

Caméscope HDV
Manuel d'instruction

Français

HDV-Camcorder
Bedienungsanleitung

Deutsch

Videocamera HDV
Manuale di istruzioni

Italiano

HV10



Mini **DV** Digital
Video
Cassette

HDV
HDV 1080i


PictBridge

Veuillez lire aussi le manuel d'instruction suivant (version électronique sur fichier PDF).

Lesen Sie bitte auch die folgende Bedienungsanleitung (elektronische Version als PDF-Datei).

Vi preghiamo altresì di leggere il seguente manuale di istruzioni (versione elettronica su file PDF).

• **Digital Video Software**

**PAL**

Avvertimenti importanti

ATTENZIONE:



PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON SMONTARE IL PANNELLO SUPERIORE (O QUELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. PER QUALSIASI NECESSITÀ RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO E AUTORIZZATO.

ATTENZIONE:



PER MINIMIZZARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

AVVERTENZA:

PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE E PER RIDURRE LE INTERFERENZE SI SCONSIGLIA L'USO DI ACCESSORI DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI.

AVVERTENZA:

SCOLLEGARE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI CORRENTE QUANDO NON SE NE FA USO.

La spina si utilizza come dispositivo per lo scollegamento. La spina dovrà trovarsi sempre pronta all'uso in modo da potere effettuare lo scollegamento in caso di necessità.

Non usate panni per avvolgere o coprire l'adattatore di alimentazione compatto mentre lo usate e non ponetelo in spazi ristretti. Senza lo spazio necessario, potrebbe accumularsi del calore, la plastica si potrebbe deformare e potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.

La piastrina di identificazione del CA-570 si trova sul fondo.



L'utilizzo di qualsiasi adattatore di alimentazione che non sia l'adattatore compatto CA-570 potrebbe causare un danneggiamento della videocamera.

Solo per Unione Europea (ed AEE).

Questo simbolo indica che il prodotto non può essere eliminato come rifiuto ordinario in conformità alla Direttiva WEEE (2002/96/EC) e alla normativa locale vigente. Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta differenziata, ad esempio un distributore autorizzato che applichi il principio del "vuoto a rendere", ovvero del ritiro delle vecchie apparecchiature elettriche al momento dell'acquisto delle nuove, o un deposito autorizzato allo smaltimento dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La gestione impropria di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana causato dalle sostanze potenzialmente pericolose prodotte dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre a un uso efficace delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta e recupero dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature, consultare la Direttiva WEEE e rivolgersi alle autorità competenti. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre a un uso efficace delle risorse naturali ed eviterà di incorrere nelle sanzioni amministrative di cui all'art. 50 e seguenti del D.Lgs. 22/97. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il recupero dei prodotti WEEE, visitare il sito www.canon-europe.com/environment.
(AEE: Norvegia, Islanda e Liechtenstein)

■ ■ Il piacere del video ad alta definizione

Conserva i ricordi più preziosi, i bei scenari indimenticabili o i momenti cari passati con la famiglia e gli amici utilizzando registrazioni video ad alta definizione la cui qualità è inferiore soltanto alla partecipazione a tali emozioni.

Cosa sono i video ad alta definizione?

I video ad alta definizione (HDV) permettono di registrare video di alta qualità senza confronti su nastri regolari miniDV. HDV è costituito da 1.080 righe orizzontali, ossia oltre il doppio delle righe orizzontali e circa il quadruplo dei pixel delle trasmissioni TV a definizione standard; questa caratteristica permette di ottenere registrazioni video incredibilmente belle e ricche di dettagli.



1.080 righe

Come avviene la riproduzione di registrazioni HDV?

- Su TV ad alta definizione (HDTV) (□ 60)

Le registrazioni HDV vengono riprodotte con l'alta qualità originaria.

- Su TV a definizione standard (□ 61)

Le registrazioni HDV vengono convertite per adattarle alla risoluzione del televisore.



Indice

Introduzione

Il piacere del video ad alta definizione.....	4
Informazioni su questo manuale.....	8

Conoscere la videocamera

Accessori forniti in dotazione.....	10
Guida alle parti componenti.....	11
Indicazioni sullo schermo.....	14

Preparazione

Operazioni iniziali

Ricarica del pacco batteria.....	17
Inserimento e rimozione di un nastro.....	18
Inserimento e rimozione della scheda di memoria.....	19
Preparazione della videocamera.....	20
Il telecomando.....	20
Regolazione dello schermo LCD.....	21

Utilizzo dei menu

Selezione di un'opzione di MENU.....	22
Selezione di un'opzione di menu FUNC.....	22

Impostazioni iniziali

Modifica della lingua.....	23
Modifica del fuso orario.....	23
Impostazione della data e dell'ora.....	24

Funzioni di base

Registrazione

Registrazione di filmati.....	25
Registrazione di immagini fisse.....	26
Ingrandimento (zoom).....	27

Riproduzione

Riproduzione dei filmati.....	28
Ricerca della fine dell'ultima scena.....	29
Ricerca delle scene per data di registrazione.....	30
Visualizzazione delle immagini fisse.....	30
Ingrandimento dell'immagine di riproduzione.....	31

Funzioni avanzate

Elenchi opzioni di menu

Opzioni MENU.....	32
Impostazione della videocamera (zoom digitale, stabilizzatore d'immagine, ecc.).....	32
Impostazione della registrazione/immissione video (HD Standard, modalità di registrazione DV, ecc.).....	33
Operazioni scheda (inizializzazione, Elimina immagini, ecc.).....	35
Impostazione della riproduzione/uscita video (riproduzione standard, Video component Out, DV Out ecc.).....	35
Impostazione dello schermo (luminosità dello schermo LCD, lingua, ecc.).....	37

Impostazione del sistema (segnale acustico, ecc.)	38
Impostazione della data e dell'ora	39
Opzioni del menu FUNC.	39
Programmi di registrazione	
Utilizzo dei programmi di registrazione	42
P Registrazione flessibile:	
Modifica dell'apertura e della velocità dell'otturatore	43
SCN Scena speciale:	
Programmi di registrazione che corrispondono a condizioni speciali	44
Regolazione dell'immagine: Esposizione, messa a fuoco e colore	
Regolazione manuale dell'esposizione	45
Modalità di misura dell'esposizione	45
Modalità di messa a fuoco automatica	46
Regolazione messa a fuoco manuale	46
Funzioni di assistenza messa a fuoco	47
Bilanciamento del bianco	47
Effetti immagine	49
Opzioni di registrazione immagini fisse	
Selezione delle dimensioni e della qualità delle immagini fisse	50
Cattura di immagini fisse durante la registrazione di un filmato	51
Scatto continuo ed esposizione a forcilla	52
Altre funzioni	
Display su schermo	53
Flash	54
Mini-lampada video	55
Autoscatto	55
Effetti digitali	56
Funzioni di modifica	
Opzioni per le immagini fisse	
Eliminazione delle immagini fisse	58
Protezione di immagini fisse	58
Inizializzazione della scheda di memoria	59
Connessioni esterne	
Collegamento ad una TV o un videoregistratore	
Diagrammi di connessione	60
Riproduzione su schermi TV	62
Registrazione in un videoregistratore o in un apparecchio video digitale	63
Registrazione con linea di ingresso analogica	64
Doppiaggio video digitale	65
Conversione analogico/digitale	66
Collegamento ad un computer	
Diagrammi di collegamento al PC	68
Trasferimento di registrazioni video	69
Trasferimento di immagini fisse – Trasferimento diretto	70
Ordini di trasferimento	72
Collegamento ad una stampante	
Stampa delle immagini fisse – Stampa diretta	73
Selezione delle impostazioni di stampa	73

Impostazioni di definizione	75
Ordini di stampa	76

Informazioni aggiuntive

Problemi?

Risoluzione dei problemi	78
Elenco dei messaggi	82

Cose da fare e da non fare

Precauzioni per l'utilizzo	85
Manutenzione/Altro.....	88
Pulizia delle testine video	88
Impiego della videocamera all'estero	90

Informazioni generali

Schema del sistema	91
Accessori opzionali.....	92
Specifiche tecniche.....	94
Glossario	96

Informazioni su questo manuale

Vi ringraziamo innanzi tutto per avere acquistato la videocamera Canon HV10. Prima di utilizzare la videocamera, vi preghiamo di leggere questo manuale con attenzione e quindi di conservarlo per farvi riferimento in futuro. In caso di eventuale malfunzionamento della videocamera consultate la tabella *Risoluzione dei problemi* (p. 78).

Convenzioni utilizzate nel manuale

- **❗** **IMPORTANTE:** precauzioni relative al funzionamento della videocamera.
- **ℹ** **NOTE:** argomenti aggiuntivi a complemento delle procedure operative di base.
- **🔍** **PUNTI DA CONTROLLARE:** le restrizioni applicabili se la funzione descritta non è disponibile in tutte le modalità operative (la modalità operativa a cui deve essere impostata la videocamera, ecc.).
- **📖** : numero della pagina di riferimento.
- Con il termine “schermo” si fa riferimento allo schermo LCD e allo schermo del mirino.
- Le fotografie comprese nel manuale sono immagini simulate riprese con una fotocamera fissa.

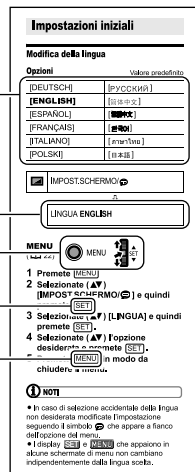
Le parentesi [] e le lettere maiuscole sono utilizzate per fare riferimento alle opzioni di menu visualizzate sullo schermo.

Le opzioni del menu in grassetto indicano le impostazioni predefinite (ad esempio **[ACCESO]**, **[SPENTO]**).

Opzioni del menu mostrate alle loro posizioni predefinite

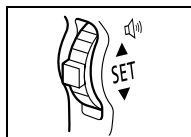
Pulsanti e selettori di funzionamento

I nomi dei pulsanti e dei selettori sono indicati all'interno di un riquadro “di pulsante” (ad esempio **[MENU]**).



Informazioni sulla manopola **[SET]**

Ruotare la manopola SET verso l'alto e verso il basso (**▲▼**) per selezionare le opzioni in un menu, modificare le impostazioni, ecc. Premere la stessa manopola SET (**[SET]**) per effettuare una selezione o modificare un'impostazione.



Informazioni sulle modalità operative

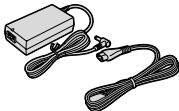
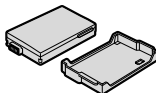
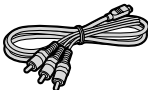
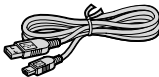
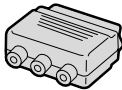
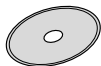
La selezione delle modalità di funzionamento della videocamera avviene variando la posizione del selettore di accensione e del selettore  / . Nel manuale,  indica che una funzione è disponibile nella modalità operativa indicata e  indica che la funzione non è disponibile. Quando non vengono mostrate icone di modalità operative, la funzione è disponibile in tutte le modalità operative.

Modalità operativa	Selettore POWER	Selettore  / 	Visualizzazione icona	Operazione	
	CAMERA	 (Nastro)		Registrazione di filmati su nastro	25
	PLAY			Riproduzione di filmati da nastro	28
	CAMERA	 (Scheda di memoria)		Registrazione di immagini fisse sulla scheda di memoria	26
	PLAY			Visualizzazione di immagini fisse dalla scheda di memoria	30

Riconoscimento di marchi di fabbrica

- miniSD™ è un marchio di fabbrica di SD Card Association.
- Windows® è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti d'America e/o in altri Paesi.
- Macintosh e Mac OS sono marchi di Apple Computer, Inc. registrati negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi.
- Mini  è un marchio di fabbrica.
- HDV e il logo HDV sono marchi registrati di Sony Corporation e Victor Company of Japan, Ltd. (JVC).
- Altri nomi e prodotti qui sopra non menzionati possono essere marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati delle rispettive società.
- SI VIETA ESPRESSAMENTE L'USO DEL PRODOTTO AL DI FUORI DELL'USO PERSONALE IN QUALSIASI MODALITÀ CHE SIA CONFORME ALLO STANDARD MPEG-2 PER LA CODIFICA DI INFORMAZIONI VIDEO PER SUPPORTI CONFEZIONATI SENZA LICENZA SECONDO I BREVETTI APPLICABILI NEL PORTFOLIO BREVETTI MPEG-2 LA CUI LICENZA È DISPONIBILE DA MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Accessori forniti in dotazione

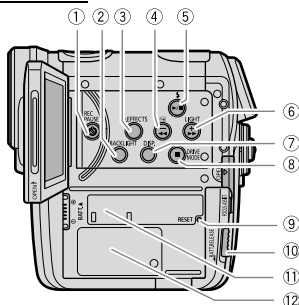
Adattatore di alimentazione compatto CA-570 (cavo di alimentazione incluso) 	Pacco batteria BP-310 	Telecomando WL-D87 	Batteria a bottone al litio CR2025 per il telecomando 
Cavo componente CTC-100 	Cavo video stereo STV-250N 	Cavo USB IFC-300PCU 	Adattatore SCART PC-A10* 
CD-ROM software DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK** 			

* Europa soltanto.

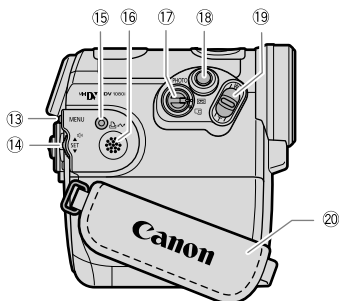
** Comprende la versione elettronica del manuale d'istruzioni del *Digital Video Software* su file PDF.

Guida alle parti componenti

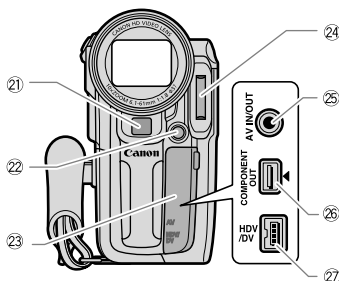
Vista da sinistra



Vista da destra



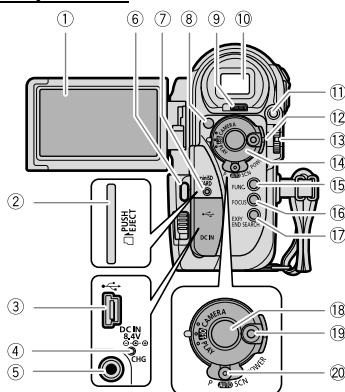
Vista frontale



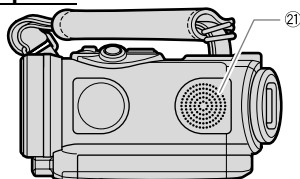
- ① Pulsante REC PAUSE (☐ 64, 65)/
Pulsante ☺ (autoscatto) (☐ 55)
- ② Pulsante BACKLIGHT (☐ 21)
- ③ Pulsante D.EFFECTS (☐ 56)
- ④ Pulsante ☐ (rassegna registrazione)
(☐ 25)/Pulsante ◀◀ (riavvolgimento)
(☐ 28)/Pulsante scheda - (☐ 30)
- ⑤ Pulsante ⚡ (flash) (☐ 54)/Pulsante ▶/||
(riproduzione/pausa) (☐ 28)
- ⑥ Pulsante LIGHT (☐ 55)/
Pulsante ▶▶ (avanzamento rapido)
(☐ 28)/Pulsante scheda + (☐ 30)
- ⑦ Pulsante DISP. (visualizzazione) (☐ 53)
- ⑧ Pulsante DRIVE MODE (☐ 52)/
Pulsante ■ (arresto) (☐ 28)
- ⑨ Pulsante RESET (☐ 78)
- ⑩ Selettore BATT. RELEASE (☐ 18)
- ⑪ Numero di serie
- ⑫ Unità di attacco della batteria (☐ 17)
- ⑬ Pulsante MENU (☐ 22, 32)
- ⑭ Manopola SET (☐ 8)
- ⑮ Pulsante ☐ (print/share) (☐ 70, 73)
- ⑯ Altoparlante
- ⑰ Selettore ☐/☐ (nastro/scheda) (☐ 9)
- ⑱ Pulsante PHOTO (☐ 26)
- ⑲ Leva dello zoom (☐ 27)
- ⑳ Cinghia dell'impugnatura (☐ 20)
- ㉑ Sensore AF istantaneo (☐ 32)
- ㉒ Mini-lampada video (☐ 55)
- ㉓ Protezione terminali
- ㉔ Flash (☐ 54)
- ㉕ Terminale AV IN/OUT (☐ 60)
- ㉖ Terminale COMPONENT OUT (☐ 60)
- ㉗ Terminale HDV/DV (☐ 60, 68)

I nomi dei pulsanti e dei selettori sono indicati all'interno di un riquadro "di pulsante" (ad esempio [MENU]).

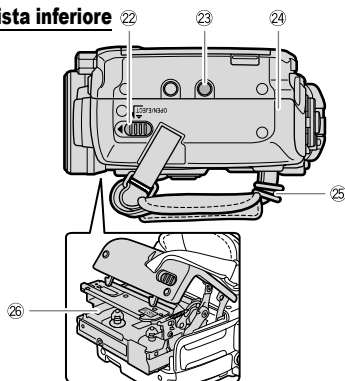
Vista posteriore



Vista superiore



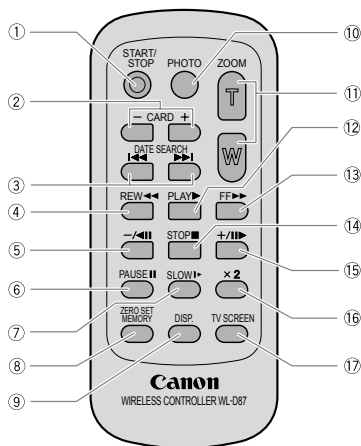
Vista inferiore



- ① Schermo LCD (□ 21)
- ② Alloggiamento della scheda di memoria (□ 19)
- ③ Terminale USB (□ 68)
- ④ Indicatore CHG (carica) (□ 17)
- ⑤ Terminale DC IN (□ 17)
- ⑥ Pulsante FOCUS ASSIST (□ 47)
- ⑦ Indicatore di accesso alla scheda (CARD) (□ 26)
- ⑧ Sensore del telecomando (□ 20)
- ⑨ Leva di messa a fuoco del mirino (□ 20)
- ⑩ Mirino (□ 20)
- ⑪ Pulsante MENU (□ 22, 32)
- ⑫ Indicatore di accensione (□ 9)
- ⑬ Manopola SET (□ 8)
- ⑭ Selettore POWER (□ 9)
- ⑮ Pulsante FUNC. (□ 22, 39)
- ⑯ Pulsante FOCUS (□ 46)
- ⑰ Pulsante EXP (esposizione) (□ 45)/ Pulsante END SEARCH (□ 29)
- ⑱ Pulsante di avvio/arresto (□ 25)
- ⑲ Pulsante di blocco
- ⑳ Selettore delle modalità (□ 42)
- ㉑ Microfono stereofonico
- ㉒ Selettore OPEN/EJECT ▲ (□ 18)
- ㉓ Attacco per treppiede (□ 26)
- ㉔ Sportello del vano portavideocassetta (□ 18)
- ㉕ Attacco della cinghia
- ㉖ Vano portavideocassetta (□ 18)

I nomi dei pulsanti e dei selettori sono indicati all'interno di un riquadro "di pulsante" (ad esempio [MENU]).

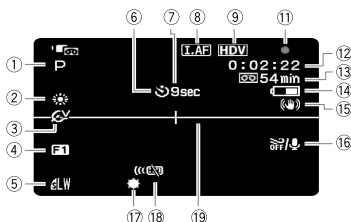
Telecomando WL-D87



- ① Pulsante START/STOP (📖 25)
- ② Pulsanti CARD -/+ (📖 30)
- ③ Pulsanti DATE SEARCH ◀◀/▶▶ (📖 30)
- ④ Pulsante REW ◀◀ (📖 28)
- ⑤ Pulsante -/ ◀◀ (📖 28)
- ⑥ Pulsante PAUSE || (📖 28)
- ⑦ Pulsante SLOW ▶▶ (📖 28)
- ⑧ Pulsante ZERO SET MEMORY (📖 29)
- ⑨ Pulsante DISP. (visualizzazione a schermo) (📖 53)
- ⑩ Pulsante PHOTO (📖 26)
- ⑪ Pulsanti dello zoom (📖 27)
- ⑫ Pulsante PLAY ▶▶ (📖 28)
- ⑬ Pulsante FF ▶▶ (📖 28)
- ⑭ Pulsante STOP ■ (📖 28)
- ⑮ Pulsante +/▶▶ (📖 28)
- ⑯ Pulsante x2 (📖 28)
- ⑰ Pulsante TV SCREEN (📖 38)

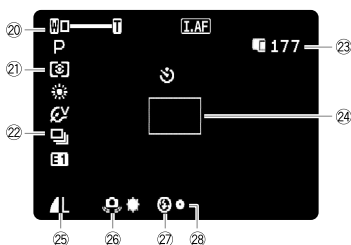
Indicazioni sullo schermo

CAMERA [] Registrazione di filmati



- ① Programma di registrazione ([] 42)
- ② Bilanciamento del bianco ([] 47)
- ③ Effetto immagine ([] 49)
- ④ Effetti digitali ([] 56)
- ⑤ Qualità/dimensioni immagini fisse (registrazione simultanea) ([] 51)
- ⑥ Autoscatto ([] 55)
- ⑦ Avvertimento di registrazione
- ⑧ AF istantaneo ([] 32)/ messa a fuoco manuale ([] 46)
- ⑨ Standard di registrazione (HDV o DV) ([] 33)
- ⑩ Modalità di registrazione DV ([] 34)
- ⑪ Operazioni con il nastro
- ⑫ Codice temporale (ore : minuti : secondi : fotogrammi)
- ⑬ Nastro residuo
- ⑭ Carica residua della batteria
- ⑮ Stabilizzatore d'immagine ([] 33)
- ⑯ Filtro antivento ([] 34)
- ⑰ Mini-lampada video ([] 55)
- ⑱ Modalità sensore telecomando ([] 38)
- ⑲ Marcatore di livello ([] 37)
- ⑳ Zoom ([] 27), Esposizione ([] 45)
- ㉑ Modalità di misura dell'esposizione ([] 45)
- ㉒ Modo comando ([] 52)
- ㉓ Numero di immagini fisse ancora registrabili nella scheda di memoria
- ㉔ Riquadro AF ([] 46)
- ㉕ Qualità/dimensioni immagini fisse ([] 50)
- ㉖ Allarme vibrazione videocamera ([] 32)
- ㉗ Flash ([] 54)
- ㉘ AF/AE bloccati durante la registrazione di un'immagine fissa ([] 26)

CAMERA [] Registrazione di immagini fisse



⑦ Avvertimento di registrazione

All'avvio della registrazione la videocamera conta da 1 a 10 secondi. Questa funzione è utile per evitare la registrazione di scene eccessivamente brevi.

⑩ Operazioni con il nastro

- Registrazione,
- || Pausa di registrazione,
- Arresto, ▲ Espulsione,
- ▶▶ Avanzamento rapido,
- ◀◀ Riavvolgimento, ▶ Riproduzione,
- ▶ || Pausa di riproduzione,
- || ◀ Pausa di riproduzione rapida all'indietro,
- x1 ▶ Riproduzione (velocità normale),
- ◀x1 Riproduzione all'indietro (velocità normale),
- x2 ▶ Riproduzione (velocità doppia),
- ◀x2 Riproduzione all'indietro (doppia velocità),
- ▶▶ Riproduzione rapida in avanti,
- ◀◀ Riproduzione all'indietro,
- ▶ Riproduzione al rallentatore,
- ◀1 Riproduzione all'indietro al rallentatore,
- || ▶ Avanzamento per fotogramma,
- ◀|| Inversione per fotogramma,
- ◀◀/▶▶ Ricerca per data (📅 30),
- ◀◀/▶▶ Memoria del punto di zero (📅 29)

⑫ Nastro residuo

Indica la durata residua del nastro in minuti.

“🕒” si sposta durante la registrazione.

Quando il nastro ha raggiunto la fine, il display cambia in “🕒 FIN”.

- Se la durata residua di registrazione è inferiore a 15 secondi, l'indicazione del nastro residuo potrebbe non apparire.
- A seconda del tipo di nastro, il tempo rimanente potrebbe non essere visualizzato correttamente. Potrete tuttavia registrare sul nastro i minuti che compaiono sull'etichetta della videocassetta (ad esempio, 85 minuti).

⑬ Carica residua della batteria



- Quando “🔋” inizia a lampeggiare di colore rosso sostituite il pacco batteria con uno completamente carico.
- Quando si applica un pacco batteria esaurito la videocamera potrebbe spegnersi senza mostrare l'indicazione “🔋”.
- Dipendentemente dalle condizioni di utilizzo della videocamera e del pacco batteria, la carica effettiva di quest'ultimo potrebbe non apparire con precisione.

⑭ Numero di immagini fisse ancora registrabili nella scheda di memoria

In funzione delle condizioni di registrazione, il numero visualizzato di immagini fisse ancora registrabili potrebbe non diminuire dopo avere seguito una registrazione, oppure potrebbe diminuire di 2 immagini fisse alla volta.

Visualizzazione di accesso alla scheda

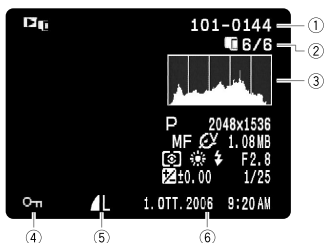
Mentre la videocamera registra nella scheda di memoria, a fianco del numero di immagini ancora registrabili appare “▶ 📄”.

PLAY Riproduzione dei filmati

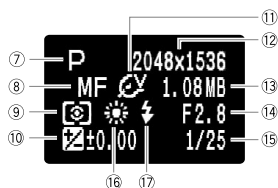


- ① Operazioni con il nastro
- ② Codice temporale
(ore : minuti : secondi : fotogrammi)
- ③ Nastro residuo
- ④ Codice dati ( 53)
- ⑤ Visualizzazione funzione di ricerca
RICERCA FINE ( 29)/
RIC.DATA ( 30)
- ⑥ Qualità/dimensioni per la cattura di immagini
fisse ( 51)

PLAY Visualizzazione delle immagini fisse



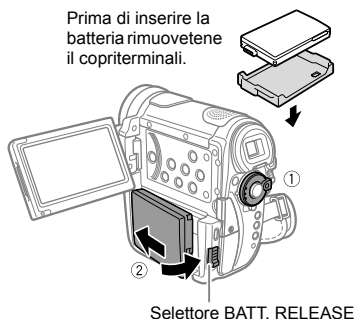
- ① Numero dell'immagine ( 35)
- ② Immagine attuale/Numero totale di immagini
- ③ Istogramma ( 54)
- ④ Contrassegno di immagine protetta ( 58)
- ⑤ Dimensioni/qualità immagini fisse
- ⑥ Data e ora della registrazione
- ⑦ Programma di registrazione ( 42)
- ⑧ Messa a fuoco manuale ( 46)
- ⑨ Modalità di misura dell'esposizione ( 45)
- ⑩ Esposizione manuale ( 45)
- ⑪ Effetto immagine ( 49)
- ⑫ Dimensioni dell'immagine ( 50)
- ⑬ Dimensioni file
- ⑭ Valori di apertura ( 43)
- ⑮ Velocità dell'otturatore ( 43)
- ⑯ Bilanciamento del bianco ( 47)
- ⑰ Flash ( 54)



Operazioni iniziali

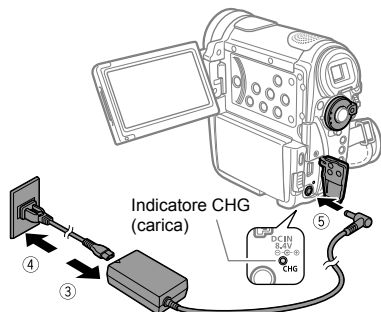
Ricarica del pacco batteria

La videocamera può essere alimentata con un pacco batteria o direttamente utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto. Caricate il pacco batteria prima di utilizzarlo.



- 1 Spegnete la videocamera.
- 2 Installate sulla videocamera il pacco batteria.
 - Aprite il pannello LCD.

- Fate scorrere l'estremità del terminale della batteria verso l'interno, nella direzione indicata dalla freccia, e quindi premetela dolcemente sino ad udirne lo scatto in posizione.



- 3 Collegate il cavo di alimentazione all'adattatore di alimentazione compatto.
- 4 Collegate il cavo di alimentazione alla presa di corrente di rete.
- 5 Collegate l'adattatore di alimentazione compatto al terminale DC IN della videocamera.

Durata della carica, della registrazione e della riproduzione

Le durate indicate nella seguente tabella sono approssimative e variano in funzione delle condizioni effettive di carica, registrazione o riproduzione.

	BP-310 (in dotazione)		BP-315 (opzionale)	
[HDV] Standard	Massima	Tipica*	Massima	Tipica*
Registrazione (mirino)	75 min.	45 min.	140 min.	85 min.
Registrazione (LCD normale)	75 min.	45 min.	135 min.	85 min.
Registrazione (LCD luminoso)	70 min.	45 min.	130 min.	80 min.
Riproduzione	85 min.		160 min.	
[DV] Standard	Massima	Tipica*	Massima	Tipica*
Registrazione (mirino)	90 min.	55 min.	165 min.	95 min.
Registrazione (LCD normale)	85 min.	50 min.	160 min.	95 min.
Registrazione (LCD luminoso)	80 min.	50 min.	150 min.	90 min.
Riproduzione	95 min.		180 min.	
Durata di carica	150 min.		230 min.	

* Durate approssimate di registrazione con ripetuti avvii/arresti, ingrandimenti e accensioni/spegnimenti.

- L'indicatore CHG (carica) inizia a lampeggiare. Quando la carica si completa l'indicatore rimane acceso di luce fissa.
- Potete utilizzare anche l'adattatore di alimentazione compatto senza applicare il pacco batteria.
- Quando l'adattatore di alimentazione compatto è collegato, anche in presenza di una batteria l'alimentazione di questa non viene consumata.

QUANDO LA BATTERIA È COMPLETAMENTE CARICA

- 1 Scollegate l'adattatore di alimentazione compatto dalla videocamera.
- 2 Scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di rete e quindi dall'adattatore di alimentazione compatto.

PER RIMUOVERE IL PACCO BATTERIA

Far scorrere **BATT.RELEASE** per liberare il pacco batteria, estraete il pacco batteria dalla parte in rilievo situata posteriormente.

❗ IMPORTANTE

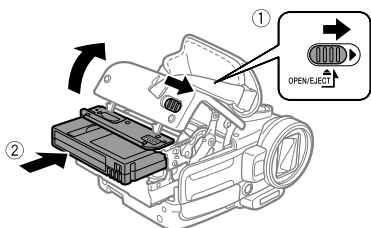
- Durante l'utilizzo si potrebbe udire del rumore proveniente dall'adattatore di alimentazione compatto. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.
- Raccomandiamo di caricare il pacco batteria a temperature comprese tra 10 °C e 30 °C. Al di fuori dell'intervallo di temperatura da 0 °C a 40 °C non viene avviata la carica.
- Al terminale DC IN della videocamera o all'adattatore di alimentazione compatto non collegate apparecchi elettrici che non siano tra quelli espressamente indicati per l'utilizzo con la videocamera stessa.
- Per prevenire il danneggiamento dell'apparecchio e di sottoporlo inoltre ad eccessivo calore, non collegate l'adattatore di alimentazione compatto fornito in dotazione a convertitori di tensione del tipo utilizzabile durante i viaggi all'estero, a sorgenti elettriche di aerei o di navi, ad inverter CC-AC, ecc.

❗ NOTE

- Qualora l'adattatore di alimentazione o il pacco batteria fosse difettoso, l'indicatore CHG (carica) lampeggerebbe alla cadenza di 2 lampeggi al secondo e la ricarica si arresterebbe.
- L'indicatore CHG (carica) serve altresì per stimare in modo approssimato lo stato di carica della batteria.
Sempre acceso: batteria completamente carica. Lampeggia circa due volte al secondo: batteria carica ad oltre il 50%.
Lampeggia circa una volta al secondo: batteria carica a meno del 50%.
- Il tempo di ricarica varia a seconda della temperatura ambiente e le condizioni di carica iniziali del pacco batteria. In luoghi freddi il tempo d'uso della batteria è inferiore.
- Vi raccomandiamo pertanto di predisporre pacchi batteria di durata complessiva doppia o tripla rispetto alla durata prevista.

Inserimento e rimozione di un nastro

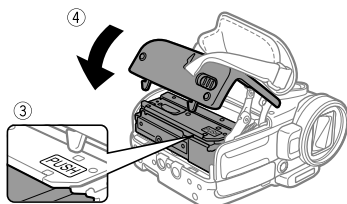
Fate uso solamente di videocassette che riportano il logo ^{Mini} DV. Per registrare in standard HDV si consiglia di utilizzare nastri studiati in modo specifico per l'alta definizione.



- 1 Far scorrere **OPEN/EJECT** completamente nella direzione della freccia e aprire lo sportello del vano portavideocassetta.
Il vano portavideocassetta si apre automaticamente.

2 Inserite una cassetta.

- Inserire la cassetta mantenendone la finestrella rivolta verso la cinghia dell'impugnatura.
- Per rimuovere una cassetta tirarla verso l'esterno.



3 Premete sul contrassegno **(PUSH)**, situato sul vano portavideocassetta, sino ad avvertire uno scatto.

4 Attendete che il vano della cassetta si ritragga automaticamente e quindi richiudete lo sportello.

❗ IMPORTANTE

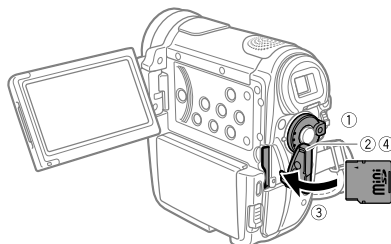
- Evitate di interferire con il vano portavideocassetta mentre questo si sta aprendo o richiudendo automaticamente, nonché di chiudere lo sportello, sino a quando il vano stesso si sia completamente ritratto.
- Fate attenzione a non intrappolare le dita nello sportello del vano portavideocassetta.

i NOTE

Se la videocamera è collegata ad una sorgente elettrica di rete, la videocassetta può essere inserita ed estratta anche se il selettore POWER si trova in posizione **OFF**.

Inserimento e rimozione della scheda di memoria

Utilizzare esclusivamente schede miniSD disponibili comunemente in commercio.



1 Spegnete la videocamera.

2 Aprire il coperchio del comparto della scheda di memoria.

3 Mantenendola diritta, inserite completamente la scheda di memoria nell'apposito alloggiamento.

4 Richiudete lo sportello.

Non tentate di chiudere il coperchio a forza se la scheda di memoria non è correttamente inserita.

PER RIMUOVERE LA SCHEDA DI MEMORIA

Innanzitutto premete la scheda una volta verso l'interno, in modo da sbloccarla, e quindi estraetela.

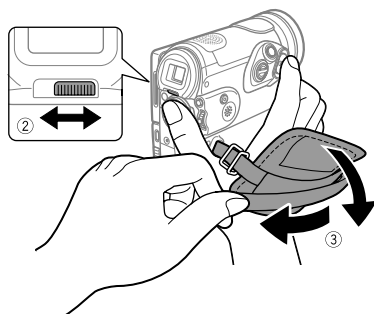
❗ IMPORTANTE

- Le schede di memoria devono essere inizializzate la prima volta per poterle utilizzare con questa videocamera (☐ 59).
- Le schede di memoria hanno una parte anteriore e una posteriore che non sono intercambiabili. Inserendo la parte sbagliata della scheda di memoria si rischia di provocare un problema di funzionamento alla videocamera.

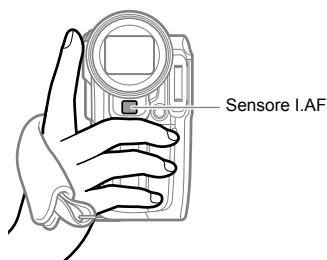
i NOTE

Non è tuttavia garantito l'impiego di qualunque tipo di scheda miniSD.

Preparazione della videocamera



- 1 Accendete la videocamera.**
Il copriobiettivo si aprirà automaticamente.
- 2 Regolazione del mirino.**
Tenete il pannello LCD chiuso per utilizzare il mirino e regolate la leva di messa a fuoco secondo necessità.
- 3 Serraggio della cinghia dell'impugnatura.**
Regolatela in modo che sia possibile raggiungere la leva dello zoom con il dito indice ed il pulsante di avvio/arresto con il pollice.



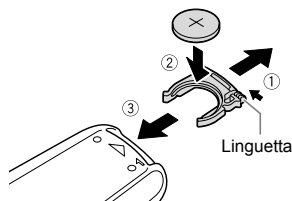
i NOTE

Per poter usufruire di tutte le capacità della funzione AF istantanea (☐ 32), attenzione a non ostruire il sensore I.AF.

Il telecomando

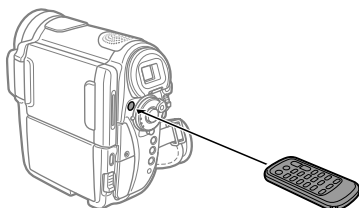
Inserimento della batteria

(batteria a bottone al litio CR2025)



- 1 Premete la linguetta in direzione della freccia ed estraete il porta batteria.**
- 2 Inserite la batteria a bottone al litio mantenendone il lato + rivolto verso l'alto.**
- 3 Reinserite il porta batteria.**

Impiego del telecomando



Quando ne premete i pulsanti, puntatelo in direzione del sensore situato sulla videocamera.

i NOTE

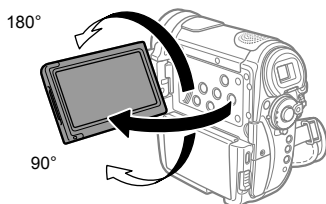
- Il telecomando potrebbe non funzionare regolarmente qualora il sensore del telecomando stesso venga esposto a forti sorgenti luminose ovvero alla luce diretta del sole.
- Se il telecomando non dovesse funzionare, controllate che [SENS. TEL.] non sia posizionato su [SPENTO] (☐ 38). Altrimenti, sostituite la batteria.

Regolazione dello schermo LCD

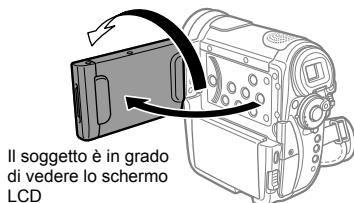
Rotazione del pannello LCD

Aprire il pannello LCD ruotandolo di 90 gradi.

Il pannello può essere ruotato di 90 gradi verso il basso.

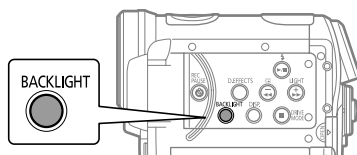


Il pannello può essere ruotato di 180 gradi verso l'obiettivo (consentendo quindi al soggetto di osservare lo schermo LCD mentre voi inquadrare la scena col mirino). La rotazione del pannello di 180 gradi è altresì utile per riprendere anche se stessi durante la registrazione con l'autoscatto.



Retroilluminazione LCD

Potete commutare la luminosità dello schermo LCD tra normale e luminoso.



Premete **BACKLIGHT**.

Premendo ripetutamente **BACKLIGHT** si commuta tra le impostazioni normale e luminoso.

i NOTE

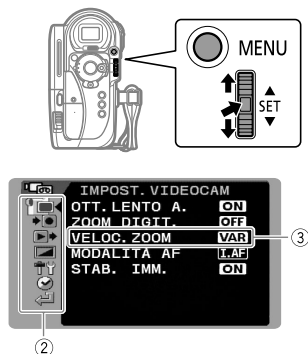
- Questa impostazione non influisce sulla luminosità della registrazione o su quella dello schermo del mirino.
- Utilizzando l'impostazione luminoso si riduce la durata effettiva d'uso del pacco batteria.
- La luminosità del LCD può essere modificata inoltre dal menu (☰ 37).

Utilizzo dei menu

Molte delle funzioni della videocamera sono impostabili dai menu che si aprono premendo il pulsante MENU (MENU) e il pulsante FUNC. (FUNC.).

Per maggiori dettagli sulle opzioni e le impostazioni del menu disponibili fare riferimento agli *Elenchi opzioni di menu - MENU/FUNC.* (32).

Selezione di un'opzione di MENU



- 1 Premete **MENU**.
- 2 Selezionate (▲▼) il menu desiderato dalla colonna a sinistra e quindi premete **SET**.

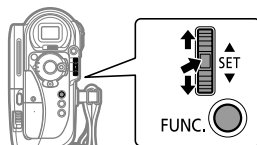
Il titolo del menu selezionato appare nella parte alta dello schermo seguito dall'elenco delle impostazioni.

- 3 Selezionate (▲▼) l'impostazione che desiderate e premete quindi **SET**.
 - Un riquadro arancione indica l'opzione del menu attualmente selezionata. Le opzioni di menu non disponibili non sono selezionabili.
 - Per tornare alla schermata di selezione menu, selezionate (▼) [**↶** RITORNO] e premete **SET**.

- 4 Selezionate (▲▼) l'opzione desiderata e premete quindi **SET** in modo da salvare l'impostazione.

- 5 Premete **MENU**.
Premendo **MENU** potete chiudere in qualsiasi momento il menu.

Selezione di un'opzione di menu FUNC.



- 1 Premete **FUNC.**.
- 2 Dalla colonna a sinistra selezionate (▲▼) l'icona della funzione che si desidera modificare e premete **SET**.
- 3 Selezionate (▲▼) l'impostazione desiderata tra quelle disponibili nella barra inferiore.

L'opzione selezionata viene evidenziata in celeste. Le opzioni di menu non disponibili non sono selezionabili.

- 4 Premete **FUNC.** per salvare le impostazioni e chiudere il menu.
 - Premendo **FUNC.** potete chiudere in qualsiasi momento il menu.
 - Con alcune impostazioni, è necessario premere **SET** per effettuare ulteriori selezioni. Seguire le guide al funzionamento aggiuntive che appariranno sullo schermo (come l'icona **SET**, le piccole frecce, ecc.).

Impostazioni iniziali

Modifica della lingua

Opzioni

◆ Valore predefinito

[DEUTSCH]	[РУССКИЙ]
[ENGLISH]◆	[简体中文]
[ESPAÑOL]	[繁體中文]
[FRANÇAIS]	[한국어]
[ITALIANO]	[ภาษาไทย]
[POLSKI]	[日本語]

	IMPOST.SCHERMO/☹
--	------------------



LINGUA ENGLISH◆

MENU
(22)



- 1 Premete **MENU**.
- 2 Selezionate (▲▼) **[IMPOST.SCHERMO/☹]** e quindi premete **SET**.
- 3 Selezionate (▲▼) **[LINGUA]** e quindi premete **SET**.
- 4 Selezionate (▲▼) l'opzione desiderata e premete **SET**.
- 5 Premete **MENU** in modo da chiudere il menu.

NOTE

- In caso di selezione accidentale della lingua non desiderata modificate l'impostazione seguendo il simbolo ☹ che appare a fianco dell'opzione del menu.
- I display **SET** e **MENU** che appaiono in alcune schermate di menu non cambiano indipendentemente dalla lingua scelta.

Modifica del fuso orario

◆ Valore predefinito

	IMPOST.DATA/ORA
--	-----------------



FUSO/ORA LEG **PARIGI**◆

MENU

(22)

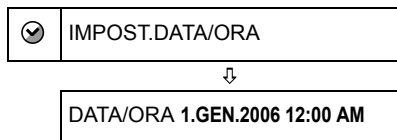


- 1 Premete **MENU**.
- 2 Selezionate (▲▼) **[IMPOST.DATA/ORA]** e quindi premete **SET**.
- 3 Selezionate (▲▼) **[FUSO/ORA LEG]** e quindi premete **SET**.
Appare così lo schermo d'impostazione del fuso orario. L'impostazione predefinita è Parigi.
- 4 Selezionate (▲▼) il fuso orario e quindi premete **SET**.
Per regolare l'ora legale selezionate il fuso orario indicato dal simbolo * che appare a fianco dell'area d'interesse.

Fusi orari

Una volta impostati il fuso orario, la data e l'ora non è necessario resettare l'orologio ogni qualvolta si viaggia in una zona appartenente a un diverso fuso orario. Impostando il fuso orario relativo ad una delle destinazioni, la videocamera infatti regola automaticamente l'orologio.

Impostazione della data e dell'ora



MENU

(22)



- 1 Premete **MENU**.
- 2 Selezionate (**▲▼**) **[IMPOST.DATA/ORA]** e quindi premete **SET**.
- 3 Selezionate (**▲▼**) **[DATA/ORA]** e quindi premete **SET**.
Attorno alla data del giorno vengono visualizzate delle frecce lampeggianti.
- 4 Selezionare (**▲▼**) il giorno e premere **SET**.
 - Le frecce lampeggianti verranno visualizzate attorno al campo successivo per l'impostazione della data/ora.
 - Allo stesso modo impostate il mese, l'anno, le ore e i minuti.
- 5 Premete **MENU** in modo da chiudere il menu stesso ed avviare l'orologio.

! IMPORTANTE

- Non utilizzando la videocamera per circa 3 mesi, la batteria al litio ricaricabile incorporata può scaricarsi completamente, determinando di conseguenza la perdita della regolazione della data e dell'ora. In tal caso è necessario ricaricare la batteria (88) ed eseguire nuovamente l'impostazione della data, dell'ora e del fuso orario.
- È altresì possibile modificare il formato della data (39).

Registrazione

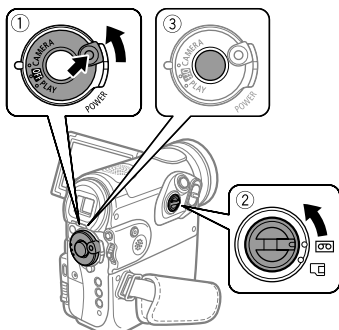
Registrazione di filmati

Prima di iniziare a registrare

Effettuate innanzi tutto una prova di registrazione, in modo da verificare che la videocamera funzioni correttamente. Se necessario, pulite le testine video (▢ 88).

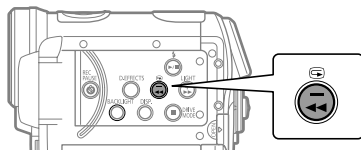


(▢ 9)



- 1 Tenendo premuto il pulsante di blocco impostate il selettore POWER su CAMERA.**
- 2 Spostare il selettore / su (nastro).**
Se necessario modificare lo standard di registrazione (HDV o DV) (▢ 33).
- 3 Per avviare la registrazione, premete .**
Per sospendere la registrazione, premete nuovamente .

PER EFFETTUARE LA RASSEGNA DELL'ULTIMA SCENA REGISTRATA



Premete .

La videocamera riproduce alcuni secondi dell'ultima registrazione effettuata e ritorna nella modalità di pausa della registrazione. Se lo standard di registrazione attualmente selezionato è differente da quello dell'ultima registrazione, la riproduzione dell'immagine potrebbe risultare falsata.

AL TERMINE DELLA REGISTRAZIONE

- 1 Richiudete il pannello LCD.**
- 2 Spegnete la videocamera.**
- 3 Estraiete il nastro.**
- 4 Scollegate la sorgente di alimentazione e rimuovete il pacco batteria.**

NOTE

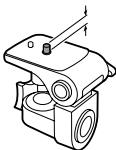
- Le registrazioni precedenti sovrascritte da una nuova registrazione non possono più essere recuperate. Prima di iniziare la registrazione, ricercare la fine dell'ultima registrazione (▢ 29).
- Per proteggere il nastro e le testine video, la videocamera entra in modalità di arresto (■) se lasciata nella modalità di pausa di registrazione (● |||) per 4 minuti e 30 secondi. Per riprendere la registrazione premete .
- Registrando in luoghi molto rumorosi (ad esempio i fuochi artificiali o ai concerti), il suono può apparire distorto oppure può non essere possibile registrarlo all'effettivo livello audio. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.
- **Informazioni sulla modalità di risparmio energetico:** per risparmiare energia mentre è alimentata attraverso il pacco batteria, la

videocamera si spegne automaticamente qualora non la si utilizzi per 5 minuti (☐ 39). Per recuperare energia, spegnete e poi riaccendete la videocamera.

● **Sullo schermo LCD e il mirino:** gli schermi sono prodotti con tecniche di costruzione di altissima precisione e constano di oltre il 99,99% di pixel operanti a specifica. Meno dello 0,01% dei pixel può saltuariamente fallire, ovvero apparire sottoforma di punti neri, rossi, blu o verdi. Ciò non ha tuttavia effetto sull'immagine registrata e non costituisce un malfunzionamento dell'apparecchio.

● **Quando si utilizza un treppiede:**

non lasciate esporre il mirino alla luce solare diretta, poiché esso potrebbe fondersi a causa della concentrazione di luce sull'obiettivo. Non utilizzate treppiedi provvisti di viti di fissaggio di lunghezza superiore a 5,5 mm, poiché potrebbero danneggiare la videocamera.

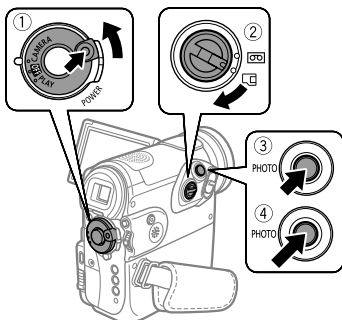


Registrazione di immagini fisse

Prima di poterla utilizzare, ogni scheda di memoria nuova deve essere inizializzata con questa stessa videocamera (☐ 59).



(☐ 9)



1 Tenendo premuto il pulsante di blocco impostate il selettore POWER su CAMERA.

2 Spostare il selettore ☐ / ☐ su ☐ (scheda di memoria).

3 Premete [PHOTO] a metà.

- Una volta che la messa a fuoco avviene automaticamente ● diviene di colore verde ed appaiono quindi uno o più riquadri AF.

- Premendo [PHOTO] sul telecomando si esegue la registrazione immediata dell'immagine fissa.

4 Premete [PHOTO] completamente.
L'indicatore di accesso CARD lampeggia e l'immagine viene registrata.

! IMPORTANTE

Evitare le seguenti azioni quando appare la visualizzazione di accesso scheda (▶ ☐) e mentre l'indicatore di accesso alla scheda (CARD) è acceso o lampeggiante. In caso contrario i dati potrebbero andar perduti in via permanente.

- Non aprite lo sportello della scheda di memoria e non rimuovete la scheda di memoria stessa.
- Non scollegate la sorgente di alimentazione né spegnete la videocamera.
- Non modificate la posizione del selettore ☐ / ☐ o la modalità operativa.

i NOTE

● Se le caratteristiche di quel soggetto ne impediscono la messa a fuoco automatica, ● diviene di colore giallo. Regolate manualmente la messa a fuoco (☐ 46).

● Se il soggetto è eccessivamente luminoso "SOVR.ESP" inizia a lampeggiare. In tal caso impiegate il filtro ND FS-H37U opzionale.

Ingrandimento (zoom)



PUNTI DA CONTROLLARE



(9)

CAMERA : oltre allo zoom ottico 10x è disponibile lo zoom digitale 200x (32).



Zoom ottico 10x

Per zoommare in allontanamento, fate scorrere la leva dello zoom in direzione di **W** (grandangolo). Per zoommare in avvicinamento, fatelo scorrere in direzione di **T** (teleobiettivo).

È altresì possibile modificare la velocità dello zoom (32). Potete selezionare una delle tre velocità dello zoom fisse o una velocità variabile che dipende da come viene azionata la leva dello zoom. Premere delicatamente per un lento effetto zoom, premere con maggiore intensità per zoomate più rapide.



NOTE

● È altresì possibile utilizzare i pulsanti **T** e **W** situati sul telecomando. La velocità dello zoom con il telecomando sarà la stessa della videocamera (quando è stato selezionato uno

dei livelli di velocità dello zoom fissi) oppure fissata a [VELOCITA' 3] (quando è selezionato [VARIABILE]).

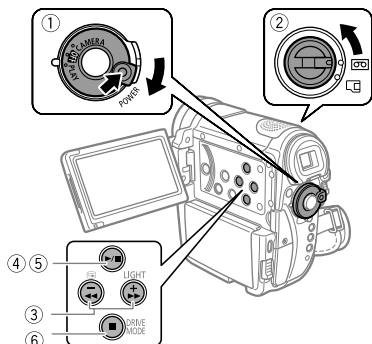
● Quando impostata su [VARIABILE], la velocità dello zoom sarà maggiore nella modalità di pausa di registrazione.

● Mantenetevi a circa 1 m di distanza dal soggetto. In ripresa grandangolare, la distanza di messa a fuoco minima è di 1 cm.

Riproduzione

Riproduzione dei filmati

Riprodurre il nastro sul schermo LCD o chiudere il pannello LCD per utilizzare il mirino.



- 1 Tenendo premuto il pulsante di blocco impostate il selettore POWER su PLAY.
- 2 Spostare il selettore / su (nastro).
- 3 Localizzare il punto in cui si desidera iniziare la riproduzione. Premere per far indietreggiare o avanzare rapidamente il nastro.
- 4 Per avviare la riproduzione, premete .
Se necessario regolare () il volume con la manopola ().

DURANTE LA RIPRODUZIONE

- 5 Per sospendere la riproduzione, premete nuovamente .
- 6 Per arrestare la riproduzione, premete .

MODALITÀ DI RIPRODUZIONE SPECIALE

Per attivare la riproduzione speciale utilizzare i pulsanti sul telecomando. Durante la riproduzione speciale non si può udire alcun suono. Per tornare alla riproduzione normale dalla riproduzione speciale premere .

● **Riproduzione rapida:** durante la riproduzione normale premete / . Tenere premuto il pulsante per far indietreggiare/avanzare rapidamente il nastro continuando la riproduzione.

● **Riproduzione all'indietro:** durante la riproduzione normale premete .

● **Indietreggia/avanza per fotogrammi:** durante la pausa di riproduzione premete / . Tenere premuto per riproduzione continua fotogramma per fotogramma.

● **Riproduzione lenta:** durante la riproduzione normale o all'indietro premete .

● **Riproduzione velocità doppia:** durante la riproduzione normale o all'indietro premete .

NOTE

● Potete visualizzare la data e l'ora della registrazione e gli altri dati della videocamera memorizzati al momento della registrazione (53).

● Durante alcune modalità di riproduzione specifiche, possono insorgere problemi video (prodotti video a scatti, strisce, ecc.) nell'immagine di riproduzione.

● Durante la riproduzione possono insorgere problemi video nel punto in cui cambia lo standard di registrazione (HDV/DV).

● **Durante la riproduzione di registrazioni HDV:** le seguenti modalità di riproduzione speciale non sono disponibili anche se sullo schermo sono presenti le relative icone.

- Riproduzione lenta all'indietro
- Indietreggia per fotogrammi
- Riproduzione velocità doppia (in avanti o indietro)

● Per proteggere il nastro e le testine video, la videocamera entra in modalità di arresto ().

se lasciata nella modalità di pausa di riproduzione (▶||) per 4 minuti e 30 secondi. Per riprendere la riproduzione premete (▶||).
 ● L'altoparlante incorporato rimarrà silenzioso mentre il cavo video stereo STV-250N è collegato alla videocamera.

Ritorno ad una posizione premarcata

Qualora desideriate successivamente fare ritorno ad una particolare scena, marcando quel punto con la memoria del punto di zero il nastro vi si arresterà durante il riavvolgimento o l'avanzamento rapido.



1 Durante la registrazione o la riproduzione premete **[ZERO SET MEMORY]** **sul telecomando nel punto in cui si desidera tornare in seguito.**

- Il codice temporale passa a "0:00:00 M".
- Per annullare la memoria, premete nuovamente **[ZERO SET MEMORY]**.

2 Se è stata contrassegnata la memoria del punto di zero durante la registrazione impostare la videocamera sulla modalità **[PLAY-REW]**. **Se è stata contrassegnata la memoria del punto di zero durante la riproduzione premere** **[REW]**.

3 Premere **[REW]** **per localizzare il punto di zero.**

- Se il contanastro mostra un numero negativo premete invece **[F.F.]**.
- **[REW]** appare e la videocamera riavvolge/fa avanzare rapidamente il nastro.
- Il nastro si arresta in prossimità o al punto di zero, **M** scompare e verrà visualizzato di nuovo il codice temporale corretto.

i NOTE

Se ci sono delle interruzioni tra le registrazioni, la memoria del punto di zero potrebbe funzionare in modo non corretto.

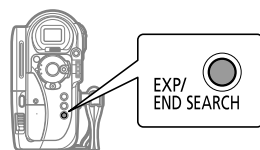
Ricerca della fine dell'ultima scena

Dopo aver riprodotto un nastro, utilizzare questa funzione per trovare la fine dell'ultima scena registrata per continuare la registrazione da quel punto.

i PUNTI DA CONTROLLARE



Arrestare la riproduzione prima di utilizzare questa funzione.



Premete **[END SEARCH]**.

- Appare così "RICERCA FINE".
- La videocamera riavvolge o fa avanzare rapidamente il nastro, riproduce gli ultimi secondi della registrazione e quindi lo arresta.
- Per annullare la ricerca, premete nuovamente **[END SEARCH]**.

i NOTE

- La funzione di ricerca della fine non è utilizzabile una volta estratta la cassetta.
- Se ci sono delle interruzioni tra le registrazioni o sezioni registrate con standard differenti (HDV/DV) sullo stesso nastro, la funzione di ricerca della fine potrebbe non funzionare correttamente.

Ricerca delle scene per data di registrazione

Con la funzione di ricerca per data è possibile individuare il cambio di data/fuso orario.



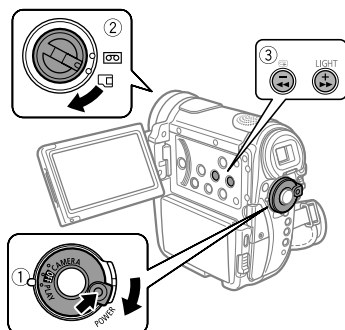
Premete **[◀◀]** o **[▶▶]** sul telecomando.

- Premetelo più di una volta (sino a 10 volte) per ricercare ulteriori variazioni di data.
- Per annullare la ricerca, premete **[STOP]**.

i NOTE

- Le registrazioni inferiori a 1 minuto per data/fuso orario non possono essere individuate con questa funzione.
- La ricerca per data potrebbe non operare qualora il codice della data, dell'ora o dei dati non sia correttamente visualizzato.
- Se ci sono sezioni registrate con standard differenti (HDV/DV) sullo stesso nastro, la funzione di ricerca della data potrebbe non funzionare correttamente.

Visualizzazione delle immagini fisse



- 1** Tenendo premuto il pulsante di blocco impostate il selettore **POWER** su **PLAY**.
- 2** Spostare il selettore **[CAMERA] / [PLAY]** su **[PLAY]** (scheda di memoria).
- 3** Premete **[+]** o **[-]** per spostarsi tra le immagini

SALTO IMMAGINI

Si può saltare davanti a una immagine specifica senza dover necessariamente sfogliare le immagini una alla volta.

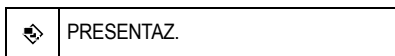
Premete e mantenete premuto **[+]/**[-]**. Rilasciate il pulsante quando il numero di immagine corrisponde all'immagine che si desidera visualizzare.**

i IMPORTANTE

- Evitare le seguenti azioni quando appare la visualizzazione di accesso scheda **[▶]** **[CARD]** e mentre l'indicatore di accesso alla scheda (CARD) è acceso o lampeggiante. In caso contrario i dati potrebbero andar perduti in via permanente.
 - Non aprite lo sportello della scheda di memoria e non rimuovete la scheda di memoria stessa.

- Non scollegate la sorgente di alimentazione né spegnete la videocamera.
- Non modificate la posizione del selettore / o la modalità operativa.
- Potrebbe non avvenire correttamente la visualizzazione.
- Immagini non registrate con questa videocamera.
- Immagini modificate o caricate da un computer.
- Immagini i cui nomi dei file sono stati cambiati.

Presentazione



FUNC.

(22)

FUNC.



- 1 Premete **[FUNC.]**.
- 2 Selezionate (**▲▼**) [**PRESENTAZ.**] e quindi premete **[SET]**.
- 3 Selezionate (**▲▼**) [**INIZIO**] e premete **[SET]**.

Per arrestare la presentazione premete **[FUNC.]**.

Schermo indice

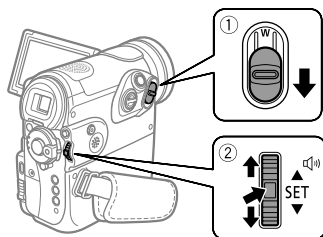
- 1 Muovete la leva dello zoom in direzione di **W**.
Si apre lo schermo indice.
- 2 Selezionate (**▲▼**) un'immagine.
 - Fate scorrere il cursore sull'immagine che desiderate vedere.
 - Premete **[+]** oppure **[-]** per accedere alla pagina di indice successiva o precedente.
- 3 Muovete la leva dello zoom in direzione di **T**.
Lo schermo indice si chiude ed appare quindi l'immagine selezionata.

Ingrandimento dell'immagine di riproduzione

Durante la riproduzione, i filmati e l'immagine fissa possono essere ingranditi fino a un massimo di 5 volte. Si può selezionare inoltre l'area da ingrandire.



(9)



- 1 Muovete la leva dello zoom in direzione di **T**.
 - L'immagine viene ingrandita di 2 volte ed appare inoltre un riquadro indicante la posizione della parte ingrandita.
 - Per ingrandire ulteriormente l'immagine, muovete la leva dello zoom verso **T**. Per ridurre l'ingrandimento spostare la leva dello zoom verso **W**.
 - Per le immagini che non possono essere ingrandite appare .
- 2 Selezionare l'area ingrandita dell'immagine con la manopola **[SET]**.
 - Spostare (**▲▼**) il riquadro a destra/sinistra o in alto/in basso. Premete **[SET]** per cambiare le direzioni di spostamento.
 - Per annullare l'ingrandimento fate scorrere la leva dello zoom verso **W** sino alla scomparsa del riquadro.

Elenchi opzioni di menu

Le opzioni del menu non disponibili appaiono in nero sullo schermo. Per maggiori dettagli sulla selezione di un'opzione fare riferimento a *Utilizzo dei menu* (□ 22).

Opzioni MENU

IMPOST.VIDEOCAM

OTT.LENTO A.



Selettore delle modalità: P, **AUTO**

[ON **ACCESO**], [OFF SPENTO]

Per ottenere registrazioni più luminose in luoghi poco illuminati la videocamera seleziona automaticamente tempi di scatto bassi.

- La videocamera seleziona tempi di scatto bassi sino a 1/25 (1/12 nella modalità **CAMERA**).

- CAMERA**: impostate la modalità flash su ☺ (flash disabilitato).

- Se appare l'effetto post-immagine impostate su [OFF SPENTO] la funzione tempo di scatto lento.

- Se appare 📳 (allarme vibrazione videocamera), vi suggeriamo di stabilizzarla montandola, ad esempio, su un treppiede.

ZOOM DIGIT.



[OFF **SPENTO**], [40x 40X], [200x 200X]

Attiva lo zoom digitale.

- Quando attivato, al superamento del range di funzionamento dello zoom ottico

la videocamera impiega automaticamente lo zoom digitale stesso.

- Poiché lo zoom digitale elabora digitalmente l'immagine, all'aumentare della zoomata la risoluzione dell'immagine stessa si riduce.

- L'indicatore dello zoom digitale appare di colore celeste da 10x fino a 40x e di colore blu da 40x fino a 200x.

- Lo zoom digitale non può essere utilizzato con il programma di registrazione [NOTTURNO] (scn).

- Un'immagine fissa non può essere registrata sulla scheda di memoria contemporaneamente alla registrazione di filmati utilizzando lo zoom digitale.

VELOC.ZOOM



[VAR. **VARIABLE**], [»» VELOCITA' 3], [»» VELOCITA' 2], [» VELOCITA' 1]

- Se impostata su [VAR. **VARIABLE**], la velocità dello zoom dipende dal modo in cui si aziona la leva dello zoom. Premere lievemente per un lento effetto zoom, premere con maggiore intensità per zoomate più rapide.

- La velocità dello zoom maggiore si può ottenere con l'impostazione

[VAR. **VARIABLE**]. Tra le velocità dello zoom fisse [»» VELOCITA' 3] è la più veloce e [» VELOCITA' 1] la più lenta.

MODALITÀ AF



[LAF **INSTANT AF**], [AF AF NORMALE]

Selezionare la velocità della messa a fuoco automatica.

- Con [LAF **INSTANT AF**] la messa a fuoco automatica inquadra rapidamente un nuovo soggetto. Questa modalità è comoda ad esempio quando si cambia la messa a fuoco tra un oggetto vicino a uno

lontano sullo sfondo o quando si registrano soggetti in rapido movimento.

- Impostare la modalità AF su [AF] AF NORMALE quando si applica il convertitore quadrangolare o il teleconvertitore opzionale alla videocamera.

LAMPADA

(□ 55)



[A] AUTO], [OFF] SPENTO]

PRI.M.FUOCO



[ON] ACCESO], [OFF] SPENTO]

La videocamera registra l'immagine fissa solamente dopo avere regolato la messa a fuoco.

- Quando tuttavia desiderate registrare l'immagine fissa immediatamente dopo la pressione [PHOTO], impostatela su [OFF] SPENTO]. Quando è impostata su [OFF] SPENTO] il riquadro di messa a fuoco non appare.
- Quando il selettore delle modalità è impostato su AUTO la funzione di priorità di messa a fuoco non è disattivabile.
- Nel programma di registrazione [FUOCHI ARTIF] (SCN) la priorità della messa fuoco viene impostata automaticamente su [OFF] SPENTO].

STAB. IMM.



Selettore delle modalità: P, SCN

[ON] ACCESO], [OFF] SPENTO]

Lo stabilizzatore d'immagine compensa i tremolii della videocamera anche alla massima estensione del teleobiettivo.

- Lo stabilizzatore d'immagine è concepito per compensare un normale grado di tremolio della videocamera.

- Durante la registrazione in luoghi bui con il programma di registrazione [NOTTURNO] (SCN) lo stabilizzatore d'immagine potrebbe non operare efficacemente.

- Quando il selettore delle modalità è impostato su AUTO lo stabilizzatore d'immagine non è disattivabile.

- Si consiglia di disattivare lo stabilizzatore d'immagine [OFF] SPENTO] quando si utilizza il treppiede.

► IMPOST.REC/IN

STANDARD HD



[HDV] HDV], [DV] DV AMPIO],
[DV] DV NORMALE]

Selezionate lo standard video della registrazione e in standard DV anche il rapporto di formato.

[HDV] HDV]: video ad alta definizione a 1080i con rapporto di formato 16:9.

[DV] DV AMPIO]: video digitale a definizione standard con rapporto di formato 16:9.

[DV] DV NORMALE]: video digitale a definizione standard con rapporto di formato 4:3.

- Si consiglia di non mischiare le registrazioni effettuate con standard video differenti sullo stesso nastro.

● Riproduzione di una registrazione

panoramica: i set TV compatibili con il sistema Video ID-1 vengono commutati automaticamente alla modalità panoramica (16:9). Altrimenti modificate il rapporto di aspetto del TV manualmente. Per la riproduzione su un TV con rapporto d'aspetto normale (4:3) modificate

l'impostazione [MONITOR TV] di conseguenza (□ 36).

MOD.REG. DV



[SP] STD PLAY], [LP] LONG PLAY]

Quando [STANDARD HD] è impostato su uno degli standard DV potete modificare la qualità video e di conseguenza anche il tempo di registrazione disponibile.

- La registrazione in modalità LP estende il tempo di registrazione disponibile sul nastro di 1.5 volte.

- A seconda delle condizioni del nastro (uso prolungato, imperfezioni, ecc.) possono insorgere alcuni problemi video (prodotti video a scatti, strisce, ecc.) nell'immagine di riproduzione quando si effettua la riproduzione di registrazioni effettuate in modalità LP. Per le registrazioni importanti Vi raccomandiamo pertanto di utilizzare la modalità SP.

- Se sul nastro si effettuano registrazioni in modalità SP e LP, durante la riproduzione possono insorgere problemi video all'immagine nel punto in cui cambia la modalità di registrazione.

- Quando con questa videocamera si riproducono nastri registrati in modalità LP utilizzando altri dispositivi o viceversa possono insorgere alcuni problemi nell'immagine di riproduzione oppure si possono verificare brevi interruzioni del suono.

DV AUDIO



[16bit] 16bit], [12bit] 12bit]

Se [STANDARD HD] è impostato su uno degli standard DV è possibile modificare la qualità audio.

[16bit] 16bit]: per registrare il suono alla migliore qualità.

[12bit] 12bit]: per doppiare l'audio o aggiungere un brano musicale successivamente utilizzando un dispositivo esterno.

ANTIVENTO



Selettore delle modalità: P, SCN

[A] AUTO], [OFF] SPENTO]

Durante le registrazioni all'esterno la videocamera riduce automaticamente i rumori di sottofondo causati dal vento.

- Quando il selettore delle modalità è impostato su **AUTO** il filtro antivento non è disattivabile.

VISUALIZZA



[OFF] SPENTO], [2s] 2sec], [4s] 4sec], [6s] 6sec], [8s] 8sec], [10s] 10sec]

Selezionare il tempo di visualizzazione di un'immagine fissa dopo che è stata registrata.

- Premendo [FUNC.] durante la rassegna delle immagini (oppure subito dopo averlo registrato, se impostato su

[OFF] SPENTO]), esse possono essere cancellate (□ 58) oppure protette (□ 58).

- Questa opzione di menu non è disponibile quando si seleziona □ (scatto continuo), □ (scatto continuo ad alta velocità) oppure □ (esposizione automatica a forcilla).

- Se premete [DISP.] quando si effettua la rassegna di un'immagine fissa, questa continuerà ad essere visualizzata in modo indefinito. Premete [PHOTO] a metà per tornare alla visualizzazione normale.

AV → DV (66)



[**ON** ACCESO], [**OFF** SPENTO]

FILE N.



[**☐** RIPRISTINO], [**▶** CONTINUO]

Selezionare il metodo di numerazione da utilizzare quando si inserisce una nuova scheda di memoria.

Alle immagini viene automaticamente assegnato un numero consecutivo da 0101 a 9900, ed esse vengono inoltre salvate in cartelle contenenti al massimo 100 immagini ciascuna. Le cartelle sono numerate da 101 a 998.

[**☐** RIPRISTINO]: la numerazione delle immagini riparte da 101-0101 ogni qualvolta s'inserisce una nuova scheda di memoria.

[**▶** CONTINUO]: la numerazione delle immagini continua dal numero che segue quello dell'ultima immagine registrata con la videocamera.

● Se la scheda di memoria inserita contiene già un'immagine con un numero alto, alla nuova immagine verrà assegnato un numero superiore di una unità a quello dell'ultima immagine sulla scheda di memoria.

● Raccomandiamo pertanto di utilizzare l'impostazione [**▶** CONTINUO].

OPER.SCHEDA

CANC.ORDINI STAMPA (77)



[NO], [SI]

CANC.ORDINI TRASF. (72)



[NO], [SI]

ELIMINA LE IMMAG. (58)



[NO], [SI]

INIZIALIZ. (59)



[NO], [SI]

* Le seguenti opzioni sono disponibili soltanto quando si preme [MENU] nello schermo indice.

→ PROTEZIONE* (58)



[NO], [SI]

→ ORDINE STAMPA* (76)



[NO], [SI]

→ ORDINE TRASF.* (72)



[NO], [SI]

▶ IMPOST.PLAY/OUT

RIPR. STAND.



[**A** AUTO], [**HV** HDV], [**DV** DV]

Selezionare lo standard video da utilizzare per la riproduzione.

[**A** AUTO]: passa automaticamente da uno standard all'altro (HDV/DV) durante la riproduzione.

[**HDV** HDV], [**DV** DV]: riproduce solo le registrazioni effettuate nello standard selezionato.

MONITOR TV



[**4:3** TV NORMALE],

[**16:9** TV SC.AMPIO]

Per visualizzare le immagini completamente e con il corretto rapporto di aspetto, selezionate l'impostazione secondo il tipo di televisore su cui desiderate collegare la videocamera.

[TV NORMALE]: TV con rapporto d'aspetto 4:3.

[TV SC.AMPIO]: TV con rapporto d'aspetto 16:9.

CANALE OUT



[**L/R** L/R], [**L** L/L], [**R** R/R]

Potete selezionare il canale audio da utilizzare durante la riproduzione di un nastro con l'audio registrato su due canali.

[**L/R** L/R]: canale sinistro e canale destro (stereofonico) / traccia principale + traccia secondaria (bilingue).

[**L** L/L]: canale sinistro soltanto (stereofonico) / solo traccia principale (bilingue).

[**R** R/R]: canale destro soltanto (stereofonico) / solo traccia secondaria (bilingue).

AUDIO OUT



[**ST1 STEREO1**], [**ST2 STEREO2**], [**1:1 MIX/FISSO**], [**MIX/VARI**]

Potete selezionare il canale audio da utilizzare durante la riproduzione di un nastro con l'audio doppiato sulla registrazione.

[**ST1 STEREO1**]: solo suono originario.

[**ST2 STEREO2**]: solo audio doppiato.

[**1:1 MIX/FISSO**]: audio mischiato con il suono originario e il suono doppiato allo stesso livello.

[**MIX/VARI**]: audio mischiato nel punto in cui il bilanciamento tra il suono originario (**ST1**) e quello doppiato (**ST2**) può essere regolato.

BIL.MIX



ST1 ——— **ST2**

Quando [AUDIO OUT] è impostato su [**MIX/VARI**], regolare (**▲▼**) il bilanciamento del suono con la manopola [SET].

● La videocamera conserva la regolazione del bilanciamento audio, ma se si spegne la videocamera [AUDIO OUT] viene ripristinato su [**ST1 STEREO1**].

COMP.OUT



[**576i** 576i], [**1080i** 1080i/576i]

Potete selezionare le specifiche video da utilizzare per collegare la videocamera a un TV ad alta definizione utilizzando la connessione dei componenti video.

[**576i** 576i]: per utilizzare la specifica 576i (TV a definizione standard).

[1080i/576i]: per utilizzare completamente la specifica ad alta definizione 1080i se possibile, oppure per passare automaticamente alla specifica 576i se 1080i non è supportata dal TV.

- Selezionare le impostazioni [RIPR. STAND.] e [COMP.OUT] secondo le specifiche che si desidera utilizzare per la riproduzione su TV ad alta definizione. Fare riferimento alla seguente tabella.

- Se lo standard di riproduzione selezionato è differente da quello della registrazione originaria, non ci sarà immagine di riproduzione.

USCITA DV



[DV] BLOCCO DV], [HDV/DV] HDV/DV]

Potete selezionare lo standard video da utilizzare quando si effettua il collegamento a un dispositivo esterno utilizzando il terminale HDV/DV.

[HDV/DV] HDV/DV]: consente di passare automaticamente tra gli standard per trovare la corrispondenza allo standard originario delle registrazioni.

[DV] BLOCCO DV]: tutte le uscite video si troveranno nello standard DV (le registrazioni effettuate in HDV verranno convertite).

- L'uscita DV non può essere modificata se un cavo DV è collegato al terminale HDV/DV.

IMPOST.SCHERMO

LUMINOSITÀ



Regolare (▲▼) la luminosità del schermo LCD con la manopola [SET].

- La regolazione della luminosità del schermo LCD non influenza quella del mirino e della registrazione.

MARKERS



[OFF SPENTO], [LIVELLO(B)], [LIVELLO(GR)], [GRIGL.(B)], [GRIGL.(GR)]

Potete visualizzare una griglia o una linea orizzontale al centro dello schermo. I marcatori sono disponibili in bianco o grigio. Utilizzare i marcatori come riferimento che garantisca che il soggetto è inquadrato correttamente (verticalmente e/o orizzontalmente).

- Utilizzando i marcatori non si influisce sulle registrazioni presenti sul nastro o sulla scheda di memoria.

FUNZ.ASSIST.



[OFF SPENTO], [ZEBRA(70%)], [ZEBRA(100%)], [PEAK MASSIMO]

Impostazioni per uscita video dal terminale COMPONENT OUT

Standard da utilizzare per la riproduzione	Standard originario della registrazione	Impostazione [RIPR. STAND.]	Impostazione [COMP.OUT]
[HDV] (1080i)	[HDV]	[A AUTO] o [HDV] HDV]	[1080i] 1080i/576i]
		[A AUTO] o [HDV] HDV]	[576i] 576i]
[DV] (576i)	[DV]	[A AUTO] o [DV] DV]	[1080i] 1080i/576i] o [576i] 576i]

Potete utilizzare le funzioni di assistenza per verificare la messa a fuoco e l'esposizione corretta.

[ZEBRA]: uno schema a strisce (schema zebra) apparirà sulle aree dell'immagine che sono sovraesposte (troppo luminose). [ZEBRA(70%)] è più sensibile di [ZEBRA(100%)].

[PEAK MASSIMO]: i profili degli oggetti nell'immagine verranno enfatizzati per semplificare la messa a fuoco manuale.

● Utilizzando le funzioni di assistenza non si influisce sulle registrazioni presenti sul nastro o sulla scheda di memoria.

SCHERMO TV



[ON ACCESO], [OFF SPENTO]

Quando è impostata su [ON ACCESO], le indicazioni sullo schermo della videocamera appariranno anche sullo schermo di un apparecchio TV o monitor collegato.

- Potete utilizzare anche [DISP.] sul telecomando.
- Se sullo schermo della videocamera sono visualizzate la data e l'ora, queste impostazioni appariranno anche sul TV collegato indipendentemente dall'impostazione [SCHERMO TV]. Disattivare la data e l'ora premendo ripetutamente [DISP.].

6SEC.DATA



[ON ACCESO], [OFF SPENTO]

Quando si avvia la riproduzione di un nastro o quando la data di registrazione cambia, la data e l'ora vengono visualizzate per 6 secondi.

CODICE DATI

(53)



[DATA], [ORA], [DATA E ORA], [DATI CAMERA], [CAM. & D/O]

LINGUA

(23)



[DEUTSCH], [ENGLISH], [ESPAÑOL], [FRANÇAIS], [ITALIANO], [POLSKI], [РУССКИЙ], [简体中文], [繁體中文], [한국어], [עברית], [日本語]

MOD. DEMO



[ON ACCESO], [OFF SPENTO]

La modalità dimostrativa illustra le principali caratteristiche della videocamera. Si avvia automaticamente quando la videocamera è alimentata attraverso l'adattatore di alimentazione e la si lascia accesa senza inserire alcun supporto di registrazione per oltre 5 minuti.

- Per cancellare la modalità dimostrativa premete un pulsante qualsiasi, spegnete la videocamera oppure inserite un supporto di registrazione.

IMPOST.SISTEMA

SENS. TEL.



[ON ACCESO], [OFF SPENTO]

Consente di gestire la videocamera con il telecomando.

BEEP



[] VOL. ALTO], [] VOL. BASSO],
[] SPENTO]

Alcuni comandi, quali ad esempio l'accensione della videocamera e il conto alla rovescia dell'autoscatto, sono accompagnati da un segnale acustico. Esso serve anche come segnale di avviso in caso di condizioni insolite di funzionamento.

RISP. ENER.



[] ACCESO], [] SPENTO]

Per risparmiare energia mentre la videocamera è alimentata attraverso il pacco batteria, essa si spegne automaticamente qualora non la si utilizzi in alcun modo per 5 minuti. Circa 30 secondi prima dello spegnimento della videocamera appare il messaggio "⚠️SPEGNIMENTO AUTOM.".

ILLUM. HDV



[] ACCESO], [] SPENTO]

Scegliere se attivare/disattivare l'illuminazione del logo HDV (lato esterno del pannello LCD).

FIRMWARE



Potete verificare la versione corrente del firmware della videocamera. Questa opzione del menu di solito è di colore grigio.

IMPOST.DATA/ORA



FUSO/ORA LEG

(23)

DATA/ORA

(24)

FORMATO DATA

[Y.M.D (2006.1.1 AM 12:00)],
[M.D,Y (GEN. 1, 2006 12:00 AM)],
[D.M.Y (1.GEN.2006 12:00 AM)]

Modifica il formato della data per le indicazioni sullo schermo e per la stampa della data.

Opzioni del menu FUNC.

Programmi di registrazione

(42)



Selettore delle modalità: P

[] PROGRAMMA AE],
[] PRIORITÀ OTTURATORE],
[] PRIORITÀ DIAFRAMMA]

Selettore delle modalità: SCN

[] RITRATTO], [] SPORT],
[] NOTTURNO], [] NEVE],
[] SPIAGGIA], [] TRAMONTO],
[] RIFLETTORE], [] FUOCHI ARTIF]

Modalità di misura dell'esposizione

(45)



Selettore delle modalità: P

[] VALUTATIVA],
[] MEDIA PES. CENTRO], [] SPOT]

Bilanciamento del bianco

(47)



Selettore delle modalità: P

[**AUTO**], [**LUCE DIURNA**],
 [**OMBRA**], [**NUVOLOSO**],
 [**TUNGSTENO**],
 [**FLUORESCENT**],
 [**FLUORESCENT H**], [**IMPOSTA**]

Effetto immagine

(49)



Selettore delle modalità: P

[**EFFET.IMMAG.SPENTO**],
 [**CONTRASTO**], [**NEUTRO**],
 [**BASSA DEFINIZ.**],
 [**DETTAGLIO PELLE**],
 [**PERSONALIZZA**]

Modalità di comando

(52)



Selettore delle modalità: P, SCN

[**SINGOLA**], [**CONTINUO**],
 [**VEL. SCATTO CONT.**], [**AEB**]

Effetti digitali

(56)



Selettore delle modalità: P, SCN

[**EF.DIGIT.SPENTO**], [**DISSOLV.**],
 [**EFFETTO**]



Selettore delle modalità: P, SCN

[**EF.DIGIT.SPENTO**], [**B/N**]

Registrazione simultanea immagini fisse

(51)



Dimensioni:

- [**STANDARD HD**] impostato su [**HDV**]/[**DV AMPIO**]:
 [**REG.FOTO SPENTO**],
 [**LW** 1920x1080], [**SW** 848x480]
- [**STANDARD HD**] impostato su [**DV NORMALE**]:
 [**REG.FOTO SPENTO**],
 [**M** 1440x1080], [**S** 640x480]

Qualità:

- [**SUPERFINE**], [**FINE**],
 [**NORMALE**]

Dimensioni/qualità immagini fisse

(50)



Dimensioni:

- [**LW** 1920x1080], [**L** 2048x1536],
 [**M** 1440x1080], [**S** 640x480]

Qualità:

- [**SUPERFINE**], [**FINE**],
 [**NORMALE**]

Cattura immagini fisse

(51)

Registrazioni effettuate in [**HDV**]:

- [**LW SUPERFINE/1920x1080**],
 [**LW FINE/1920x1080**],
 [**LW NORMALE/1920x1080**]

Registrazioni effettuate in

[**DV AMPIO**]:

- [**SW SUPERFINE/848x480**],
 [**SW FINE/848x480**],
 [**SW NORMALE/848x480**]

Registrazioni effettuate in

[**MOV**] DV NORMALE]:

[**S** SUPERFINE/640x480],

[**S** FINE/640x480],

[**S** NORMALE/640x480]

ELIMINA IMM.

(58)



[ANNULLA], [ELIMINA]

Elimina un'immagine fissa.

[**CAMERA**]: questa opzione appare soltanto quando la modalità di comando è impostata su [☐ SINGOLA] e viene premuto [**FUNC.**] entro il tempo impostato per l'opzione [VISUALIZZA] (o immediatamente dopo la registrazione dell'immagine fissa, se impostata su [**OFF** SPENTO]).

PRESENTAZ.

(31)



[ANNULLA], [INIZIO]

ORDINE STAMPA

(76)



[**0**] - [**99**] COPIE

Imposta un ordine di stampa per un'immagine fissa nella scheda di memoria.

ORDINE TRASF.

(72)



[**OFF** ORD.TRASF.OFF],

[**ON** ORD.TRASF.ON]

Imposta un ordine di trasferimento per un'immagine fissa nella scheda di memoria.

PROTEZIONE

(58)



[**OFF** PROTEZIONE OFF],

[**ON** PROTEZIONE ON]

Protegge un'immagine fissa nella scheda di memoria.

[**CAMERA**]: questa opzione appare soltanto quando la modalità di comando è impostata su [☐ SINGOLA] e viene premuto [**FUNC.**] entro il tempo impostato per l'opzione [VISUALIZZA] (o immediatamente dopo la registrazione dell'immagine fissa, se impostata su [**OFF** SPENTO]).

Utilizzo dei programmi di registrazione



AUTO Auto

La videocamera regola automaticamente la messa a fuoco, l'esposizione ed altre impostazioni ancora, consentendo all'operatore di concentrarsi sull'inquadratura e sullo scatto.



P : Programmi di registrazione flessibili (📖 43)

[P PROGRAMMA AE]

La videocamera imposta il valore di apertura e la velocità dell'otturatore.

[TV PRIORITÀ OTTURATORE]

Potete selezionare la velocità dell'otturatore.

[AV PRIORITÀ DIAFRAMMA]

Potete selezionare il valore di apertura.

SCN: Programmi di registrazione di scene speciali (📖 44)

[RITRATTO]

La videocamera seleziona un'apertura grande, mettendo a fuoco il soggetto ma sfocando altri dettagli che potrebbero distrarre.



[NEVE]

Questa modalità è adatta alla registrazione in luoghi sciistici molto luminosi. Essa previene la sottoesposizione del soggetto.



[RIFLETTORE]

Questa modalità è adatta alla registrazione di scene illuminate con riflettori puntiformi.



[SPORT]

Questa modalità è adatta alla registrazione di eventi sportivi quali il tennis o il golf.



[SPIAGGIA]

Questa modalità è adatta alla registrazione su spiagge assolate. Essa previene la sottoesposizione del soggetto.



[FUOCHI ARTIF]

Questa modalità è adatta alla registrazione di fuochi d'artificio.



[NOTTURNO]

Questa modalità è adatta alla registrazione in quelle condizioni in cui scarseggia la luce.



[TRAMONTO]

Questa modalità è adatta alla registrazione di tramonti in modo da riprodurre gli intensi colori.



P Registrazione flessibile: Modifica dell'apertura e della velocità dell'otturatore

Utilizzate il programma di esposizione automatica (AE) oppure attribuite priorità al valore dell'esposizione o alla velocità dell'otturatore.



PUNTI DA CONTROLLARE



(9)

Selettore delle modalità: P



FUNC.

(22)

FUNC.



[FUNC.] →

Icona del **Programma di registrazione** attualmente selezionato



[FUNC.] ←

Opzione desiderata

PER IMPOSTARE IL VALORE DI APERTURA O LA VELOCITÀ DELL'OTTURATORE

1 Premete [SET].

2 Selezionate (▲▼) il valore desiderato e premete [SET].

Opzioni

◆ Valore predefinito

[P PROGRAMMA AE]◆

La videocamera regola automaticamente l'apertura e la velocità dell'otturatore per ottenere l'esposizione ottimale per il soggetto.

[Tv PRIORITÀ OTTURATORE]

Impostate il valore della velocità dell'otturatore. La videocamera imposta automaticamente il valore di apertura appropriato. Utilizzare una velocità alta dell'otturatore per registrare soggetti in movimento rapido o una velocità bassa dell'otturatore per aggiungere un certo sfocamento al movimento, enfatizzandone la percezione.

[Av PRIORITÀ DIAFRAMMA]

Selezionate il valore di apertura. La videocamera imposta automaticamente la velocità dell'otturatore appropriata. Utilizzare valori di apertura bassi (apertura maggiore delle lenti) per sfocare lievemente lo sfondo in un ritratto o valori di apertura alti (apertura delle lenti minore) per ottenere una ampiezza di campo maggiore, ottenendo una messa a fuoco più nitida di tutto il paesaggio.

Linea guida velocità dell'otturatore

CAMERA [CAMERA]	1/6, 1/12, 1/25
CAMERA [CAMERA]	1/2, 1/3, 1/6, 1/12, 1/25
Per la registrazione di soggetti in luoghi bui.	
CAMERA [CAMERA]	1/50
CAMERA [CAMERA]	1/50
Per registrazioni di carattere generale.	
CAMERA [CAMERA]	1/120
CAMERA [CAMERA]	1/120
Per la registrazione di eventi sportivi al chiuso.	
CAMERA [CAMERA]	1/250, 1/500, 1/1000
CAMERA [CAMERA]	1/250, 1/500
Per la registrazione all'interno di vetture o treni, oppure di soggetti in movimento quali l'otto volante.	
CAMERA [CAMERA]	1/2000
Per la registrazione di eventi sportivi all'aperto quali il tennis o il golf in giornate soleggiate.	

Si noti che sullo schermo viene visualizzato solo il denominatore – [Tv 250] indica una velocità dell'otturatore di 1/250, ecc.

NOTE

- Durante la registrazione non cambiate la posizione del selettore delle modalità, poiché la luminosità dell'immagine potrebbe improvvisamente variare.
- Quando si imposta un valore numerico (apertura o velocità dell'otturatore), la visualizzazione del numero lampeggia se l'apertura o la velocità dell'otturatore non è appropriata per le condizioni di registrazione. In taluni casi, selezionare un valore differente.
- **[Tv PRIORITÀ OTTURATORE]**
 - Utilizzando basse velocità dell'otturatore durante le riprese in ambienti bui è possibile ottenere immagini più chiare ma al contempo di qualità inferiore ed inoltre la messa a fuoco automatica potrebbe non operare ottimalmente.
 - Durante le registrazioni con elevata velocità dell'otturatore l'immagine può sfarfallare.
- **[Av PRIORITÀ DIAFRAMMA]**
 - **Informazioni sui valori di apertura disponibili:** di seguito è riportato un elenco di tutti i valori di apertura disponibili. Tuttavia, la gamma effettiva dei valori disponibili per la selezione varia a seconda della posizione iniziale dello zoom.

Valori di apertura disponibili

CAMERA	[1.8], [2.0], [2.4], [2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0]
CAMERA	[2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0]

SCN Scena speciale: Programmi di registrazione che corrispondono a condizioni speciali

La registrazione in un ambiente con una luce del cielo molto forte o la cattura di tutti i colori del tramonto o dei fuochi d'artificio è molto semplice e consiste nella selezione di un programma di registrazione specifico.

PUNTI DA CONTROLLARE

Selettore delle modalità: **SCN**



FUNC.
(22)



FUNC. →

Icona del **Programma di registrazione** attualmente selezionato



FUNC. ←

Opzione desiderata

NOTE

- Durante la registrazione non cambiate la posizione del selettore delle modalità, poiché la luminosità dell'immagine potrebbe improvvisamente variare.
- **[RITRATTO]/[SPORT]/[SPIAGGIA]/[NEVE]**
 - Durante la riproduzione dell'immagine potrebbe non apparire regolarmente.
- **[RITRATTO]**
 - All'aumentare della zoomata in avvicinamento (T) l'effetto sfocatura dello sfondo aumenta.
- **[NOTTURNO]**
 - Gli oggetti in movimento potrebbero lasciare una traccia post-immagine.
 - La qualità dell'immagine potrebbe decadere rispetto all'utilizzo di altre modalità.
 - Sullo schermo possono apparire punti bianchi.
 - La messa a fuoco automatica potrebbe non operare correttamente come in altre modalità. In tal caso, eseguite la messa a fuoco in modo manuale.
- **[NEVE]/[SPIAGGIA]**
 - In giornate nuvolose o in luoghi ombreggiati il soggetto potrebbe risultare sovraesposto. Controllate quindi l'immagine sullo schermo.
- **[FUOCHI ARTIFICI]**
 - Per evitare il tremolio della videocamera, suggeriamo di utilizzare un treppiede. Vi suggeriamo d'impiegare un treppiede specialmente in **CAMERA** poiché la velocità dell'otturatore si riduce.

Regolazione dell'immagine: Esposizione, messa a fuoco e colore

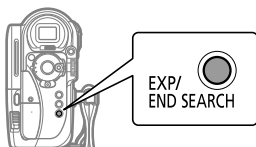
Regolazione manuale dell'esposizione

A volte i soggetti retroilluminati possono apparire troppo scuri (sottoesposti) oppure i soggetti esposti a luci troppo forti possono apparire troppo luminosi o sgarbanti (sovraesposti). Per correggere questi problemi potete intervenire manualmente per regolare l'esposizione.

PUNTI DA CONTROLLARE



Selettore delle modalità: P, SCN (tranne per il programma di registrazione [FUOCHI ARTIFICI]).



1 Premete **[EXP]**.

- Sullo schermo appaiono l'indicatore di regolazione dell'esposizione  e il valore neutro "±0".
- Il funzionamento dello zoom durante il blocco dell'esposizione può comportare variazioni nella luminosità dell'immagine.

2 Regolate () la luminosità dell'immagine secondo necessità.

- L'intervallo di regolazione e la lunghezza dell'indicatore di regolazione dell'esposizione varia a seconda della luminosità iniziale dell'immagine.
- Premendo nuovamente **[EXP]** la videocamera torna all'esposizione automatica.

Modalità di misura dell'esposizione

La videocamera misura la luce riflessa del soggetto per calcolare le impostazioni ottimali per l'esposizione. A seconda del soggetto, si può modificare il modo in cui la luce viene misurata e valutata.

PUNTI DA CONTROLLARE



Selettore delle modalità: P

Opzioni

◆ Valore predefinito

[] VALUTATIVA*◆

Adatto alle normali condizioni di ripresa, incluse le scene caratterizzate da retroilluminazione. La videocamera suddivide l'immagine in più zone e in tutte queste viene misurata la luce in modo da ottenere l'esposizione ottimale per il soggetto.

[] MEDIA PES. CENTRO]

Esegue la media delle condizioni di luce misurate sull'intero schermo, assegnando maggior peso al soggetto posto al centro.

[] SPOT]

Misura l'area che si trova entro il riquadro centrale AE di misurazione su punto. Utilizzate questa impostazione per individuare l'esposizione corrispondente al soggetto posto al centro dello schermo.

FUNC.

( 22)



[FUNC.] → Icona della **Modalità di misura dell'esposizione** attualmente selezionata



[FUNC.] ← Opzione desiderata

Modalità di messa a fuoco automatica

La modalità di selezione del riquadro AF (messa a fuoco automatica) può essere modificata. Quando il selettore di modalità è impostato su **AUTO**, AiAF su 9 punti viene selezionato automaticamente.



Opzioni

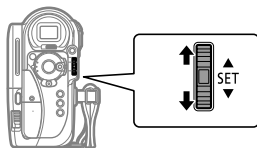
AiAF su 9 punti
(Selettore delle modalità: **P**, **AUTO**, **SCN**)

In funzione delle condizioni di ripresa la videocamera seleziona automaticamente uno o più tra i nove riquadri AF disponibili, utilizzandoli quindi per la messa a fuoco. All'atto della selezione appariranno sullo schermo quattro angoli; essi non appariranno tuttavia nel caso della registrazione effettiva.

Punto centrale
(Selettore delle modalità: **P**, **SCN***)

La messa a fuoco è fissata automaticamente al centro del riquadro AF. Questo metodo è comodo poiché garantisce che la messa a fuoco avvenga esattamente nel punto desiderato. All'atto della selezione apparirà al centro dello schermo un singolo riquadro di messa a fuoco; esso apparirà tuttavia di colore bianco anche durante la registrazione effettiva.

* Tranne per il programma di registrazione **[FUOCHI ARTIF.]**.



Selezionate (▲▼) il metodo di messa a fuoco automatica.

Regolazione messa a fuoco manuale

La messa a fuoco automatica potrebbe risultare difficoltosa con i seguenti tipi di soggetto. In tal caso eseguite la messa a fuoco manuale.

Superfici riflettenti



Soggetti caratterizzati da poco contrasto o non provvisti di righe verticali



Soggetti in rapido movimento



Attraverso finestre sporche



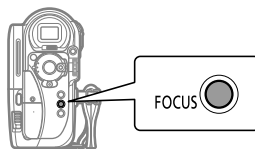
Scene notturne



PUNTI DA CONTROLLARE



Selettore delle modalità: **P**, **SCN**



1 Regolate lo zoom.

2 Premete **[FOCUS].**

Compare "MF".

3 Regolate (▲▼) la messa a fuoco sino a quando l'immagine appare nitida.

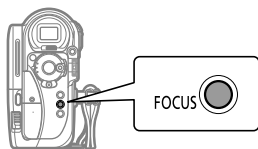
Premendo nuovamente **[FOCUS]** la videocamera torna alla messa a fuoco automatica.

i NOTE

Spostando il selettore delle modalità su **AUTO**, la videocamera ritorna automaticamente alla messa a fuoco automatica.

Messa a fuoco all'infinito

Questa funzione va utilizzata per mettere a fuoco soggetti molto lontani, quali ad esempio montagne o fuochi d'artificio.



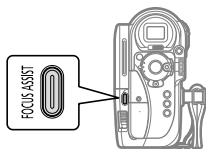
1 Regolate lo zoom.

2 Tenere premuto [FOCUS] per oltre 2 secondi.

- Appare così ∞.
- Premendo nuovamente [FOCUS] la videocamera torna alla messa a fuoco automatica.
- Azionando lo zoom oppure la manopola [SET] (▲▼) la videocamera torna alla regolazione manuale della messa a fuoco.

Funzioni di assistenza messa a fuoco

La funzione di assistenza messa a fuoco ingrandisce il centro dell'immagine e enfatizza i profili degli oggetti su schermo (intensificazione dei dettagli) per semplificare la messa a fuoco manuale.



✓ PUNTI DA CONTROLLARE



Selettore delle modalità: P, SCN

1 Premete [SET].

Appare così "MF".

2 Premete [FOCUS ASSIST].

Il centro dell'immagine viene ingrandito e i profili vengono enfatizzati.

3 Regolate (▲▼) la messa a fuoco sino a quando l'immagine appare nitida.

i NOTE

- La funzione di intensificazione dei dettagli (senza ingrandimento) può essere applicata impostando [FUNZ.ASSIST.] su [PEAK MASSIMO] (□ 37).
- Utilizzando le funzioni di assistenza della messa a fuoco non si influisce sulle registrazioni presenti sul nastro o sulla scheda di memoria. Quando si avvia la registrazione, le funzioni di assistenza vengono annullate e la visualizzazione torna normale.
- Nella modalità [CAMERA-L] potete utilizzare le funzioni di assistenza della messa a fuoco dopo aver premuto [PHOTO] a metà.
- Spostando il selettore delle modalità su **AUTO**, la videocamera ritorna automaticamente alla messa a fuoco automatica.

Bilanciamento del bianco

La funzione di bilanciamento del bianco aiuta a riprodurre accuratamente i colori in condizioni di luminosità differenti e gli oggetti bianchi appariranno veramente bianchi nelle registrazioni.

✓ PUNTI DA CONTROLLARE



Selettore delle modalità: P

Opzioni

◆ Valore predefinito

[ AUTO]◆
La videocamera seleziona automaticamente le impostazioni. Questa modalità è adatta alla registrazione di scene all'esterno.
[ LUCE DIURNA]
Per registrazioni all'esterno in giornate luminose.
[ OMBRA]
Per la registrazione in luoghi ombreggiati.
[ NUVOLOSO]
Per registrazioni con cielo nuvoloso.
[ TUNGSTENO]
Per la registrazione in condizione di luce fluorescente al tungsteno oppure del tipo a tungsteno (a 3 lunghezze d'onda).
[ FLUORESCENT]
Per la registrazione in condizione di luce fluorescente bianca calda, fredda oppure del tipo fluorescente bianca calda (a 3 lunghezze d'onda).
[ FLUORESCENT H]
Per la registrazione in condizione di luce fluorescente alla luce diurna o del tipo a luce diurna (a 3 lunghezze d'onda).
[ IMPOSTA]
Utilizzare il bilanciamento personalizzato del bianco per situazioni speciali non coperte da altre opzioni. Il bilanciamento personalizzato del bianco garantisce che i soggetti bianchi appaiano come tali nelle più svariate condizioni di illuminazione.

FUNC.
( 22)



[FUNC.] →

Icona del **Bilanciamento del bianco** attualmente selezionato



[FUNC.] ←

Opzione desiderata*

* Quando selezionato [ IMPOSTA], non premere [FUNC.] e continuare invece con la seguente procedura.

PER IMPOSTARE IL BILANCIAMENTO

PERSONALIZZATO DEL BIANCO

1 Puntate la videocamera verso un oggetto bianco zoomando sino a riempire l'intero schermo e quindi premete [SET].

Al termine della regolazione  smette di lampeggiare e resta acceso. La videocamera conserva le impostazioni personalizzate anche dopo lo spegnimento dell'unità.

2 Premete [FUNC.] per salvare l'impostazione e chiudere il menu.

NOTE

- Se è stato selezionato il bilanciamento personalizzato del bianco [ IMPOSTA]:
 - Effettuare la regolazione del bilanciamento del bianco in luoghi con illuminazione sufficiente.
 - Impostare [ZOOM DIGIT.] su [ SPENTO] ( 32).
 - Regolare il bilanciamento del bianco stesso al variare delle condizioni di luce.
 - In occasioni molto rare e in funzione della sorgente di luce,  potrebbe continuare a lampeggiare invece di rimanere fissa. Anche in taluni casi, il bilanciamento del bianco verrà regolato in modo appropriato con risultati migliori di quando si usa [ AUTO].
- Il bilanciamento personalizzato del bianco può fornire migliori risultati nei seguenti casi:
 - Condizioni di luce variabile
 - Riprese ravvicinate
 - Soggetti monocromatici (cielo, mare o foreste)
 - In presenza di lampade al mercurio e di determinate luci fluorescenti

● In funzione del tipo di luce fluorescente, con [FLUORESCENT] o [FLUORESCENT H] potrebbe non essere possibile ottenere un bilanciamento ottimale del bianco. Qualora i colori appaiano poco naturali, regolateli con [AUTO] o con [IMPOSTA].

Effetti immagine

Potete utilizzare gli effetti immagine per modificare la saturazione del colore e il contrasto per ottenere risultati differenti.

PUNTI DA CONTROLLARE



(9)

Selettore delle modalità: P

Opzioni

◆ Valore predefinito

[EFFET.IMMAG.SPENTO]◆

Registra l'immagine senza applicarvi alcun effetto di valorizzazione.

[CONTRASTO]

Enfatizza il contrasto e la saturazione dei colori.

[NEUTRO]

Smorza il contrasto e la saturazione dei colori.

[BASSA DEFINIZ.]

Registra i soggetti ammorbidendone il profilo.

[DETTAGLIO PELLE]

Ammorbidisce i dettagli della pelle in modo da ottenere un aspetto maggiormente favorevole al soggetto.

[PERSONALIZZA]

Consente di regolare la luminosità, il contrasto, la nitidezza e la profondità dei colori dell'immagine.

[LUMIN.]: (–) immagini più scure,
(+) immagini più chiare

[CONTRASTO]: (–) immagini più uniformi,
(+) effetto luce ombra maggiormente definito

[NITIDEZZA]: (–) contorni indefiniti,
(+) contorni più nitidi

[PROF.COL.]: (–) colori meno intensi,
(+) tonalità colore maggiore

FUNC.

(22)

FUNC.



SET

[FUNC.] ⇨

Icona del **Effetto immagine** attualmente selezionato



[FUNC.] ⇨

Opzione desiderata*

* Quando selezionate [PERSONALIZZA] non premete [FUNC.] e continuate invece con la seguente procedura.

PER IMPOSTARE L'EFFETTO IMMAGINE PERSONALIZZATO

- 1 **Selezionare (▲▼) una delle opzioni di impostazione personalizzate e premere [SET].**
- 2 **Regolate (▲▼) ciascuna impostazione secondo necessità e quindi premete [SET].**
Modificare allo stesso modo le altre impostazioni personalizzate.
- 3 **Premete [FUNC.] per salvare l'impostazione e chiudere il menu.**

Opzioni di registrazione immagini fisse

Selezione delle dimensioni e della qualità delle immagini fisse

Le immagini fisse vengono registrate nella scheda di memoria secondo il sistema di compressione JPEG (Joint Photographic Experts Group). Di norma selezionate una dimensione di immagine maggiore per ottenere una qualità più elevata.



Opzioni

Numero approssimativo di immagini fisse che possono essere registrate in diversi supporti di registrazione con le seguenti qualità di impostazione:

: [SUPERFINE],
 : [FINE],
 : [NORMALE]

Su una scheda di memoria da 32 MB

Dimensioni dell'immagine			
LW 1920x1080	20	30	60
L 2048x1536	10	20	40
M 1440x1080	25	40	80
S 640 x 480	140	205	375

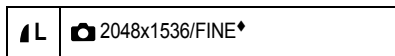
Su una scheda di memoria da 128 MB

Dimensioni dell'immagine			
LW 1920x1080	90	135	265
L 2048x1536	60	85	180
M 1440x1080	120	180	350
S 640 x 480	600	865	1.560

Su una scheda di memoria da 512 MB

Dimensioni dell'immagine			
LW 1920x1080	350	525	1.040
L 2048x1536	235	350	700
M 1440x1080	470	700	1.370
S 640 x 480	2.320	3.355	6.040

♦ Valore predefinito



FUNC.

(22)



[FUNC.] →

Icona delle **Dimensioni e qualità dell'immagine** attualmente selezionate



Dimensioni immagine desiderate*



Premete [SET]



[FUNC.] ←

Qualità immagine desiderata*

* Il numero nell'angolo a destra indica il numero approssimativo di immagini che potete registrare con le impostazioni correnti di qualità/dimensioni.

NOTE

● A seconda del numero delle immagini sulla scheda di memoria (Windows: più di 1.800 immagini; Macintosh: più di 1.000 immagini), potrebbe essere impossibile scaricare immagini su un computer. Provare ad utilizzare un lettore per le schede.

● La connessione ad una stampante compatibile PictBridge non sarà possibile qualora la scheda di memoria contenga più di 1.800 immagini. Per prestazioni ottimali si consiglia di mantenere sulla scheda di memoria un numero di immagini inferiore a 100.

Cattura di immagini fisse durante la registrazione di un filmato

Durante la registrazione di un filmato sulla cassetta è altresì possibile acquisire le stesse immagini sotto forma di immagini fisse nella scheda di memoria senza interrompere la registrazione per modificare modalità. La dimensioni e la qualità delle immagini fisse sono opzioni selezionabili.



PUNTI DA CONTROLLARE



(9)

Selezionare le dimensioni e la qualità di immagini fisse in modalità di pausa di registrazione prima di avviare la registrazione.

♦ Valore predefinito



REG.FOTO SPENTO*

FUNC.
(22)



Icona dell'opzione
Registrazione simultanea di immagini fisse attualmente selezionata



Dimensioni immagine desiderate*



Premete **SET**



FUNC. ⇐ Qualità immagine desiderata*

* Il numero nell'angolo a destra indica il numero approssimativo di immagini che potete registrare con le impostazioni correnti di qualità/dimensioni.

PER CATTURARE LE IMMAGINI FISSE

Durante la registrazione di un filmato premete **PHOTO**.

Mentre lo schermo continua a mostrare la registrazione video in corso, l'immagine fissa viene registrata nella scheda di memoria.



NOTE

- Le immagini fisse non possono essere registrate sulla scheda di memoria se si utilizza lo zoom digitale o se è attivato un effetto digitale.
- Per registrare immagini fisse si consiglia di utilizzare la modalità **CAMERA** che offre la migliore qualità per le immagini fisse.

Cattura di immagini fisse da immagine di riproduzione

Durante la riproduzione di un nastro è possibile catturare una scena sotto forma di immagine fissa sulla scheda di memoria. Le dimensioni delle immagini fisse non possono essere modificate e dipendono degli standard di registrazione su nastro, tuttavia è possibile selezionare la qualità.



(9)

FUNC.
(22)



Icona dell'opzione
Registrazione immagini fisse attualmente selezionata



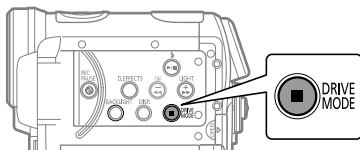
FUNC. ⇐ Qualità immagine desiderata

PER CATTURARE LE IMMAGINI FISSE

Durante la riproduzione o in modalità di pausa di riproduzione, premete **PHOTO**.

i NOTE

- Il codice dati relativo alle immagini fisse catturate riflette la data e l'ora in cui è stato registrato nella scheda di memoria.
- Impossibile catturare l'immagine di riproduzione sulla scheda di memoria se [MONITOR TV] è impostato su [TV NORMALE]. Impostare su [TV SC.AMPIO] (□ 36).



Scatto continuo ed esposizione a forcella

Cogli ogni istante della corsa di un bambino o dello spostamento di altri soggetti con lo scatto continuo o utilizza l'esposizione a forcella per registrare la stessa immagine in 3 livelli di esposizione per scegliere l'immagine che ti piace di più.

✓ PUNTI DA CONTROLLARE



Selettore delle modalità: P, SCN (tranne per il programma di registrazione [FUOCHI ARTIFICI]).

Opzioni

◆ Valore predefinito

[☐ SINGOLA]*
Registra un'immagine fissa singola.
[CONTINUO] (Scatto continuo) [VEL. SCATTO CONT.] (Scatto continuo ad alta velocità)
Mentre si mantiene premuto il pulsante [PHOTO], l'apparecchio cattura una serie di immagini fisse. Per il numero di fotogrammi al secondo, fate riferimento alla seguente tabella.
[AEB] (Esposizione automatica a forcella)
La videocamera registra l'immagine fissa secondo tre diverse esposizioni (scura, normale e chiara a passi di 1/2 EV), consentendovi quindi di scegliere la ripresa migliore tra le tre ottenute con esposizioni diverse.

- 1 Premendo ripetutamente [DRIVE MODE] si esegue la selezione ciclica tra le varie modalità di comando.**
- 2 Premete sino a metà corsa [PHOTO] in modo da attivare la messa a fuoco automatica.**

SCATTO CONTINUO / SCATTO CONTINUO VELOCE

- 3 Premete e mantenete premuto sino a fine corsa [PHOTO].**
Mentre il pulsante è premuto la videocamera registra una serie di immagini fisse.

ESPOSIZIONE AUTOMATICA A FORCELLA

- 3 Premete [PHOTO] completamente.**
Sulla scheda di memoria vengono registrate tre immagini fisse in diverse condizioni di esposizione.

i NOTE

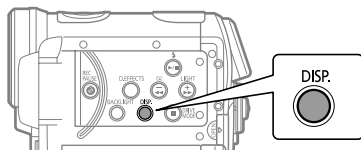
- La velocità e il numero massimo di scatti continui è il seguente.
 - [CONTINUO]: ca. 2.5 immagini/secondo
 - [VEL. SCATTO CONT.]: ca. 4.1 immagini/secondo
 - Scatto continuo con flash: ca. 1.7 immagini/secondo
 - Numero massimo di scatti continui: 60 immagini fisse
- Le cifre sono approssimative e variano in base alle condizioni di registrazione e ai soggetti.
- Quando sullo schermo appare " " (allarme vibrazione videocamera) il numero effettivo di immagini registrate ogni secondo è inferiore.

Altre funzioni

Display su schermo

La videocamera conserva un codice di dati che contiene la data e l'ora e altri dati della videocamera (velocità dell'otturatore, esposizione, ecc.) memorizzate in fase di registrazione. Potete selezionare i dati da visualizzare.

Accensione/Spegnimento dei display su schermo



Premere ripetutamente [DISP.] per accendere/spegnere del display su schermo nella seguente sequenza.

[CAMERA] [CAMERA]

Tutti i display accesi → Tutti i display spenti

[PLAY] [PLAY]

Display su schermo + Codice di dati¹
 acceso → Solo display su schermo
 acceso → Solo display relativi al nastro²
 (in modalità di arresto o pausa di riproduzione) o Tutti i display spenti (durante la riproduzione).

[PLAY] [PLAY]

Display su schermo + istogramma³/
 Codice di dati acceso → Solo display su
 schermo acceso → Tutti i display spenti

¹ Codice di dati: Ora, data e dati videocamera al momento della registrazione. I contenuti da visualizzare possono essere selezionati come spiegato nella sezione seguente.

² Display relativi al nastro: Icona funzionamento nastro, display codice temporale e nastro rimanente.

³ Display istogramma: Per le immagini fisse potete visualizzare tutti i dati della videocamera memorizzati al momento della registrazione. Per dettagli su come leggere il display istogramma, fare riferimento alla seguente sezione.

Selezione del codice dati

Potete selezionare il codice dati da visualizzare per la riproduzione di film.



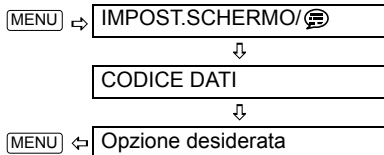
Opzioni

♦ Valore predefinito

[[] DATA], [[] ORA]
Visualizza la data o l'ora in cui la scena o l'immagine fissa è stata registrata.
[[] DATA E ORA]♦
Visualizza sia la data che l'ora della registrazione.
[[] DATI CAMERA]
Visualizza l'esposizione (f-stop) e la velocità dell'otturatore utilizzata durante la registrazione di un'immagine.
[[] CAM. & D/O]
Visualizza l'esposizione, la velocità dell'otturatore, la data e l'ora della registrazione.

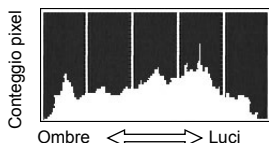
MENU

([] 22)



Lettura del display istogramma

Durante la rassegna di immagini fisse potete visualizzare il display dell'istogramma e le icone di tutte le funzioni utilizzate al momento della registrazione. Utilizzare l'istogramma come riferimento per verificare l'esposizione corretta di immagini fisse. L'area a destra dell'istogramma rappresenta le luci e quella a sinistra rappresenta le ombre. Un'immagine fissa il cui istogramma è maggiore a destra è relativamente luminosa, una invece il cui istogramma è più elevato a sinistra è relativamente scura.



i NOTE

Accendendo tutti i display con [DISP.], il display dell'istogramma appare anche dopo la registrazione di un'immagine fissa mentre viene revisionata entro il tempo impostato per l'opzione [VISUALIZZA] (o immediatamente dopo la registrazione, se [VISUALIZZA] è impostato su [OFF SPENTO]).

Flash

Potete utilizzare il flash integrato per la registrazione di immagini fisse in luoghi bui. Il flash è provvisto della funzione di riduzione dell'effetto occhi rossi.

✓ PUNTI DA CONTROLLARE



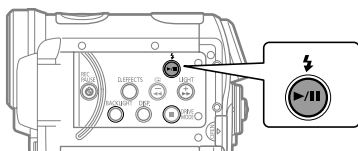
(9)

Selezionate un programma di registrazione diverso da [FUOCHI ARTIF] (SCN).

Opzioni

◆ Valore predefinito

⚡ (automatico)◆
Il flash si attiva automaticamente secondo la luminosità del soggetto.
👁 (riduzione dell'effetto occhi rossi, automatico)
Si accende inoltre la lampada di assistenza in modo da ridurre l'effetto occhi rossi. Il flash si attiva automaticamente secondo la luminosità del soggetto.
⚡ (flash abilitato)
Il flash si attiverà sempre.
🔒 (flash disabilitato)
Il flash non si attiverà.



1 Premete ⚡ (flash).

- La pressione ripetuta di ⚡ determina la selezione ciclica tra le modalità flash.
- Appare l'icona della modalità flash selezionata (⚡ scompare dopo 4 secondi).

2 Premete innanzi tutto sino a metà corsa [PHOTO] in modo da attivare la messa a fuoco automatica e quindi sino a fine corsa per registrare l'immagine fissa.

i NOTE

- La portata operativa del flash è approssimativamente tra 1 e 2 m. La portata dipende dalle condizioni di registrazione.
- La portata del flash diminuisce nella modalità di scatto continuo.
- Affinché la funzione di riduzione dell'effetto occhi rossi sia efficace, è necessario che il soggetto guardi in direzione della lampada di

assistenza. Il grado di riduzione dipende dalla distanza e da ciascun individuo.

● Il flash non si attiverà nei seguenti casi:

- Se si regola manualmente l'esposizione nella modalità $\frac{1}{4}$ (auto) o $\odot$ (riduzione dell'effetto occhi rossi).

- Durante l'esposizione automatica a forcella.

● La modalità del flash non può essere modificata dopo aver premuto [EXP] per regolare automaticamente l'esposizione.

● Si consiglia di non utilizzare il flash quando è in uso il convertitore grandangolare o il teleconvertitore. Le relative ombre appaiono sullo schermo.

● **Informazioni sulla Lampada assistenza AF:** se, mentre si preme [PHOTO] sino a metà corsa, il soggetto risulta essere eccessivamente scuro, per un istante potrebbe accendersi la lampada di assistenza (lampada assistenza AF) in modo da consentire alla videocamera di mettere a fuoco con maggior precisione. Si può anche impostare [LAMPADA] su [OFF SPENTO] in modo che la lampada di assistenza non si accenda.

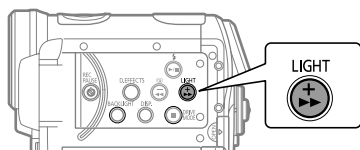
- La messa a fuoco della videocamera potrebbe non funzionare anche se la lampada assistenza AF è accesa.

- La luce emessa dalla lampada assistenza AF potrebbe a volte risultare d'intralcio.

Considerare l'eventualità di spegnerla in luoghi pubblici come ristoranti o teatri.

Mini-lampada video

La mini-lampada video (lampada di assistenza) può essere accesa in qualsiasi momento a prescindere dal programma di registrazione in uso.



Premete [LIGHT].

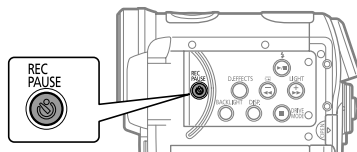
- Sullo schermo appare $\odot$.
- Premete nuovamente [LIGHT] per spegnere la mini-lampada video.

Autoscatto

PUNTI DA CONTROLLARE



CAMERA - $\odot$: impostate la videocamera nella modalità di pausa di registrazione.



1 Premete $\odot$.

- Appare così $\odot$.
- Premete nuovamente $\odot$ per annullare l'autoscatto.

CAMERA - $\odot$:

2 Premete [Avvio/Arresto].

Al trascorrere dei 10 secondi del conto alla rovescia (2 secondi in caso di utilizzo del telecomando senza filo) la videocamera inizia la registrazione. Il conto alla rovescia appare quindi sullo schermo.

CAMERA - $\odot$:

2 Premete innanzi tutto sino a metà corsa [PHOTO] in modo da attivare la messa a fuoco automatica e quindi sino a fine corsa per registrare l'immagine fissa.

Al trascorrere dei 10 secondi del conto alla rovescia (2 secondi in caso di utilizzo del telecomando senza filo) la videocamera registra l'immagine fissa. Il conto alla rovescia appare quindi sullo schermo.

NOTE

Una volta avviato il conto alla rovescia, l'annullamento dell'autoscatto è altresì possibile premendo **[Avvio/Arresto]** (durante la registrazione di filmati) oppure premendo **[PHOTO]** (durante la registrazione di immagini fisse). La funzione di autoscatto si annulla allo spegnimento della videocamera.

Effetti digitali

[DISSOLV.] Dissolvenze

Consentono di aprire o chiudere una scena con dissolvenza verso o dal nero. Potete visualizzare l'anteprima dell'effetto sul display.

[AUTO DISS] (dissolvenza automatica)	[TENDINA]
---	-----------

[EFFETTO] Effetti

Donano più creatività alle registrazioni. Il suono viene tuttavia registrato normalmente. Potete visualizzare l'anteprima dell'effetto sul display.

[B/N] (bianco e nero)	[SEPIA]
[EFF.ART.] (effetti artistici)	

PUNTI DA CONTROLLARE



Selettore delle modalità: P, SCN

[CAMERA-]: [B/N] soltanto.

♦ Valore predefinito

EF.DIGIT.SPENTO♦

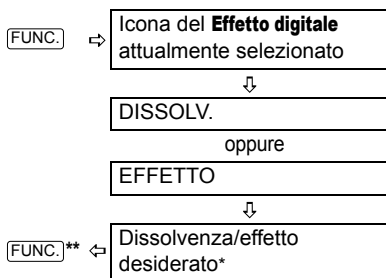
FUNC.

(p. 22)

FUNC.



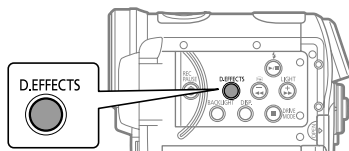
Impostazione



* Potete visualizzare l'anteprima dell'effetto su schermo prima di premere **[SET]**.

** Appare così l'icona corrispondente all'effetto selezionato.

Applica



1 Premete **[D.EFFECTS]** per attivare la dissolvenza/effetto.

- L'icona dell'effetto selezionato diventa verde.
- Premete **[D.EFFECTS]** di nuovo per disattivare la dissolvenza/effetto.

DISSOLVENZA IN APERTURA

Premete **[D.EFFECTS]** ...

[CAMERA-]: ...in modalità della pausa di registrazione quindi premete **[Avvio/Arresto]** per avviare la registrazione con una dissolvenza in apertura.

[PLAY-]: ...in modalità della pausa di riproduzione quindi premete **[▶/II]** per la dissolvenza in apertura e avviare la riproduzione.

DISSOLVENZA IN CHIUSURA

Premete **[D.EFFECTS]** ...

[CAMERA]: ...durante la registrazione, quindi premete **[Avvio/Arresto]** per la dissolvenza in chiusura e interrompere la registrazione.

[PLAY]: ...durante la riproduzione, quindi premete **[▶/II]** per la dissolvenza in chiusura e interrompere la riproduzione.

PER ATTIVARE UN EFFETTO

Premete **[D.EFFECTS]** ...

[CAMERA]: ...durante la registrazione o in modalità di pausa di registrazione.

[PLAY]: ...durante la riproduzione.

[CAMERA]: ...quindi premete **[PHOTO]** per registrare le immagini fisse in bianco e nero.

NOTE

- Se non si utilizza l'effetto digitale, selezionate **[EF.DIGIT.SPENTO]**.
- La videocamera mantiene in memoria l'impostazione più recente anche qualora si disattivino gli effetti digitali oppure si cambi il programma di registrazione.

Opzioni per le immagini fisse

Eliminazione delle immagini fisse

❗ IMPORTANTE

Fate molta attenzione durante l'eliminazione delle immagini. Le immagini eliminate, infatti, non possono più essere recuperate.

i NOTE

Le immagini protette non possono essere eliminate.

Eliminazione di un'immagine singola



FUNC.

(book 22)

FUNC.



FUNC. → ELIMINA IMM.



FUNC. ← ELIMINA

Eliminazione di una singola immagine dopo averla registrata



Potete cancellare l'ultima immagine fissa registrata mentre eseguite la rassegna entro il tempo impostato per l'opzione [VISUALIZZA] (o immediatamente dopo averla registrata, se impostato su [OFF SPENTO]).

FUNC.

(book 22)

FUNC.



Visualizzazione dell'immagine immediatamente dopo averla registrata:

FUNC. → ELIMINA IMM.



FUNC. ← ELIMINA

Eliminazione di tutte le immagini



MENU

(book 22)



MENU



MENU → OPER.SCHEDA



ELIMINA LE IMMAG.



MENU ← SI

Protezione di immagini fisse

Potete proteggere le immagini fisse dalla cancellazione involontaria

❗ IMPORTANTE

L'inizializzazione della scheda di memoria (book 59) determina la cancellazione permanente di tutte le immagini fisse in essa contenute, comprese quelle protette.

Protezione di un'immagine singola



FUNC.

(book 22)



FUNC.



FUNC. → OFF PROTEZIONE



FUNC. ← PROTEZIONE ON*

OFF appare e l'immagine non può pertanto essere cancellata.

* Per eliminare la protezione, selezionate [PROTEZIONE OFF].

Protezione di una singola immagine dopo averla registrata



Potete proteggere l'ultima immagine fissa registrata mentre eseguite la rassegna entro il tempo impostato per l'opzione [VISUALIZZA] (o immediatamente dopo averla registrata, se impostato su [OFF SPENTO]).

FUNC.

(22)



FUNC. → **OFF PROTEZIONE**



FUNC. ← **PROTEZIONE ON***

On appare e l'immagine non può pertanto essere cancellata.

* Per eliminare la protezione, selezionate [PROTEZIONE OFF].

Protezione di immagini fisse dallo schermo indice



(9)

Per accedere allo schermo indice delle immagini fisse, fate scorrere la leva dello zoom verso **W**.

MENU

(22)



MENU → **OPER.SCHEDA**



→ **PROTEZIONE**



Portate () il cursore sull'immagine che desiderate proteggere e premete quindi (**SET**)*.

MENU ** ←

Ripetete questo passo per proteggere altre immagini.

* On appare nelle immagini protette. Premere **SET** per annullare la protezione.

**Dopo avere chiuso il menu la videocamera ritorna allo schermo indice.

Inizializzazione della scheda di memoria

Inizializzare le schede di memoria nuove quando vengono utilizzate per la prima volta. Potrebbe essere necessario inizializzare una scheda se appare il messaggio "ERRORE SCHEDA" oppure potete scegliere di iniziarla per eliminare tutti i dati presenti su essa.

! IMPORTANTE

- L'inizializzazione della scheda di memoria determina la cancellazione di tutte le immagini fisse in essa contenute, comprese quelle protette. Le immagini fisse originali non possono più essere recuperate.
- Inizializzate ogni scheda di memoria prima di utilizzarla con questa videocamera.



(9)

MENU

(22)



MENU → **OPER.SCHEDA**



INIZIALIZ.



SI

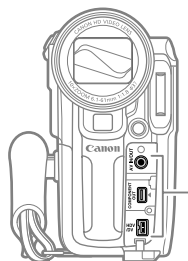


MENU ← **SI**

Collegamento ad una TV o un videoregistratore

Diagrammi di connessione

Spegnere tutti i dispositivi quando si effettuano i collegamenti e fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo collegato.



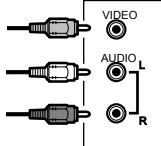
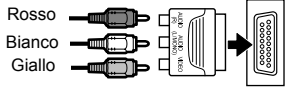
Aprire il coperchio terminale per accedere.

AV IN/OUT	Terminale AV IN/OUT
COMPONENT OUT	Terminale COMPONENT OUT Il terminale video component è esclusivamente per i video. Quando utilizzata una connessione del tipo 1 non dimenticate le connessioni audio utilizzando il terminale AV IN/OUT.
HDTV DV	Terminale HDV/DV - Controllate il tipo e l'orientamento del terminale e assicuratevi di collegare correttamente il cavo DV. - Utilizzare il cavo opzionale DV CV-150F (4 pin-4 pin) oppure CV-250F (4 pin-6 pin).

TV ad alta definizione (HDTV)

Terminale nella videocamera	Cavo di collegamento	Terminale nell'apparecchio collegato
1 Collegamento di uscita (Flusso di segnale →) a un HDTV con terminali di ingresso video component.		
COMPONENT OUT	Cavo CTC-100 componente (fornito in dotazione)	Rosso → Pr/Cr Blu → Pb/Cb Verde → Y
AV IN/OUT	Cavo video stereo STV-250N (fornito in dotazione)	Bianco → AUDIO L Rosso → R
2 Collegamento di uscita (Flusso di segnale →) a un HDTV con un terminale DV (IEEE1394). Collegamento di ingresso (Flusso del segnale ←) da un apparecchio TV o altra periferica video analogica con un'uscita DV (IEEE1394).		
HDTV DV	Cavo DV CV-150F/CV-250F (opzionale)	4-pin
HDTV DV		6-pin

TV a definizione standard

Terminale nella videocamera	Cavo di collegamento	Terminale nell'apparecchio collegato
2 Collegamento di uscita (Flusso di segnale ➡) a un HDTV con un terminale DV (IEEE1394). Collegamento di ingresso (Flusso del segnale ⬅) da un apparecchio TV o altra periferica video analogica con un'uscita DV (IEEE1394).		
		  4-pin
		  6-pin
3 Collegamento di uscita (Flusso del segnale ➡) ad un apparecchio TV o un videoregistratore con terminali AV. Collegamento di ingresso (Flusso del segnale ⬅) da un apparecchio TV, un videoregistratore o altra periferica video analogica con terminali AV.		
		 Giallo Bianco Rosso
4 Collegamento di uscita (Flusso del segnale ➡) ad un apparecchio TV o un videoregistratore con terminale SCART. Collegare prima di tutto l'adattatore PC-A10 SCART al terminale SCART sull'apparecchio TV o sul videoregistratore quindi collegare il cavo video stereo STV-250N all'adattatore. L'adattatore PC-A10 SCART è provvisto solamente della capacità di uscita.		
		 Rosso Bianco Giallo Adattatore SCART PC-A10 (in dotazione solo in Europa)

Riproduzione su schermi TV

La qualità dell'immagine di riproduzione varia a seconda del TV collegato e del tipo di collegamento utilizzato.



Modificare le seguenti impostazioni se necessario prima di effettuare i collegamenti. Fare riferimento alle spiegazioni corrispondenti di ciascuna impostazione nell'elenco opzioni menu ► **IMPOST.PLAY/OUT** (□ 35).

- [RIPR. STAND.] per selezionare lo standard dell'uscita video.
- [MONITOR TV] per far combaciare la produzione video con il rapporto d'aspetto del TV collegato.
- [COMP.OUT] per selezionare le specifiche video quando si utilizza il tipo connessione **1**.
- [USCITA DV] per selezionare lo standard della produzione video quando si utilizza il tipo connessione **2**.

Collegamento

- 1 Collegare la videocamera alla TV secondo gli schemi di collegamento illustrati nella sezione precedente *Diagrammi di collegamento* (□ 60).**

Riproduzione

- 1 Accendere la videocamera e il TV o VCR collegato.**
Su un TV: impostate il selettore di ingresso su VIDEO. Su un VCR: impostate il selettore di ingresso su LINE (IN).
- 2 Avviare la riproduzione dei filmati (□ 28) o delle immagini fisse (□ 30).**

i NOTE

- Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.
- Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.
- Se si effettua il collegamento a un TV utilizzando la connessione componente video –tipo connessione **1** (□ 60)– si ottiene la risoluzione completa della TV ad alta definizione.
- L'adattatore SCART PC-A10 fornito in dotazione è provvisto solamente della capacità di uscita.

Registrazione in un videoregistratore o in un apparecchio video digitale

Le registrazioni effettuate possono essere copiate dalla videocamera in un videoregistratore o in un altro apparecchio video digitale. Quando si registra con un apparecchio video digitale utilizzando il terminale HDV/DV, potete copiare le registrazioni virtualmente senza perdita di generazione nella qualità del video e del suono.

Collegate la videocamera al dispositivo esterno secondo gli schemi di collegamento illustrati nella sezione precedente *Diagrammi di connessione* (□ 60).



PUNTI DA CONTROLLARE



(□ 9)

Modificare le seguenti impostazioni se necessario prima di effettuare i collegamenti. Fare riferimento alle spiegazioni corrispondenti di ciascuna impostazione nell'elenco opzioni menu **▶ IMPOST. PLAY/OUT** (□ 35).

- [RIPR. STAND.] per selezionare lo standard dell'uscita video.

- [USCITA DV] per selezionare lo standard dell'uscita video quando si utilizza il tipo connessione **2**. Si noti che lo standard video della copia registrata dipende anche dagli standard del dispositivo digitale esterno. Fare riferimento alla seguente tabella.

Impostazioni per registrazione dell'uscita video utilizzando il terminale HDV/DV

Standard della copia registrata	Standard originale della registrazione	Standard supportato del dispositivo digitale esterno	Impostazione [RIPR. STAND.]	Impostazione [USCITA DV]
[HDV]	[HDV]	[HDV]	[A AUTO] o [HDV] HDV	[HDV/DV HDV/DV]
	[HDV]	[DV]	[A AUTO] o [HDV] HDV	[DV BLOCCO DV]
[DV]	[DV]	[DV]	[A AUTO] o [DV] DV	[HDV/DV HDV/DV] o [DV] BLOCCO DV]

Collegamento

Collegare la videocamera a un VCR o ad altro dispositivo analogico utilizzando il tipo connessione **3** o **4**, o a un registratore DVD o altro dispositivo di registrazione digitale utilizzando il tipo connessione **2**, come illustrato nella precedente sezione *Diagrammi di connessione* (□ 60).

Registrazione

- 1 Questa videocamera: inserite la videocassetta registrata.**
- 2 Apparecchio collegato: inserite una videocassetta vuota ed impostate l'apparecchio sulla modalità di pausa di registrazione.**
- 3 Questa videocamera: individuate la scena che desiderate copiare e quindi ponete in pausa la riproduzione poco prima della scena stessa.**
- 4 Questa videocamera: ripristinate la riproduzione del filmato.**
 - Se il collegamento è stato riconosciuto appare "HDV/DV".
 - Quando si utilizza una connessione digitale nella copia potete includere la data, l'ora e il codice di dati della registrazione originaria. Premere ripetutamente [DISP.] per modificare il display su schermo (□ 53).

- 5 Apparecchio collegato: quando appare la scena che desiderate copiare, avviate la registrazione. Al completamento della copia, arrestate la registrazione.**
- 6 Questa videocamera: arrestate la riproduzione.**

i NOTE

- Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.
- Durante la registrazione su un VCR utilizzando una connessione analogica –tipo connessione **3** o **4** (□ 60)–, la qualità del nastro registrato sarà inferiore rispetto a quello originale.
- Durante la registrazione su un apparecchio video digitale con un collegamento del tipo con terminale HDV/DV –tipo connessione **2** (□ 60)–:
 - Se non appare l'immagine, scollegare il cavo DV e ripristinare il collegamento dopo un breve periodo di tempo o spegnere e riaccendere la videocamera.
 - Non si garantisce un corretto funzionamento con tutti gli apparecchi digitali provvisti del terminale DV. In caso di mancato funzionamento, impiegate il terminale AV IN/OUT.

Registrazione con linea di ingresso analogica

Potete immettere video da una sorgente video analogica (VCR, TV, ecc.) e registrare il video immesso su nastro all'interno della videocamera con standard DV. I video analogici non possono essere convertiti in standard HDV.

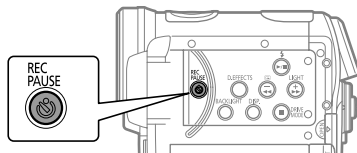


(□ 9)

Collegamento

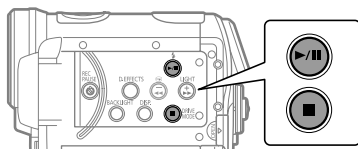
Collegare la videocamera alla sorgente di ingresso video utilizzando una delle connessioni analogiche –tipo connessione **3** o **4** (□ 60)– illustrato nella sezione precedente *Diagrammi di connessione*.

Registrazione



- 1 Inserite in questa videocamera una cassetta vuota.**
- 2 Apparecchio collegato: inserite la videocassetta o il disco registrato.**
- 3 Premete [REC PAUSE].**
- 4 Apparecchio collegato: avviare la riproduzione.**

In modalità di pausa di registrazione e durante la registrazione stessa è possibile mantenere sotto controllo l'immagine che appare sullo schermo della videocamera.



5 Quando appare la scena che desiderate registrare, premete .

La registrazione quindi si avvia.

6 Durante la registrazione premete  per interrompere la registrazione.

In pausa di registrazione premete di nuovo  per riprendere la registrazione.

7 Premete  per arrestare la registrazione.

8 Apparecchio collegato: arrestate la riproduzione.

! IMPORTANTE

● In funzione del segnale analogico inviato dall'apparecchio collegato l'immagine immessa può essere distorta o non visualizzata affatto (ad esempio, segnale video immesso che contiene segnali di protezione del copyright, ovvero segnali anomali quali i segnali fantasma).

● Qualora effettuate il collegamento ad un apparecchio TV/VCR provvisto di terminale SCART –tipo connessione **2** (□ 60)– utilizzate un adattatore SCART provvisto di capacità d'ingresso (disponibile in commercio). L'adattatore PC-A10 SCART è provvisto solamente della capacità di uscita.

i NOTE

Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.

Doppiaggio video digitale

Potete immettere un segnale video proveniente da altri apparecchi video digitali e quindi registrare tale segnale sul nastro della videocamera. Il segnale video in ingresso viene registrato sul nastro con lo stesso standard dell'originale (HDV o DV).

PUNTI DA CONTROLLARE

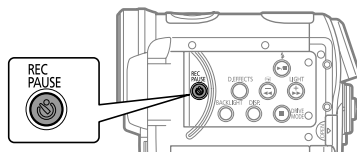


Impostare [RIPR. STAND.] su [**A** AUTO] (□ 35) prima di effettuare i collegamenti.

Collegamento

Collegare la videocamera alla sorgente di ingresso video utilizzando la connessione digitale –tipo connessione **2** (□ 60)– illustrato nella sezione precedente *Diagrammi di connessione*.

Doppiaggio



1 Inserite in questa videocamera una cassetta vuota.

Se “AV → DV” è visualizzato impostare [AV → DV] su [**OFF** SPENTO] (□ 35).

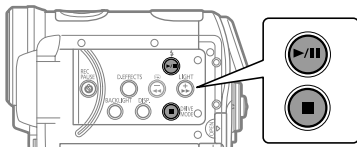
2 Apparecchio collegato: inserite la videocassetta registrata.

3 Premete .

4 Apparecchio collegato: avviare la riproduzione.

• In modalità di pausa di registrazione e durante la registrazione stessa è possibile mantenere sotto controllo l'immagine che appare sullo schermo della videocamera.

• Se il collegamento è stato riconosciuto appare “ HDV/DV”.



5 Quando appare la scena che desiderate registrare, premete .

La registrazione quindi si avvia.

6 Durante la registrazione premete  per interrompere la registrazione.

In pausa di registrazione premete di nuovo  per riprendere la registrazione.

7 Premete  per arrestare la registrazione.

8 Apparecchio collegato: arrestate la riproduzione.

IMPORTANTE

- Le sezioni vuote del nastro potrebbero essere copiate come immagini anomale.
- Se non appare l'immagine, scollegare il cavo DV e ripristinare il collegamento dopo un breve periodo di tempo o spegnere e riaccendere la videocamera.
- Non collegare dispositivi al terminale USB della videocamera se un dispositivo esterno è collegato al terminale HDV/DV.
- Potrete registrare soltanto segnali video in standard HDV (specifiche 1080i) o in standard DV. Va notato che i segnali provenienti da terminali di identica forma DV (IEEE1394) possono essere di diverso standard video.

NOTE

Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.

Note relative al copyright

Precauzioni relative al copyright

Alcuni nastri video, film ed altri materiali preregistrati, nonché alcuni programmi televisivi, sono tutelati dalle leggi a protezione del copyright. La registrazione non autorizzata dei suddetti materiali può pertanto violare le suddette leggi relative alla protezione del copyright.

Segnali di copyright

Durante la riproduzione: qualora tentiate di riprodurre un nastro contenente segnali di controllo di copyright inseriti per proteggere il software, apparirebbe per alcuni secondi il messaggio "PROTEZIONE COPYRIGHT RIPRODUZIONE LIMITATA" ed inoltre la videocamera mostrerebbe uno schermo blu completamente vuoto. Non vi sarebbe pertanto possibile effettuare la riproduzione di quel nastro.

Durante la registrazione: qualora tentiate di registrare un software contenente segnali di controllo di copyright inseriti per proteggerlo, apparirebbe il messaggio "PROTEZIONE COPYRIGHT DUPLICAZIONE LIMITATA". Non vi sarebbe pertanto possibile effettuare la registrazione di quel software. Per mezzo di questa videocamera non è possibile registrare su un nastro i segnali di protezione di copyright.

Conversione analogico/digitale

Con la videocamera potete convertire segnali video analogici (ad esempio da un VCR) in segnali digitali (solo standard DV) e trasmetterli a un dispositivo di registrazione digitale.

Collegamento

Collegare la videocamera alla sorgente di ingresso video utilizzando una connessione analogica –tipo connessione **3** o **4** ( 60)– illustrato nella sezione precedente *Diagrammi di connessione*.

Collegare la videocamera al dispositivo di registrazione utilizzando la connessione digitale –tipo connessione **2** ( 60)– illustrata nella sezione stessa.

Conversione del video

MENU
(22)



MENU



- 1 Impostare [AV → DV] su [ON ACCESO] (35).**
- 2 Avviate la riproduzione sulla sorgente video e la registrazione sul dispositivo di registrazione.**

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni degli apparecchi collegati.



IMPORTANTE

- Dipendentemente dal segnale inviato dall'apparecchio collegato, la conversione analogico-digitale dei segnali potrebbe non avvenire correttamente (ad esempio i segnali che contengono segnali di protezione del copyright, ovvero segnali anomali quali segnali fantasma).
- Qualora effettuate il collegamento ad un apparecchio TV/VCR provvisto di terminale SCART –tipo connessione **4** (60)– utilizzate un adattatore SCART provvisto di capacità d'ingresso (disponibile in commercio). L'adattatore PC-A10 SCART è provvisto solamente della capacità di uscita.
- Di solito lasciare [AV → DV] configurato sull'impostazione predefinita [OFF SPENTO]. Mentre esso si trova su [ON ACCESO] è impossibile collegare segnali di ingresso video alla videocamera utilizzando il terminale HDV/DV.

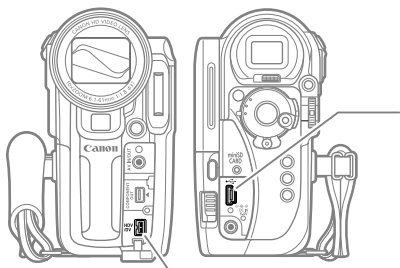


NOTE

- Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.
- Potete utilizzare inoltre la conversione analogico/digitale per trasferire le registrazioni video analogiche su un computer come video digitale. L'attrezzatura necessaria e il funzionamento è lo stesso descritto in *Trasferimento di registrazioni video* (69) tranne nei casi in cui è necessario impostare [AV → DV] su [ON ACCESO] prima di collegare la videocamera al computer. Si noti che la conversione analogico/digitale può non funzionare correttamente a seconda del software e delle specifiche/impostazioni del computer.

Collegamento ad un computer

Diagrammi di collegamento al PC



	Terminale USB Aprite il copritermine posteriore per accedere.
	Terminale HDV/DV - Controllate il tipo e l'orientamento del terminale e assicuratevi di collegare correttamente il cavo DV. - Utilizzare il cavo DV opzionale CV-150F (4 pin-4 pin) oppure CV-250F (4 pin-6 pin).

Terminale nella videocamera	Cavo di collegamento	Terminale nell'apparecchio collegato
1 Collegamento di uscita (flusso del segnale ➡) ad un PC o stampante compatibile con lo standard PictBridge con una porta USB.	Cavo USB (fornito in dotazione)	
2 Collegamento di uscita (flusso di segnale ➡) ad un computer con un terminale DV (IEEE1394) o ad una scheda di cattura DV.	Cavo DV CV-150F/CV-250F (opzionale)	4-pin 6-pin

Trasferimento di registrazioni video

Potete trasferire le registrazioni su un computer utilizzando il terminale HDV/DV.

Attrezzature e requisiti di sistema

- Un computer dotato di terminale IEEE1394 (DV) o una scheda di cattura IEEE1394 (DV).
- Un cavo DV (fate utilizzo del cavo DV opzionale CV-150F (4 pin -4 pin) oppure CV-250F (4 pin -6 pin)).
- Programma di video editing.
- Un driver appropriato

Lo standard del video trasferito dipende dallo standard delle registrazioni originali e la compatibilità con il software di modifica video.

Quando si trasferisce un video originariamente registrato nello standard HDV, se il software di registrazione supporta video ad alta definizione, il video trasferito sarà comunque nello standard HDV. Se il software di modifica video non supporta i video ad alta definizione, anche se la registrazione originale è stata effettuata con standard HDV, il video trasferito sarà in standard DV.



PUNTI DA CONTROLLARE

Modificare le seguenti impostazioni se necessario prima di effettuare i collegamenti. Fare riferimento alle spiegazioni corrispondenti di ciascuna impostazione nell'elenco opzioni menu **IMPOST.PLAY/OUT** (p. 35).

- [RIPR. STAND.] e [USCITA DV] per selezionare lo standard dell'uscita video. Si noti che lo standard video del video trasferito dipende anche dagli standard supportati dal software di registrazione.
- [AV → DV] per selezionare il trasferimento di registrazioni da nastro a videocamera (impostare su [OFF SPENTO]) o di video convertito da fonte analogica esterna (impostare su [ON ON]).

Collegamento

- 1 Avviare il computer.
- 2 Impostare la videocamera sulla modalità **PLAY** (p. 68).
- 3 Collegare la videocamera al computer utilizzando la **connessione digitale – tipo connessione** (p. 68) – illustrato nella sezione precedente **Diagrammi di collegamento al PC**.
Se il collegamento è stato riconosciuto appare "HDV/DV".
- 4 Avviare il software di modifica video.
Fate riferimento al manuale di istruzioni del programma di editing.



IMPORTANTE

- A seconda del programma e dalle caratteristiche tecniche o dalle impostazioni del computer, il trasferimento video potrebbe non avvenire correttamente.
- Se il computer si blocca e la videocamera è collegata, scollegare il cavo DV e spegnere la videocamera e il computer. Dopo qualche minuto, riaccenderli, impostare la videocamera sulla modalità **PLAY** e ripristinare il collegamento.
- Prima di eseguire il collegamento tra videocamera e computer per mezzo del cavo DV, accertatevi che le due unità non siano collegate per mezzo del cavo USB e che nessun altro dispositivo IEEE1394 sia connesso al computer.
- A seconda del programma di video editing, potrebbe rendersi necessario impostare il selettore POWER della videocamera su una modalità che non sia PLAY. Fate riferimento al manuale di istruzioni del programma di editing.

NOTE

- Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.
- Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni del computer utilizzato.
- I programmi ZoomBrowser EX e Image Browser inclusi nel CD-ROM in dotazione possono essere utilizzati esclusivamente per trasferire immagini fisse registrate sulla scheda di memoria. Le registrazioni video su nastro possono essere trasferite al computer utilizzando il software incluso con il CD-ROM in dotazione.

Trasferimento di immagini fisse - Trasferimento diretto

Con il cavo USB e il Digital Video Software forniti in dotazione alla videocamera è possibile trasferire le immagini fisse al computer semplicemente premendo il pulsante  (Print/Share).

Preparazione

La prima volta che collegherete la videocamera al computer, si renderà necessario installare il software ed impostarne inoltre la funzione di avvio automatico. Dalla seconda volta in poi, per eseguire il trasferimento delle immagini sarà sufficiente collegare la videocamera al computer.

1 Installate il software Digital Video fornito in dotazione.

Vi preghiamo di consultare la sezione *Installazione del Software per video digitale* che troverete nel manuale di istruzioni (versione elettronica su file PDF) del *Digital Video Software*.

2 Impostate la videocamera sulla modalità .

3 Collegare la videocamera al computer utilizzando la connessione USB - tipo connessione (□ 68) - illustrata nella precedente sezione *Diagrammi di collegamento al PC*.

Vi preghiamo di consultare la sezione *Collegamento della videocamera al computer* che troverete nel manuale di istruzioni del *Digital Video Software* (versione elettronica su file PDF).

4 Impostate la funzione di avvio automatico.

- Vi preghiamo di consultare la sezione *Avvio CameraWindow* (Windows) o *Scaricamento automatico* (Macintosh) che troverete nel manuale di istruzioni (versione elettronica su file PDF) del *Digital Video Software*.
- Sullo schermo della videocamera appare il menu di trasferimento diretto ed inoltre il tasto  si illumina.

IMPORTANTE

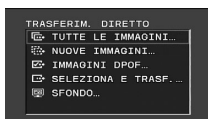
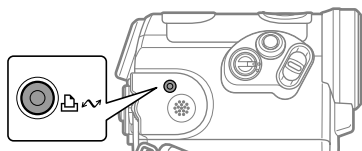
- Quando l'indicatore di accesso alla scheda (CARD) è acceso o lampeggiante non eseguite le seguenti azioni. Altrimenti si rischia di perdere i dati in via definitiva.
 - Non aprite lo sportello della scheda di memoria e non rimuovete la scheda di memoria stessa.
 - Non scollegare il cavo USB.
 - Non spegnete né la videocamera né il computer.
 - Non modificate la posizione del selettore  /  o la modalità operativa.
- Dipendentemente dal programma e dalle caratteristiche tecniche o dalle impostazioni del computer, l'operazione di trasferimento potrebbe non avvenire correttamente.
- I file di immagine contenuti nella scheda di memoria costituiscono i Vostri dati originali e possiedono per voi un grande valore. Qualora desideriate utilizzare questi file grafici sul computer, innanzi tutto effettuate una copia ed utilizzate questa in modo da mantenere intatti gli originali.

i NOTE

- Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.
- Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni del computer utilizzato.
- Per gli utilizzatori di Windows XP e di Mac OS X: La videocamera è provvista del protocollo standard di trasferimento immagini (PTP), il quale consente di scaricare le immagini fisse (solo JPEG) tramite la semplice connessione della videocamera stessa al computer per mezzo del cavo USB, senza dovere così installare il software dal DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.

Trasferimento delle immagini

[TUTTE LE IMMAGINI...]
Trasferisce al computer tutte le immagini.
[NUOVE IMMAGINI...]
Trasferisce al computer solamente le immagini che non sono già state trasferite.
[IMMAGINI DPOF...]
Trasferisce le immagini al computer in base agli ordini di trasferimento (72).
[SELEZIONA E TRASF...]
Consente di selezionare le immagini fisse che volete trasferire al computer.
[SFONDO...]
Consente di selezionare l'immagine fissa che desiderate trasferire e impostarla come sfondo del desktop del computer.



1 Selezionate (▲▼) un'opzione di trasferimento.

2 Premete [TUTTE LE IMMAGINI...]

[TUTTE LE IMMAGINI...]

[NUOVE IMMAGINI...]

[IMMAGINI DPOF...]

- Le immagini vengono così trasferite e visualizzate sullo schermo del computer.
- La videocamera ritorna al menu di trasferimento quando il trasferimento è completato.
- Per annullare il trasferimento premete [SET].

SELEZIONANDO [SELEZIONA E TRASF.]

OPPURE [SFONDO]

3 Premete [SET].

4 Premete [+] oppure [-] per selezionare l'immagine che volete trasferire e premete [TUTTE LE IMMAGINI...] per effettuarne il trasferimento.

- [SELEZIONA E TRASF.]:

l'immagine selezionata viene trasferita al computer e visualizzata quindi sullo schermo. Per continuare il trasferimento, selezionate (◀▶) un'altra immagine.

- [SFONDO]: l'immagine selezionata viene quindi trasferita al computer e visualizzata sullo sfondo del desktop.
- Il pulsante [TUTTE LE IMMAGINI...] lampeggerà mentre vengono trasferite le immagini.
- Premete [MENU] per tornare al menu di trasferimento.

i NOTE

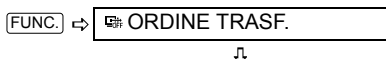
- Le immagini possono essere trasferite premendo [SET] anziché il pulsante [TUTTE LE IMMAGINI...]. Quando si utilizzano le opzioni [TUTTE LE IMMAGINI...], [NUOVE IMMAGINI...] oppure [IMMAGINI DPOF...] appare un messaggio di conferma. Selezionare [OK] e premere [SET].
- Quando la videocamera è connessa al computer ed è inoltre visualizzato lo schermo di selezione delle immagini, premendo [MENU] si fa ritorno al menu di trasferimento.

Ordini di trasferimento

Potete segnare le immagini fisse che volete trasferire al computer come ordine di trasferimento. Potete impostare ordini di trasferimento fino a un massimo di 998 immagini fisse.

Selezione delle immagini da trasferire (ordine di trasferimento)

Non collegate il cavo USB alla videocamera mentre è in corso l'impostazione degli ordini di trasferimento.



* Per annullare l'ordine di trasferimento, selezionate [ORD. TRASF. OFF].

Impostazione dell'ordine di trasferimento dallo schermo indice



Per accedere allo schermo indice delle immagini fisse, fate scorrere la leva dello zoom verso **W**.



Portate (▲▼) il cursore  sull'immagine che desiderate trasferire e premete quindi

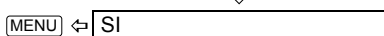
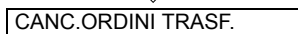
[SET] *.

MENU ** ⇐ Ripetere questa operazione per impostare ordini di trasferimento per immagini aggiuntive.

*  appare sull'immagine contrassegnata con un ordine di trasferimento. Premete [SET] per annullare l'ordine di trasferimento.

** Dopo avere chiuso il menu la videocamera ritorna allo schermo indice.

Cancellazione di tutti gli ordini di trasferimento



Collegamento ad una stampante

Stampa delle immagini fisse – Stampa diretta



La videocamera può essere collegata a qualsiasi stampante compatibile PictBridge. Potete contrassegnare le immagini fisse che desiderate stampare e impostare il numero di copie come ordine di stampa (☐ 76).

Stampanti Canon: stampanti SELPHY CP e SELPHY DS e stampanti PIXMA contrassegnate dal logo PictBridge.

Collegamento della videocamera alla stampante



(☐ 9)

- 1 Inserite la scheda di memoria contenente le immagini fisse che desiderate stampare.
- 2 Accendete la stampante.
- 3 Collegare la videocamera alla stampante utilizzando un tipo di collegamento USB –tipo connessione ☐ (☐ 68)– illustrato nella sezione precedente **Diagrammi di collegamento al PC.**
 - Appare quindi l'indicazione ☐ sostituita da ☐.
 - Il tasto ☐ (Print/Share) si accende e l'attuale impostazione di stampa appare per circa 6 secondi.

! IMPORTANTE

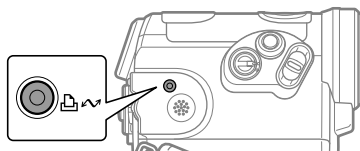
Se l'indicazione ☐ continua a lampeggiare (per più di 1 minuto) oppure non appare l'indicazione ☐ significa che la videocamera non è correttamente connessa alla stampante. In tal caso, scollegare il cavo USB e spegnere la videocamera e la stampante. Dopo qualche minuto, riaccenderli, impostare la videocamera sulla modalità ☐ (PLAY) e ripristinare il collegamento.

i NOTE

- Per le immagini che non è possibile stampare apparirà ☐.
- Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.
- Consultate altresì il manuale di istruzioni della stampante.

Stampa con il pulsante ☐ (Print/Share)

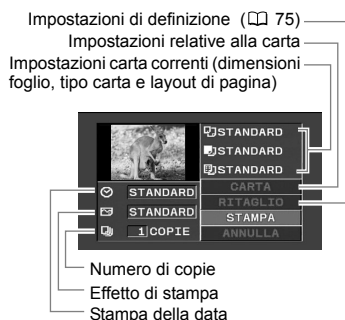
Semplicemente premendo il pulsante ☐ (Print/Share) l'immagine fissa può essere stampata senza dover modificare alcuna impostazione.



- 1 Premete ☐ oppure ☐ per selezionare l'immagine che volete stampare.
- 2 Premete ☐ (Print/Share).
 - La stampa si avvia. Il pulsante ☐ inizia a lampeggiare e al termine della stampa rimane quindi acceso di luce fissa.
 - Per proseguire con la stampa selezionate un'altra immagine fissa.

Selezione delle impostazioni di stampa

Potete selezionare il numero di copie ed altre impostazioni per la stampa. Le opzioni di impostazione variano secondo il modello di stampante.



Opzioni

[CARTA]

[FORMATO CARTA]

I formati della carta disponibili variano secondo il modello di stampante.

[TIPO CARTA]

Selezionate [FOTO], [LUCIDA] o [STANDARD].

[ANTEPRIMA]

Selezionate [STANDARD] o una delle seguenti anteprima di pagina disponibili. [CON BORDI]: stampa l'intera area dell'immagine quasi altrettanto esattamente quanto nell'immagine fissa personalizzata. [NO BORDI]: allarga la porzione centrale dell'immagine fissa per inserire il rapporto larghezza/altezza del formato carta selezionato. I bordi superiore, inferiore e laterali dell'immagine fissa potrebbero risultare parzialmente tagliati.

[2-OLTRE], [4-OLTRE], [8-OLTRE], [9-OLTRE], [16-OLTRE]: stampa diverse piccole copie della stessa immagine fissa su un foglio di carta.

[Stampa della data]

Selezionate [ACCESO], [SPENTO] o [STANDARD].

[Effetto di stampa]

L'effetto di stampa può essere utilizzato con stampanti compatibili con la funzione Ottimizzazione immagine per ottenere stampe di maggior qualità. Selezionate [ACCESO], [SPENTO] o [STANDARD]. **Stampanti Canon PIXMA/SELPHY DS:** potete selezionare anche [VIVID], [NR] e [VIVID+NR].

[Numero di copie]

Selezionate 1-99 copie.

i NOTE

- Le opzioni di impostazione della stampa e le impostazioni [STANDARD] variano secondo il modello di stampante. Per maggiori dettagli consultate altresì il manuale di istruzioni della stampante.

Stampanti Canon PIXMA/SELPHY DS:

- Quando le dimensioni della carta sono impostate su [10 x 14.8 cm] potete stampare molteplici copie in formato piccolo in una singola stampa selezionando 2-, 4-, 9- o [16-OLTRE]. Potete utilizzare questa impostazione anche per stampare su fogli Photo Stickers appositamente creati.
- Quando il formato dei fogli è impostato su [A4] potete stampare 4 copie sullo stesso foglio selezionando [4-OLTRE].

Stampanti Canon PIXMA/SELPHY CP:

- Quando le dimensioni della carta sono impostate su [5.4 x 8.6 cm] potete stampare molteplici copie in formato piccolo in una singola stampa selezionando 2-, 4-, o [8-OLTRE]. Potete utilizzare [8-OLTRE] anche per stampare su fogli Photo Stickers appositamente creati.
- Quando le dimensioni della carta sono impostate su [10 x 14.8 cm] o [9 x 13 cm] potete stampare 2 o 4 copie sullo stesso foglio selezionando [2-OLTRE] o [4-OLTRE].
- Quando si utilizza l'apposita carta fotografica di formato grande potete impostare le dimensioni dei fogli su [STANDARD] e stampare 2 o 4 copie sullo stesso foglio selezionando [2-OLTRE] o [4-OLTRE].

Stampa dopo aver modificato le impostazioni di stampa

1 Premete **[SET]**.

- Appare così il menu delle impostazioni di stampa.
- Dipendentemente dalla stampante, prima che la videocamera visualizzi il menu delle impostazioni di stampa potrebbe apparire il messaggio "IN USO".

2 Nel menu delle impostazioni di stampa, selezionate (**▲▼**) le impostazioni che desiderate modificare e premete **[SET]**.

3 Selezionate (**▲▼**) l'opzione desiderata e premete **[SET]**.

4 Selezionate (**▲▼**) **[STAMPA]** e premete **[SET]**.

- La stampa si avvia. Al completamento della stampa, il menu delle impostazioni di stampa scompare.
- Per proseguire con la stampa selezionate un'altra immagine fissa.

PER ANNULLARE LA STAMPA

Premete **[SET]** durante la stampa. Appare così un messaggio di conferma. Selezionare **[OK]** e premere **[SET]**. Utilizzando le stampanti Canon PictBridge: risolvetevi l'errore. Se la stampa non si riavvia immediatamente (anche se non completa) e la carta avanza sino all'espulsione.

ERRORI DI STAMPA

In caso di errore durante il processo di stampa, appare un messaggio di errore (**[E]** 83).

- Stampanti Canon compatibili con lo standard PictBridge: risolvetevi l'errore. Se la stampa non si riavvia automaticamente, selezionate **[CONTINUA]** e premete **[SET]**. Se non è possibile selezionare **[CONTINUA]**, selezionate **[STOP]**, premete **[SET]** e riprovate a stampare. Consultate altresì il manuale di istruzioni della stampante per maggiori dettagli.
- Se l'errore persiste e la stampa non si riavvia, scollegate il cavo USB e spegnete la videocamera e la stampante. Dopo qualche minuto, riaccenderli, impostare la videocamera sulla modalità **[PLAY]** e ripristinare il collegamento.

AL TERMINE DELLA STAMPA

Scollegate il cavo dalla videocamera e dalla stampante e spegnete la videocamera.

! IMPORTANTE

- Le seguenti immagini fisse potrebbero non essere stampate correttamente con una stampante PictBridge compatibile.
 - Immagini create o modificate con un computer e trasferite nella scheda di memoria.
 - Immagini registrate con la videocamera ma modificate al computer.
 - Immagini i cui nomi dei file sono stati cambiati.
 - Immagini non registrate con questa videocamera.
- Durante la stampa osservate le seguenti precauzioni:
 - Non spegnete né la videocamera né la stampante.
 - Non modificate la posizione del selettore **[E]** / **[E]**.
 - Non scollegare il cavo USB.
 - Non rimuovete la scheda di memoria.
- Se il messaggio "IN USO" non scompare, scollegate il cavo USB e ripristinare la connessione dopo qualche minuto.

Impostazioni di definizione

Impostare le dimensioni della carta e il layout di pagina prima di modificare le impostazioni di definizione.

1 Nel menu delle impostazioni di stampa, selezionate (**▲▼**) **[RITAGLIO]** e premete **[SET]**.

Appare la cornice di definizione.



2 Modifica le dimensioni della cornice di definizione.

- Spostate la leva dello zoom verso la **T** per ridurre la cornice, verso la **W** per ingrandirla.
- Per annullare le impostazioni di definizione, spostate la leva dello zoom verso la **W** finché non scompare la cornice di definizione.



3 Regolare la cornice di definizione come desiderato e premere **[MENU]** per tornare al menu di impostazione della stampante.

Premere ripetutamente **[SET]** per scorrere le opzioni di regolazione ed effettuare le regolazioni (**▲▼**) secondo necessità con la manopola **[SET]**.

[L] : modificate l'orientamento del fotogramma (verticale/orizzontale).

[R] : spostare il fotogramma a destra e a sinistra.

[U/D] : spostare il fotogramma in alto e in basso.

4 Dopo aver impostato la cornice di definizione, premere **[MENU]** per tornare al menu di stampa.

i NOTE

- Informazioni sui colori della cornice di definizione:
 - Bianco: nessuna impostazione di definizione.
 - Verde: dimensioni di definizione consigliate (Dipendentemente dalla dimensione dell'immagine e della carta o dalle impostazioni relative ai bordi, il riquadro di ritaglio potrebbe non apparire di colore verde.)
- L'impostazione di definizione si applica solo a una immagine.
- L'impostazione di definizione viene annullata nei seguenti casi:

- Quando si spegne la videocamera.
- Quando si scollega il cavo USB.
- Quando si espande la cornice di definizione oltre le dimensioni massime.
- Quando si modifica l'impostazione [FORMATO CARTA].
- L'impostazione di definizione per immagini registrate con altra videocamera potrebbe non essere possibile.

Ordini di stampa

Potete contrassegnare le immagini fisse che desiderate stampare e impostare il numero di copie come ordine di stampa. Queste impostazioni relative all'ordine di stampa sono compatibili con lo standard Digital Print Order Format (DPOF) e possono quindi essere utilizzate per stampare con le stampanti compatibili anch'esse con lo standard DPOF (**[P]** 73). Potete impostare ordini di stampa fino a un massimo di 998 immagini fisse.

Selezione di immagini fisse per la stampa (Ordine di stampa)

Durante l'impostazione dell'ordine di stampa non collegate il cavo USB alla videocamera.



FUNC. (**[P]** 22)



[FUNC.] ⇒ **[P] ORDINE STAMPA**

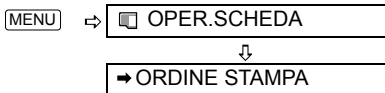
Selezionate (**▲▼**) il numero di **[FUNC.]** ⇐ copie (0-99) e premete quindi **[SET]**.*

* Per cancellare l'ordine di stampa, impostate su 0 il numero di copie.

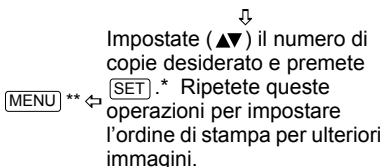
Impostazione dell'ordine di stampa dallo schermo indice



Per accedere allo schermo indice delle immagini fisse, fate scorrere la leva dello zoom verso **W**.



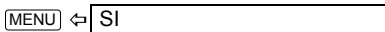
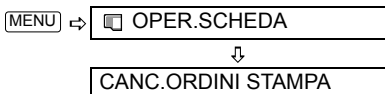
Portate (**▲▼**) il cursore  sull'immagine che desiderate proteggere e premete quindi **[SET]**.



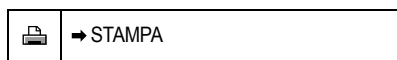
*  il numero di copie appare sulle immagini contrassegnate con un ordine di stampa. Per cancellare l'ordine di stampa, impostate (**▲▼**) su 0 il numero di copie.

**Dopo avere chiuso il menu la videocamera ritorna allo schermo indice.

Cancellazione di tutti gli ordini di stampa



Stampa



1 Collegare la videocamera alla stampante utilizzando un tipo di collegamento **USB –tipo connessione**  (**68**)– illustrato nella sezione precedente *Diagrammi di collegamento al PC.*

2 Premete **[MENU]** e selezionate (**▲▼**) **[→ STAMPA]**.

- Appare così il menu delle impostazioni di stampa.
- Se si collega una stampante provvista della funzione di stampa diretta e si seleziona **[→ STAMPA]** senza avere prima definito l'ordine di stampa, appare il messaggio "IMP.  ORDINE DI STAMPA".

3 Accertatevi che **[STAMPA]** sia selezionato e quindi premete **[SET]**. La stampa si avvia. Al completamento della stampa, il menu delle impostazioni di stampa scompare.

NOTE

● In funzione del tipo di stampante collegata, prima del passo 3 è possibile modificare alcune delle impostazioni di stampa (**73**).

● **Annullamento della stampa/Errori di stampa** (**75**)

● **Riavvio della stampa:** premete **[MENU]** e selezionate **[→ STAMPA]**. Selezionare **[RIAVVIO]** nel menu delle impostazioni di stampa e premete **[SET]**. Vengono così stampate le immagini rimanenti.

La stampa non può essere riavviata se sono state modificate le impostazioni relative all'ordine di stampa oppure se avete cancellato un'immagine fissa per la quale vi siano impostazioni relative all'ordine di stampa.

Risoluzione dei problemi

Qualora riscontriate problemi nell'utilizzo della videocamera, fate riferimento alla lista di controllo che segue. Se il problema persiste, consultate il Vostro rivenditore oppure un centro di assistenza Canon.

Sorgente elettrica

Problema	Soluzione	
- La videocamera non si accende. - La videocamera si spegne automaticamente. - Il coperchio del vano portavideocassetta non si apre. - Il vano portavideocassetta si arresta a metà durante l'inserimento/la rimozione del nastro. - Lo schermo LCD o il mirino si accende e si spegne.	Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	17
	Installatelo correttamente.	
	Utilizzare l'adattatore di alimentazione compatto.	
Il pacco batteria non si carica.	Caricate quindi il pacco batteria a temperature comprese nell'intervallo da 0 °C a 40 °C.	—
	Con l'utilizzo i pacchi batteria potrebbero divenire molto caldi e, quindi, non caricarsi. La procedura di ricarica inizierà una volta che la temperatura del pacco batteria sarà scesa al di sotto dei 40 °C.	—
	Il pacco batteria è danneggiato. Utilizzate un altro pacco batteria.	—
	Controllare il corretto collegamento dell'adattatore di alimentazione compatto alla videocamera.	—

Registrazione/Riproduzione

Problema	Soluzione	
I pulsanti non reagiscono alla pressione.	Accendete la videocamera.	—
	Inserite una videocassetta.	18
Sullo schermo appaiono caratteri anomali. La videocamera non opera correttamente.	Scollegate il cavo di alimentazione e ricollegatelo trascorso un breve periodo di tempo. Se il problema persiste, scollegate la sorgente elettrica e con un oggetto appuntito premete il pulsante RESET. La pressione del pulsante RESET determina il ripristino di tutte le impostazioni.	—
"  " lampeggia sullo schermo.	Inserite una videocassetta.	18
"  " lampeggia sullo schermo.	Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	17
"  " lampeggia sullo schermo.	È stata rilevata della condensa. Consultate la pagina di riferimento.	89
Il copriobiettivo non è del tutto aperto.	Spegnere e riaccendere la videocamera.	—

Problema	Soluzione	
"4" lampeggia di rosso sullo schermo.	La videocamera funziona male. Contattare un centro di assistenza Canon.	–
Sullo schermo appare il messaggio "RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA".	Estrarre la cassetta e inserirla nuovamente.	18
Il telecomando non funziona.	Impostate [SENS. TEL.] su [ACCESO].	38
	La batteria del telecomando è scarica. Sostituire la batteria.	20
Sullo schermo appaiono disturbi video.	Quando s'impiega la videocamera in ambienti interni in cui si trovi altresì un apparecchio TV al plasma, si suggerisce di mantenerla distante da quest'ultimo.	–
Sullo schermo TV appaiono disturbi video.	Quando s'impiega la videocamera in ambienti interni in cui si trovi altresì un apparecchio TV, si suggerisce di mantenerne l'adattatore di alimentazione compatto distante dal cavo di alimentazione e dal cavo d'antenna di quest'ultimo.	–
Il nastro si arresta durante la pausa di registrazione o di riproduzione.	Per proteggere il nastro e le testine video, la videocamera entra in modalità di arresto (■) se lasciata nella modalità di pausa di riproduzione (▶) o di registrazione (●) per 4 minuti e 30 secondi. Per riprendere la riproduzione [Avvio/Arresto] (durante la registrazione) o [▶] (durante la riproduzione).	–
Sullo schermo compaiono strisce orizzontali.	Questo è un fenomeno tipico dei sensori di immagine CMOS durante la registrazione con determinati tipi di lampade fluorescenti, al mercurio, o al sodio. Per ridurre il disturbo impostare il selettore delle modalità su AUTO .	–
Quando un soggetto passa velocemente di fronte all'obiettivo, l'immagine appare leggermente ricurva.	Questo è un fenomeno tipico dei sensori di immagine CMOS. Quando un soggetto passa molto rapidamente davanti alla videocamera, l'immagine può sembrare leggermente deformata.	–

Registrazione

Problema	Soluzione	
Sullo schermo non appare l'immagine.	Impostate la videocamera in [CAMERA-REC] .	25
Sullo schermo appare il messaggio "IMPOSTAZIONE FUSO ORARIO, DATA E ORA".	Impostate il fuso orario, la data e l'ora.	23
	Ricaricate la batteria al litio incorporata ed impostate nuovamente il fuso orario, la data e l'ora.	87
Premendo il pulsante di avvio/arresto, la registrazione non si avvia.	Impostate la videocamera in [CAMERA-REC] .	25
	Inserite una videocassetta.	18
	Il nastro ha raggiunto il proprio termine (sullo schermo appare "[REC] FIN"). Riavvolgete il nastro oppure sostituite la videocassetta.	18
	La videocassetta è protetta (sullo schermo "[LOCK]" lampeggia). Cambiate la posizione del selettore di protezione.	86

Problema	Soluzione	
La videocamera non effettua la messa a fuoco.	La messa a fuoco automatica non opera su un certo soggetto. Eseguite la messa a fuoco manuale.	46
	Se si utilizza il mirino, regolarlo con la leva di messa a fuoco del mirino.	20
	L'obiettivo è sporco. Pulite l'obiettivo con un panno morbido del tipo utilizzato per la pulizia degli obiettivi. Per pulire l'obiettivo non fate mai uso di fazzoletti di carta.	89
	Se si utilizza il convertitore grandangolare o il teleconvertitore opzionale impostare [MODALITÀ AF] su [AF NORMALE].	32
Il suono è distorto.	La registrazione di suoni molto forti prodotti nelle vicinanze (ad esempio fuochi artificiali o concerti) ne può provocare la distorsione.	—
L'immagine nel mirino è sfocata.	Regolate il mirino per mezzo della relativa leva di messa a fuoco.	20

Riproduzione

Problema	Soluzione	
Durante la riproduzione si verifica un disturbo video.	Le testine video sono sporche. Pulite le testine video.	88
Premendo il pulsante di riproduzione, questa non si avvia.	Inserite una videocassetta.	18
	Impostate la videocamera in  .	28
	Il nastro ha raggiunto il proprio termine (sullo schermo appare "  FIN"). Riavvolgete il nastro.	18
L'altoparlante incorporato non emette alcun suono.	Aprire il pannello LCD.	—
	Il volume dell'altoparlante è azzerato. Regolare il volume con la manopola  .	28
Durante la riproduzione di un nastro registrato in standard HDV la riproduzione è a scatti e il suono è intermittente.	Le testine video sono sporche. Pulite le testine video.	88
Sullo schermo TV non appare l'immagine.	Impostate [AV → DV] su [SPENTO].	35
	Verificate nuovamente che la videocamera sia correttamente collegata alla TV.	60
	Quando si collega la videocamera al HDTV con un cavo componente CTC-100, selezionare la specifica corretta per l'impostazione [COMP.OUT].	60
Il TV non emette suono.	Quando si collega la videocamera al HDTV utilizzando un cavo componente CTC-100, verificare i collegamenti audio utilizzando le prese bianche e rosse del cavo video stereo STV-250N.	60
Sul TV non vengono visualizzati i display di testo.	Se la videocamera è stata collegata al TV con collegamento video component, impostare [USCITA DV] su [HDV/DV].	37

Problema	Soluzione	
Il nastro è in movimento ma sullo schermo TV non appare l'immagine.	Il selettore TV/VIDEO dell'apparecchio TV non è impostato su VIDEO. Impostate il selettore su VIDEO.	62
	Le testine video sono sporche. Pulite le testine video.	88
	Avete tentato di riprodurre o di duplicare un nastro protetto da copyright. Arrestate la riproduzione o la duplicazione.	66

Utilizzo della scheda di memoria

Problema	Soluzione	
Non si riesce ad inserire la scheda di memoria.	La scheda di memoria non è correttamente orientata. Ruotate la scheda di memoria ed inseritela nuovamente.	19
Impossibile registrare sulla scheda di memoria.	La scheda di memoria è piena. Cancellate alcune immagini fisse in modo da liberare spazio, oppure usate un'altra scheda di memoria.	58
	La scheda di memoria non è stata inizializzata. Inizializzare la scheda di memoria.	59
	I numeri di file e di cartella hanno raggiunto il loro massimo valore. Impostate l'opzione [FILE N.] su [RIPRISTINO] e quindi inserite una nuova scheda di memoria.	35
Non si riesce a riprodurre la scheda di memoria.	Impostate la videocamera in  .	30
Non si riesce ad eliminare l'immagine.	L'immagine è protetta. Annullate la protezione.	58
"  " lampeggiante di colore rosso.	La scheda ha generato un errore. Spegnete la videocamera. Rimuovete e reinserte la scheda di memoria. Qualora il lampeggio persista, inizializzate la scheda.	59

Stampa

Problema	Soluzione	
La stampante non funziona nemmeno se è correttamente collegata alla videocamera.	Scollegare il cavo USB e spegnere la videocamera e la stampante. Dopo qualche minuto, riaccenderli, impostare la videocamera sulla modalità  e ripristinare il collegamento.	-

Modifica

Problema	Soluzione	
Impossibile registrare con l'ingresso video della videocamera da un dispositivo video esterno collegato al terminale HDV/TV utilizzando un cavo DV.	Impostate [AV → DV] su [SPENTO].	35
	Lo standard del segnale non è corretto. Il doppiaggio potrebbe funzionare attraverso il terminale AV IN/OUT. Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio collegato.	-

Altro

Problema	Soluzione	
La videocamera emette un rumore secco.	Il fissaggio dell'obiettivo interno può spostarsi quando la videocamera è spenta. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.	-

Elenco dei messaggi

Messaggio	Spiegazione/soluzione	
IMPOSTAZIONE FUSO ORARIO, DATA E ORA	Non avete impostato il fuso orario, la data e l'ora. Questo messaggio appare ogni qualvolta accendete la videocamera e sino all'esecuzione dell'impostazione del fuso orario, della data e dell'ora stessi.	23
CAMBIARE LA BATTERIA	Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	17
NASTRO PROTETTO DA CANCELLAZIONE	La videocassetta è protetta. Sostituite la videocassetta oppure modificate la posizione del selettore di protezione.	86
RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA	La videocamera si è arrestata in modo da proteggere il nastro. Estrae e reinserite la videocassetta.	18
CONTR. INGRESSO HDV/DV (Appare solo se è collegato un cavo DV)	Il cavo DV non è collegato correttamente al terminale HDV/DV, o il dispositivo digitale connesso è spento. Il segnale di ingresso video si trova in un sistema televisivo differente (NTSC).	60 —
È STATA RILEVATA CONDENSA	È stata rilevata della condensa nella videocamera.	89
CONDENSA RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA	È stata rilevata della condensa nella videocamera. Estrae la cassetta.	89
FINE NASTRO	Il nastro ha raggiunto il proprio termine. Riavvolgete il nastro oppure sostituite la videocassetta.	—
SPECIFICHE SUPPORTE ERRATE	Si è tentata la riproduzione di un nastro in un sistema televisivo differente (NTSC) o secondo uno standard di registrazione non supportato dalla videocamera.	—
SEGNALE D'INGRESSO NON SUPPORTATO	Il dispositivo video digitale collegato con il cavo DV non è compatibile con la videocamera.	—
RIPR. STANDARD BLOCC. INGR.VIDEO.INCOMPAT	Le impostazioni correnti della videocamera non corrispondono allo standard HDV/DV del segnale di ingresso video. Modificare l'impostazione [RIPR. STAND.] secondo il segnale di ingresso video.	35
RIPR. STANDARD BLOCC. RIPRODUZIONE RISTRETTA	Le impostazioni correnti della videocamera non corrispondono allo standard HDV/DV della registrazione che si è tentato di riprodurre. Modificare [RIPR. STAND.] per soddisfare lo standard di registrazione del nastro.	35
TESTINE SPORCHE UTILIZZARE CASSETTA DI PULIZIA	Le testine video sono sporche. Pulite le testine video.	88
PROTEZIONE COPYRIGHT RIPRODUZIONE LIMITATA	Avete tentato di riprodurre un nastro protetto da copyright.	65
PROTEZIONE COPYRIGHT DUPLICAZIONE LIMITATA	Avete tentato di duplicare un nastro protetto da copyright. Può apparire altresì alla ricezione di un segnale anomalo nel corso della registrazione con linea di ingresso analogica.	65
SCHEDA NON INSERITA	Nella videocamera non è stata inserita la scheda di memoria.	19
NESSUNA IMMAGINE	Nella scheda di memoria non è registrata alcuna immagine.	—

Messaggio	Spiegazione/soluzione	
ERRORE SCHEDA	Si è verificato un errore relativo alla scheda di memoria. La videocamera non può registrare o riprodurre l'immagine. La condizione di errore potrebbe essere temporanea. Se il messaggio scompare dopo 4 secondi ed inoltre " " lampeggia di colore rosso, spegnete la videocamera, estraete la scheda ed inseritela nuovamente. Qualora l'indicazione " " venga ora visualizzata di colore verde, potete continuare con la registrazione o la riproduzione.	–
SCHEDA PIENA	La scheda di memoria è piena. Cancellate alcune immagini per liberare spazio, oppure usate un'altra scheda di memoria.	58
IN POSIZIONE SCHEDA	Avete premuto [Avvio/Arresto] durante la registrazione di immagini fisse (modalità [CAMERA-]).	–
ERRORE NOME!	I numeri di file e di cartella hanno raggiunto il loro massimo valore. Impostare l'opzione [FILE N.] su [RIPRISTINO] e eliminate tutte le immagini sulla scheda di memoria oppure inizializzarla.	58 59
IMMAGINE NON IDENTIFICATA.	Il file è danneggiato, oppure è stato salvato con un metodo di compressione non compatibile con quello usato da questa videocamera (JPEG).	–
ERRORE [] ORDINE TRASF.	Avete tentato di impostare più di 998 ordini di trasferimento.	72
ERRORE [] ORDINE STAMPA	Avete tentato di impostare nell'ordine di stampa più di 998 immagini fisse.	76
IMPOSSIBILE TRASFERIRE!	Si è tentato il trasferimento di un'immagine fissa che non può essere visualizzata con questa videocamera.	–
TROPPE IMMAGINI FISSE SCOLLEGARE CAVO USB	Scollegate il cavo USB e riducete il numero di immagini fisse nella scheda di memoria a meno di 1800. Se sullo schermo del computer è apparso un messaggio, chiudetelo e ripristinate il collegamento.	–

Messaggi relativi alla stampa diretta

i NOTE

Informazioni sulle stampanti Canon PIXMA/SELPHY DS: qualora l'indicatore di errore della stampante lampeggi oppure sul suo pannello di comando appaia un messaggio d'errore, consultare il manuale d'istruzioni della stampante.

Messaggio	Spiegazione/soluzione
ERRORE CARTA	Si è verificato un problema relativo alla carta. La carta non è caricata correttamente o le dimensioni della carta sono sbagliate. In alternativa, se il vassoio carta è chiuso, aprirlo per stampare.
ASSENZA CARTA	La carta non è stata correttamente inserita, ovvero non c'è carta.
INCEPPAMENTO CARTA	Durante la stampa la carta si è inceppata. Selezionate [STOP] per annullare la stampa. Dopo aver rimosso la carta, inserirla nuovamente e provare a stampare.
ERRORE INCHIOSTRO	Si è verificato un problema relativo all'inchiostro.

Messaggio	Spiegazione/soluzione
ASSENZA INCHIOSTRO	Non è stata inserita la cartuccia d'inchiostro, ovvero l'inchiostro nella cartuccia è esaurito.
BASSO LIVELLO INCH.	Prossimamente sarà necessario sostituire la cartuccia dell'inchiostro. Selezionate [CONTINUA] per ricominciare la stampa.
ASSORB. INCHIOSTRO PIENO.	Selezionare [CONTINUA] per riprendere la stampa. Contattare un centro di assistenza Canon (fare riferimento all'elenco allegato alla stampante) per sostituire l'assorbitore di inchiostro.
• ERRORE FILE • IMPOSSIBILE STAMPARE!	Avete tentato di stampare un'immagine che è stata registrata con una videocamera diversa, con una diversa compressione oppure modificata su un computer.
IMP.  ORDINE DI STAMPA	Nessuna immagine fissa sulla scheda di memoria è stata marcata con un ordine di stampa.
CAMBIARE RITAGLIO	Si è modificato lo stile di stampa dopo avere eseguito le impostazioni di definizione.
ERRORE STAMPANTE	Annullate la stampa. Spegner e riaccendere la stampante. Verificate lo stato della stampante. Se l'errore persiste consultate il manuale d'istruzioni della stampante e rivolgetevi ad un centro di supporto o di assistenza ai clienti.
ERRORE HARDWARE	Annullate la stampa. Spegnete la stampante e quindi riaccendetela. Verificate lo stato della stampante. Se la stampante ha in dotazione una batteria, questa potrebbe essere esaurita. In questo caso, spegnete la stampante, cambiate la batteria e riaccendete la stampante.
ERRORE DI COMUNICAZIONE	Nella stampante si è verificato un errore di trasferimento dei dati. Annullate la stampa. Scollegare il cavo USB e spegnere la videocamera e la stampante. Dopo qualche minuto, riaccenderli, impostare la videocamera sulla modalità  e ripristinare il collegamento. In caso di stampa con il tasto  , controllate le impostazioni di stampa. Oppure avete tentato di stampare da una scheda di memoria che contiene molte immagini. Riducete il numero di immagini.
CONTROLLARE IMPOSTAZ. STAMPA	Non è possibile stampare con le impostazioni di stampa agendo sul tasto  .
STAMPANTE IN USO	La stampante è occupata. Verificate lo stato della stampante.
ERR. TRASCINAM. CARTA	Si è verificato un errore relativo alla posizione della leva della carta. Riportate la leva di selezione della carta nella posizione corretta.
COPERCHIO STAMP. APERTO	Richiudete saldamente il coperchio.
NESSUNA TESTINA	Nella stampante non è installata la testina di stampa, oppure quest'ultima è difettosa.

Precauzioni per l'utilizzo

Videocamera

- Non trasportate la videocamera afferrandola per il pannello LCD. Prestate attenzione durante la chiusura del pannello LCD.
- Non lasciate la videocamera in luoghi soggetti ad elevata temperatura (ad esempio nelle automobili direttamente esposte al sole) o all'umidità.
- Non utilizzate la videocamera in prossimità di forti campi elettrici o magnetici, ad esempio sopra gli apparecchi TV oppure vicino ad apparecchi TV al plasma o a telefoni senza filo.
- Non puntate l'obiettivo o il mirino in direzione di una forte sorgente luminosa. Non lasciate la videocamera puntata verso soggetti luminosi.
- Non utilizzate o riponete la videocamera in luoghi polverosi o sabbiosi. La videocamera non è impermeabile, evitate la vicinanza di acqua, fango o sale. Se uno dei precedenti corpi estranei venisse in contatto con la videocamera potrebbe danneggiare la stessa e/o l'obiettivo.
- Fate particolare attenzione al calore generato dagli impianti di illuminazione.
- Non smontate la videocamera. Qualora la videocamera non dovesse funzionare correttamente, consultate personale di assistenza qualificato.
- Maneggiate la videocamera con cura. Non sottoponete la videocamera ad urti o vibrazioni, poiché in tal modo si potrebbe danneggiare.

Pacco batteria

PERICOLO!

Trattate il pacco batteria con cura.

- Mantenetelo lontano dalle fiamme (potrebbe esplodere).
- Non esponetelo a temperature superiori a 60 °C. Non lasciatelo nelle vicinanze di riscaldatori ovvero nell'automobile durante la stagione calda.
- Non tentate di smontarlo o di modificarlo.
- Non lasciatelo cadere né sottoponetelo ad urti.
- Non bagnatelo.

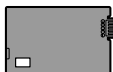
- I pacchi batteria caricati si scaricano in modo naturale. Di conseguenza, al fine di garantire la piena disponibilità, caricateli il giorno stesso ovvero il giorno prima dell'utilizzo.
- Quando non utilizzate il pacco batteria, installate la relativa protezione dei terminali. Il contatto con oggetti metallici può infatti divenire causa di cortocircuito e danneggiare quindi il pacco batteria stesso.
- Terminali sporchi possono degradare il contatto tra il pacco batteria e la videocamera. I terminali vanno puliti con un panno morbido.
- La conservazione per lungo tempo di un pacco batteria carico (circa 1 anno) può ridurne la durata o influenzarne negativamente le prestazioni, pertanto si raccomanda di scaricare completamente il pacco batteria e di riporlo in un ambiente asciutto con temperature non superiori ai 30 °C. Se non utilizzate il pacco batteria per lunghi periodi, caricatelo e scaricatelo completamente almeno una volta l'anno. Se disponete di più di un pacco batteria adottate allo stesso tempo queste precauzioni per tutti i pacchi stessi.

- Sebbene l'intervallo di temperatura di funzionamento del pacco batteria sia compreso tra 0 °C e 40 °C, l'intervallo ottimale va da 10 °C a 30 °C. A temperature più basse, le prestazioni si riducono temporaneamente. Prima di utilizzarlo, lasciatelo riscaldare in una tasca.
- Il pacco batteria deve essere sostituito qualora la durata efficace dopo la carica completa diminuisca considerevolmente alle normali temperature.

Informazioni sul copriterminale della batteria

Il copriterminale della batteria ha un foro a forma di [□]. Ciò è utile quando è necessario differenziare tra pacchi di batterie carichi e scarichi.

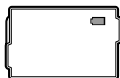
Retro del pacco batteria



Copriterminale inserito
Carico



Scarico



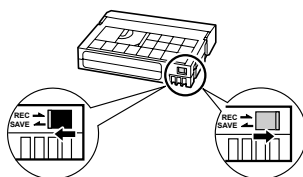
Videocassetta

- Successivamente all'utilizzo delle videocassette, riavvolgetele. Un nastro allentato e/o danneggiato può provocare problemi e/o distorsioni audio durante la riproduzione.
- Riponete le videocassette nella propria custodia mantenendola in posizione eretta. Se verranno conservate a lungo, di tanto in tanto riavvolgetene il nastro.

- Dopo l'utilizzo non lasciate la videocassetta nella videocamera.
- Non utilizzate nastri giuntati o videocassette non standard perché potrebbero danneggiare la videocamera.
- Non utilizzate nastri che si sono bloccati perché le testine video potrebbero sporcarsi.
- Non inserite alcunché nei piccoli fori ubicati sulle videocassette, né copriteli con nastro adesivo.
- Maneggiate le videocassette con cura. Non lasciatele cadere né sottoponetene ad urti, poiché si potrebbero danneggiare.
- Nelle videocassette provviste della funzione di memoria, i terminali metallici potrebbero sporcarsi con l'uso. Ogni 10 inserimenti/estrazioni circa pulite i terminali con un batuffolo di cotone. La videocamera non supporta la funzione di memoria.

Protezione dei nastri dalla cancellazione accidentale

Per proteggere le registrazioni dalla cancellazione accidentale, fate scorrere su SAVE o su ERASE OFF la linguetta situata sulla cassetta.



Scheda di memoria

- Si consiglia di effettuare dei backup delle immagini sulla scheda di memoria sul computer. I dati grafici potrebbero deteriorarsi o perdersi in caso di difetti nelle schede di memoria o in caso di esposizione all'elettricità statica. Canon Inc. non offre alcuna garanzia sui dati deteriorati o perduti.
- Non spegnete la videocamera, non scollegatela dalla sorgente elettrica né rimuovete la scheda di memoria mentre l'indicatore di accesso alla scheda (CARD) stessa sta lampeggiando.
- Non fate utilizzo delle schede di memoria in luoghi soggetti a forti campi magnetici.
- Non lasciate le schede di memoria in luoghi soggetti ad elevata umidità e temperatura.
- Non smontate, piegate, non lasciate cadere, non sottoponete ad urti né lasciate che le schede di memoria si bagnino.
- Non toccate né sottoponete i terminali a polvere o sporcizia.
- Prima di inserire la scheda di memoria, verificatene la direzione. La forzatura della scheda di memoria mentre non è correttamente allineata nel proprio alloggiamento può determinare il danneggiamento della scheda stessa oppure della videocamera.
- Non applicate etichette adesive sulla superficie della scheda di memoria.
- Quando cancellate file di immagine o inizializzate la scheda di memoria, viene modificata soltanto la tabella di allocazione dei file, mentre i dati stessi non vengono di fatto cancellati. Usate le dovute precauzioni per lo smaltimento della scheda di memoria, ad esempio danneggiandola fisicamente per evitare la perdita di dati privati.

Batteria a bottone al litio

ATTENZIONE!

- Qualora maltrattata, la batteria utilizzata in questo apparecchio potrebbe incendiarsi ovvero presentare il pericolo di bruciature di natura chimica. Non ricaricatela, non smontatela, non riscaldatela né inceneritela a temperature superiori a 100 °C.
- Sostituire la batteria con una CR2025 di produzione Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Sanyo, o con una Duracell2025. L'utilizzo di altre batterie potrebbe comportare rischio di incendio o esplosione.
- La batteria esaurita dovrebbe essere restituita al relativo fornitore affinché la smaltisca in modo sicuro.

- Non afferrate la batteria con pinzette od altri oggetti metallici, poiché ciò può dar luogo a cortocircuito.
- Al fine di garantire un contatto adeguato, strofinare la batteria con un panno pulito ed asciutto.
- Mantenete la batteria al di fuori della portata dei bambini. Qualora venisse ingoiata, richiedete immediatamente l'intervento di un medico. L'involucro della batteria potrebbe infatti rompersi, lasciando fuoriuscire il liquido con conseguenti danneggiamenti interni.
- Al fine di evitare i rischi di esplosione, non smontatela, non riscaldatela né immergetela in acqua.

Batteria al litio ricaricabile incorporata

La videocamera è provvista di una batteria al litio ricaricabile incorporata, la cui funzione è salvare la data e l'ora nonché le altre impostazioni. La batteria integrata al litio si ricarica durante l'utilizzo della videocamera, tuttavia quando non si utilizza l'apparecchio per circa tre mesi si scarica completamente.

In tal caso è necessario ricaricarla: a tal fine collegate l'adattatore di alimentazione compatto alla videocamera e lasciatelo collegato per 24 ore con il selettore di accensione su **OFF**.

Manutenzione/Altro

Pulizia delle testine video

- Nei seguenti casi le testine video sono sporche e devono essere pulite.
 - Appare il messaggio "TESTINE SPORCHE UTILIZZARE CASSETTA DI PULIZIA".
 - Durante la riproduzione si notano problemi video frequenti (prodotti video a scatti, strisce, ecc.).
 - Durante la riproduzione di un nastro registrato in standard HDV la riproduzione è a scatti e il suono è intermittente.
- Per conservare la migliore qualità dell'immagine si consiglia di utilizzare videocassette per registrazioni ad alta definizione (videocassette digitali Canon HDVM-E63PR, ecc.) e di pulire le testine video frequentemente con la cassetta di pulizia delle testine video Canon DVM-CL oppure una cassetta di pulizia a secco disponibile in commercio.
- Non utilizzate cassette di pulizia del tipo a liquido, poiché in tal modo potreste danneggiare la videocamera.
 - Anche dopo aver pulito le testine video la riproduzione dei nastri registrati con testine video sporche potrebbe presentare ancora dei problemi.

Pulizia della videocamera

Corpo della videocamera

● Per la pulizia del corpo della videocamera, utilizzate un panno morbido e asciutto. Non utilizzate mai panni trattati con prodotti chimici, ovvero solventi volatili quali i diluenti per vernice.

Obiettivo e mirino

- Se la superficie dell'obiettivo è sporca, il funzionamento della messa a fuoco automatica potrebbe non avvenire correttamente.
- Rimuovere la polvere e le particelle di sporco utilizzando una spazzola del tipo non ad aerosol.
- Strofinare con delicatezza l'obiettivo o il mirino utilizzando un panno di pulizia morbido adatto allo scopo. Per pulire l'obiettivo non fate mai uso di fazzoletti di carta.

Schermo LCD e sensore I.AF

- Pulite lo schermo LCD e il sensore I.AF utilizzando un panno di pulizia morbido per obiettivi.
- Quando la temperatura varia improvvisamente, sulla superficie dello schermo può formarsi della condensa. Strofinatelo quindi con un panno morbido e asciutto.

Conservazione

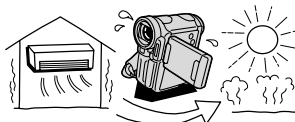
- Qualora intendiate non utilizzare la videocamera per un lungo periodo, conservatela in un luogo non polveroso, a bassa umidità e a temperature non superiori a 30 °C.

Condensa

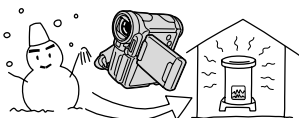
Sotto ponendo la videocamera a brusche variazioni di temperatura, si può determinare la formazione di condensa sulle superfici interne. Al rilevamento della condensa, sospendete l'utilizzo della videocamera. L'uso prolungato in tale condizione può infatti danneggiare la videocamera stessa.

La condensa si può formare nei seguenti casi:

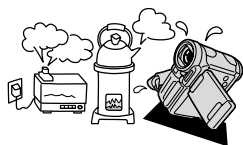
Quando la videocamera viene trasferita da un ambiente condizionato ad un altro in presenza di aria calda ed umida.



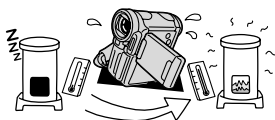
Quando la videocamera viene trasferita da un ambiente freddo ad uno caldo.



Quando la videocamera viene lasciata in ambienti umidi.



Quando si riscalda rapidamente un ambiente freddo.



PER EVITARE LA CONDENZA

- Non esponete la videocamera a cambiamenti di temperatura improvvisi o estremi.
- Estrae la videocassetta, ponete la videocamera in un sacchetto di plastica a tenuta d'aria e lasciatela quindi adattarsi lentamente alle variazioni di temperatura prima di estrarla dal sacchetto.

AL RILEVAMENTO DELLA CONDENZA

- La videocamera cessa di funzionare automaticamente, per 4 secondi circa appare il messaggio di allarme "È STATA RILEVATA CONDENZA" e  inizia a lampeggiare.
- Se vi è inserita una videocassetta, appare il messaggio di allarme "RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA" e  inizia a lampeggiare. Rimuovete immediatamente la videocassetta e lasciate il vano portavideocassetta aperto. Se la videocassetta viene lasciata nella videocamera, il nastro si può danneggiare.
- Al rilevamento della condensa, non è possibile inserire la videocassetta.

RIPRISTINO DELL'UTILIZZO

- Il tempo esatto di evaporazione delle particelle d'acqua varia in funzione del luogo e delle condizioni atmosferiche. Quando il segnale di allarme condensa cessa di lampeggiare, attendete un'ulteriore ora prima di riprendere l'utilizzo della videocamera.

Impiego della videocamera all'estero

Alimentazione

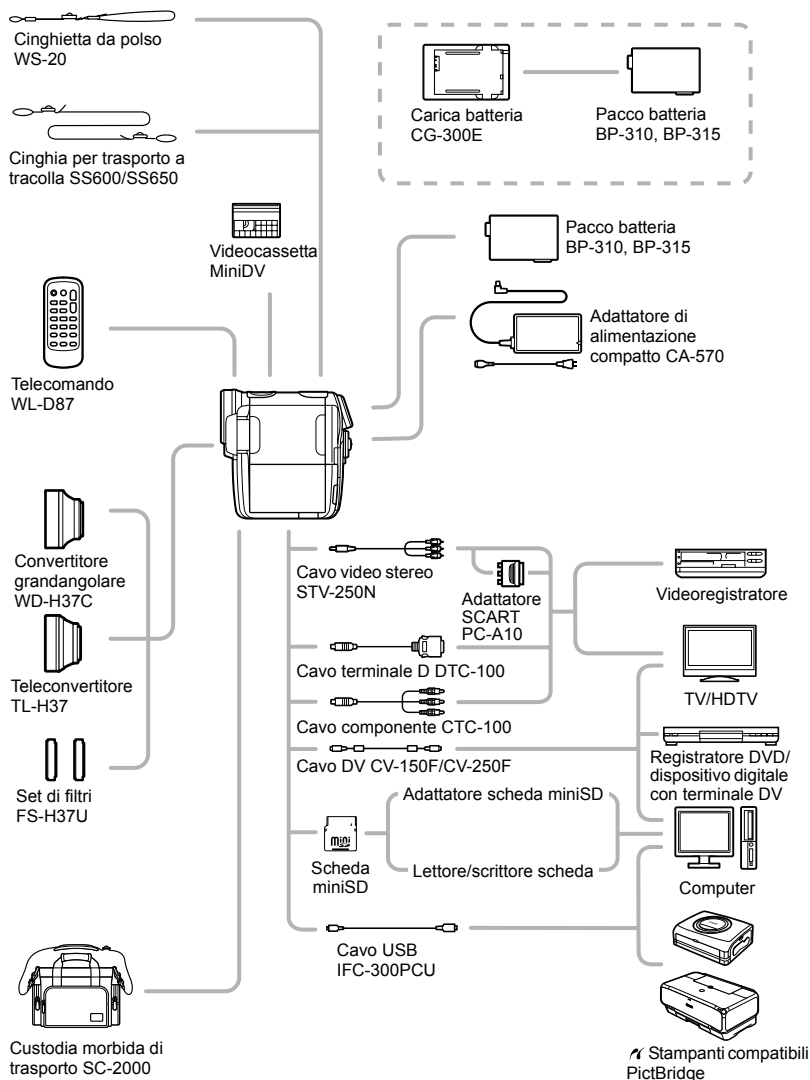
Per mezzo dell'adattatore di alimentazione compatto, è possibile alimentare la videocamera e caricare i pacchi batteria in qualsiasi Paese la cui alimentazione elettrica sia compresa tra 100 e 240 VCA e 50-60 Hz. Per informazioni sugli adattatori di presa da utilizzare all'estero, contattate un centro di assistenza Canon.

Riproduzione su schermi TV

La riproduzione delle registrazioni è possibile esclusivamente con gli apparecchi TV compatibili con il sistema PAL. Il sistema PAL è utilizzato nei seguenti Paesi od Aree:

Algeria, Australia, Austria, Bangladesh, Belgio, Brunei, Cina, Corea del Nord, Danimarca, Emirati Arabi Uniti, Finlandia, Germania, Giordania, Regione Amministrativa Speciale di Hong Kong, India, Indonesia, Irlanda, Islanda, Israele, Italia, Kenya, Kuwait, Liberia, Malesia, Malta, Mozambico, Norvegia, Nuova Zelanda, Oman, Paesi Bassi, Pakistan, Portogallo, Qatar, Regno Unito, Serbia e Montenegro, Sierra Leone, Singapore, Spagna, Sri Lanka, Sud Africa, Svezia, Svizzera, Swaziland, Tailandia, Tanzania, Turchia, Uganda, Yemen, Zambia.

Schema del sistema (La disponibilità varia dipendentemente dall'area)



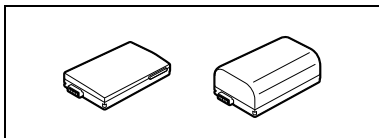
Accessori opzionali

Si consiglia di utilizzare accessori Canon originali.

Questo prodotto è stato progettato per consentire le migliori prestazioni se usato con accessori Canon originali. Canon non è responsabile per eventuali danni al prodotto e/o incidenti, quali combustioni, etc., causati da malfunzionamenti di accessori non Canon (ad esempio, perdite di liquidi dalla batteria ricaricabile e/o esplosione). Questa garanzia non è applicabile per riparazioni rese necessarie dal malfunzionamento di accessori non Canon, sebbene tali interventi siano possibili se l'acquirente si fa carico delle spese.

Pacchi batteria

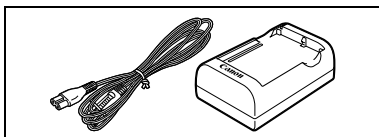
Qualora necessitate di ulteriori pacchi batteria, adottate il modello BP-310 o BP-315.



Carica batteria CG-300E

Per caricare i pacchi batteria fate uso dell'apposito caricabatterie.

Pacco batteria	Tempo di carica*
BP-310	105 min.
BP-315	160 min.

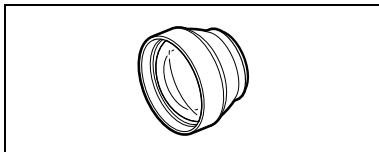


* Il tempo di ricarica varia in base alle condizioni di ricarica.

Teleconvertitore TL-H37

Questo obiettivo di conversione tele aumenta la lunghezza focale dell'obiettivo della videocamera di un fattore di 1,5.

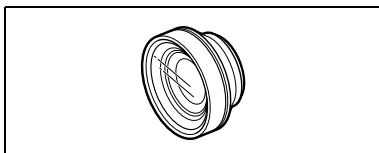
- Quando si utilizza il teleconvertitore, tuttavia, lo stabilizzatore d'immagine perde parte della propria efficacia.
- La distanza minima di messa a fuoco con il TL-H37 è 2,3 m, mentre è di 2,3 cm alla massima apertura grandangolare.
- Quando è montato il teleconvertitore, registrando con la lampada di assistenza o con il flash sull'immagine potrebbe apparire un'ombra.



Convertitore grandangolare WD-H37C

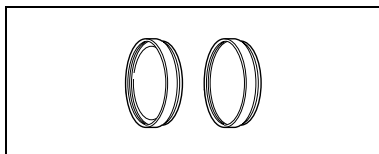
Questo obiettivo riduce la lunghezza focale di un fattore di 0,7, offrendo un'ampia prospettiva per riprese all'esterno o scene panoramiche.

- Quando è montato il convertitore quadrangolare, registrando con la lampada di assistenza o con il flash sull'immagine potrebbe apparire un'ombra.



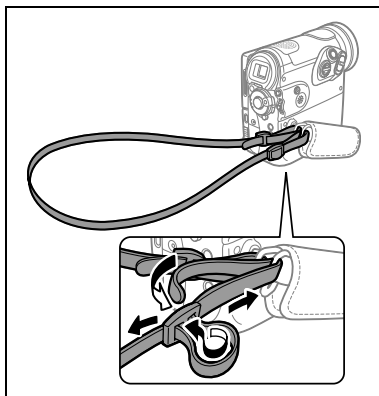
Set di filtri FS-H37U

Il filtro a densità neutrale ed il filtro di protezione MC consentono di compensare condizioni difficili di illuminazione.



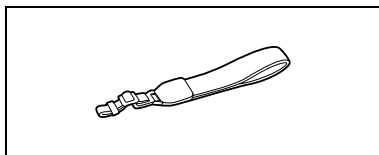
Tracolla

Per maggior sicurezza e comodità di trasporto è possibile montare la tracolla. Fate scorrere le estremità attraverso gli attacchi della cinghia e quindi regolatene la lunghezza.



Cinghietta da polso WS-20

Utilizzatela per effettuare riprese dinamiche ma in sicurezza.



Custodia morbida di trasporto SC-2000

Si tratta di una comoda borsa per videocamera provvista di scomparti imbottiti e di ampio spazio per gli accessori.



Questo marchio identifica gli accessori video originali di Canon. Per l'utilizzo degli apparecchi video Canon, vi raccomandiamo gli accessori o i prodotti riportanti lo stesso marchio Canon.



Specifiche tecniche

HV10

Sistema

Sistema di videoregistrazione	2 testine rotanti, scansione elicoidale HDV HDV 1080i¹ DV Sistema DV (sistema di videoregistrazione digitale SD per apparecchi commerciali), registrazione con componenti digitali
Sistema di registrazione audio	HDV MPEG-1 Audio Layer 2, 16 bit, 48 kHz; velocità trasferimento 384 kbps (2 canali) DV Suono digitale PCM: 16 bit (48 kHz/2 canali); 12 bit (32 kHz/4 canali)
Sistema televisivo	HD Video ad alta definizione (HDV) 1080/50i SD Standard CCIR (625 righe, 50 campi) segnale colore PAL
Sensore immagine	CMOS da 1/2,7", circa 2.960.000 pixel Pixel effettivi Filmati HDV/DV AMPIO: circa 2.070.000 DV NORMALE: circa 1.550.000 Immagini fisse 16:9 immagini fisse circa 2.070.000 4:3 immagini fisse circa 2.760.000
Nastri compatibili	Videocassette con il marchio IX TM
Velocità del nastro	HDV 18,83 mm/s DV SP: 18,83 mm/s; LP: 12,57 mm/s
Durata massima di registrazione (nastro da 60 min.)	HDV 60 minuti DV SP: 60 minuti; LP: 90 minuti
Schermo LCD	2,7", quadrangolare, colori TFT, circa 210.000 pixel
Mirino	0,27", quadrangolare, colori TFT, circa 123.000 pixel
Microfono	Microfono a condensatore stereo elettretre
Obiettivo	f=6,1-61 mm, F/1,8-3,0, zoom elettrico 10x Equivalente a 35 mm: Filmati HDV/DV AMPIO: 43,6-436 mm DV NORMALE: 53,0-530 mm Immagini fisse immagini fisse 16:9: 43,6-436 mm immagini fisse 4:3: 40,0-400 mm
Configurazione dell'obiettivo	11 elementi suddivisi in 9 gruppi
Diametro dei filtri	37 mm
Sistema AF	Messa a fuoco automatica (TTL + sensore distanza esterno se impostato su [INSTANT AF]), messa a fuoco manuale disponibile
Distanza minima di messa a fuoco	1 m, 1 cm con massima apertura grandangolare
Bilanciamento del bianco	Bilanciamento automatico del bianco, bilanciamento preimpostato del bianco (LUCE DIURNA, OMBRA, NUVOLOSO, TUNGSTENO, FLUORESCENT, FLUORESCENT H) o bilanciamento personalizzato del bianco.
Illuminazione minima	0,3 lx (programma di registrazione [NOTTURNO] (SCN), velocità dell'otturatore impostata su 1/2) 4 lx (modalità automatica, Otturatore lento automatico [ACCESO], velocità dell'otturatore impostata a 1/25)
Illuminazione raccomandata	Superiore a 100 lx
Stabilizzazione dell'immagine	Ottica
Scheda di memoria	
Supporti di registrazione	Scheda miniSD ²
Dimensioni immagini fisse	2048 x 1536, 1920 x 1080, 1440 x 1080, 848 x 480, 640 x 480 pixel

Tipo file	Design Rule for Camera File System (DCF), compatibile con Exif 2.2 ³ , compatibile con DPOF
Metodo di compressione delle immagini	JPEG (compressione: Superfine (altissima risoluzione), Fine (alta risoluzione) e Normal (risoluzione normale))
¹ Con la videocamera si possono riprodurre nastri registrati con lo standard HDV con i modelli Canon XL H1, XH G1 o XH A1 (sia in modalità 50i che 25F). ² Questa videocamera è stata collaudata con schede miniSD sino a 1 GB. Non è tuttavia garantito l'impiego di qualunque tipo di scheda miniSD. ³ Questa videocamera supporta il formato Exif 2.2 (altresì definito "Exif Print") Il formato "Exif Print" è uno standard che offre una migliore capacità di comunicazione tra le videocamere e le stampanti. Collegando una stampante compatibile con il formato "Exif Print", vengono utilizzati ed ottimizzati i dati grafici della videocamera raccolti nell'istante della ripresa, rendendo così possibili stampe di qualità eccezionale.	

Terminali ingresso/uscita

Terminale AV IN/OUT	Ø3.5 mm minijack Video: 1 Vp-p/75 Ohm non bilanciato Audio: Uscita: -10 dBV (carico 47 kOhm/3 kOhm o meno) Ingresso: -10 dBV/40 kOhm o maggiore
Terminale USB	mini-B
Terminale HDV/DV	4 pin (IEEE1394 standard), ingresso/uscita
Terminale COMP.OUT	Luminosità (Y): 1 Vp-p/75 Ohm Cromatura (P_B/P_R (C_B/C_R)): ± 350 mVp-p 1080i (D3)/576i (D1) compatibile

Alimentazione/Altro

Alimentazione (nominale)	7,4 V DC (pacco batteria), 8,4 V DC (adattatore di alimentazione compatto)
Consumo (con HDV, funzione AF attivata)	4,8 W (mirino), 5,0 W (schermo LCD, luminosità normale)
Temperature di funzionamento	0/40 °C
Dimensioni (W x H x D)	56 x 104 x 106 mm esclusa la cinghia dell'impugnatura
Peso (solo il corpo della videocamera)	440 g

Adattatore di alimentazione compatto CA-570

Alimentazione	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
Assorbimento	17 W
Uscita nominale	8,4 V CC, 1,5 A
Temperature di funzionamento	0/40 °C
Dimensioni	52 x 90 x 29 mm
Peso	135 g

Pacco batteria BP-310

Tipo di batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Tensione nominale	7,4 V CC
Temperature di funzionamento	0/40 °C
Capacità della batteria	850 mAh
Dimensioni	39 x 8 x 63 mm
Peso	40 g

I pesi e le dimensioni sono approssimati. Salvo errori od omissioni. Valori soggetti a modifica senza preavviso.

Glossario

A

Adattatore di alimentazione	
compatto	17
Adattatore SCART	61
AEB - Esposizione automatica	
a forcella	52
AiAF su 9 punti	46
All'estero, utilizzo della videocamera	90
Auto (programma di registrazione)	42
Autoscatto	55
Av (programma di registrazione)	43
Avvertimento di registrazione	15

B

Batteria a bottone al litio	20, 87
Batteria, carica di	17
Batteria, carica residua	15
Bilanciamento del bianco	47
Bilanciamento missaggio	36

C

Canale uscita audio	36
Cinghia dell'impugnatura	20
Codice dati	53
Collegamento ad un computer	68
Collegamento ad una TV ad alta	
definizione (HDTV)	60
Collegamento all'apparecchio TV/	
videoregistratore	60
Condensa	89
Convertitore analogico/digitale (A/D)	66

D

Data e ora	24
Datazione automatica 6 secondi	38
Dati della registrazione	53
Dimensioni di immagini fisse	50
Dissolvenze	56

E

Effetti	56
Effetti digitali	56
Effetti immagine	49

Eliminazione delle immagini fisse	58
-----------------------------------	----

F

Filtro antiventto	34
Filtro ND	93
Flash	54
Funzioni di assistenza	37, 47
Fuochi d'artificio (SCN)	42
Fuso orario	23

G

Grandangolare	27
---------------	----

I

Indicatore di nastro residuo	15
Ingrandimento dell'immagine	
di riproduzione	31
Ingresso video analogico	64
Ingresso video digitale	
(doppiaggio DV)	65
Inizializzazione, scheda di memoria	59

L

Lampada AF-assist	55
Lingua	23

M

Manutenzione	88
Marcatori di schermo	37
Memoria del punto zero	29
Menu (FUNC.)	22, 39
Menu (MENU)	22, 32
Messa a fuoco	46
Messa a fuoco automatica (AF)	46
Messaggi di errore	82
Metodo di misura dell'esposizione	45
Mini-lampada video	55
Mirino, messa a fuoco	20
Modalità audio (standard DV)	34
Modalità di comando	52
Modalità di registrazione	
(standard DV)	34
Modalità LP	34
Modalità SP	34

N

Neve (SCN)	42
Notturmo (SCN)	42
Numeri di file	35
Numero di serie	11

O

Ora legale	23
Ordine di stampa	76
Ordine di trasferimento	72
Otturatore lento automatico	32

P

P (programma di registrazione)	43
Presentazione	31
Priorità di messa a fuoco	33
Programmi di registrazione	42
Protezione di immagini fisse	58

Q

Qualità di immagini fisse	50
---------------------------------	----

R

Rapporto d'aspetto 16:9	33
Rassegna - Filmati (Rassegna della registrazione)	25
Rassegna - Immagini fisse (Visualizzazione)	34
Registrazione - Filmati	25
Registrazione - Immagini fisse	26
Registrazione simultanea sul nastro e nella scheda di memoria	51
Regolazione manuale dell'esposizione	45
RESET (ripristino)	78
Retroilluminazione LCD	21
Ricerca della fine	29
Ricerca per data	30
Riflettore (SCN)	42
Riproduzione - Filmati	28
Riproduzione - Immagini fisse	30
Riquadro di misurazione AE su punto	45
Risoluzione dei problemi	78
Risparmio energetico	39
Ritratto (SCN)	42

S

Salto immagini	30
Scatto continuo	52
Scatto continuo ad alta velocità	52
Scheda di memoria	19, 87
Scheda miniSD	19
Schermo indice	31
Schermo LCD	21
SCN - Scena (programmi di registrazione)	44
Segnale acustico	39
Selettore delle modalità	42
Selezione delle indicazioni sullo schermo	53
Sensore del telecomando	20
Spiegna (SCN)	42
Sport (SCN)	42
Stabilizzatore d'immagine	33
Stampa di immagini fisse	73
Stampa diretta	73
Standard di registrazione nastro HDV/DV	33
Standard di riproduzione	35

T

Tasto Print/Share	71, 73
Telecomando	20
Teleobiettivo	27
Terminale AV IN/OUT	60
Terminale COMPONENT OUT	60
Terminale HDV/DV	60, 68
Terminale USB	68
Testine video, pulizia	88
Tracolla	93
Tramonto (SCN)	42
Trasferimento delle immagini fisse	70
Trasferimento diretto	70
Treppiede	26
Tv (programma di registrazione)	43
TV normale (4:3)	36
TV panoramica (16:9)	36

V

Velocità dell'otturatore	43
Velocità dello zoom	27, 32
Video component	36, 60

Videocassette	18, 86
Visualizzazioni a schermo	14
Volume	28

Z

Zoom	27
Zoom digitale	32

**Canon Europa N.V.**

P.O. Box 2262,
1180 EG Amstelveen
Netherlands
www.canon-europa.com

France:

Canon France SAS
Canon Communication & Image
17, Quai Paul Doumer
92414 Courbevoie CEDEX
Tél: (01)-41 30 15 15
www.canon.fr

Suisse:

Canon Schweiz AG
Division vente indirecte
Industriestrasse 12
8305 Dietlikon
Tél: (01)-835 68 00
Fax: (01)-835 68 88
www.canon.ch

Belgique:

Canon Belgium N.V./S.A.
Bessenveldstraat 7
1831 Diegem (Machelen)
Tél: (02)-7220411
Fax: (02)-7213274
www.canon.be

Luxembourg:

Canon Luxembourg SA
Rue des joncs, 21
L-1818 Howald
Tel: (352) 48 47 961
www.canon.lu

Deutschland:

Canon Deutschland GmbH
Europark Fichtenhain A10
D-47807 Krefeld
Canon Helpdesk:
Tel: 0180 / 500 6022
(0,12 €/Min. - im deutschen Festnetz)
www.canon.de

Schweiz:

Canon (Schweiz) AG
Industriestrasse 12
CH-8305 Dietlikon
Canon Helpdesk:
Tel: 0848 833 838
www.canon.ch

Österreich:

Canon Ges.m.b.H.
Zetschegasse 11
A-1230 Wien
Canon Helpdesk:
Tel: 0810 / 0810 09 (zum Ortstarif)
www.canon.at

Italia:

Canon Italia S.p.A.
Consumer Imaging Marketing
Via Milano 8
CAP-20097 San Donato Milanese (MI)
Tel: (02)-82481
Fax: (02)-82484600
www.canon.it
Supporto Clienti per Prodotti Consumer:
Tel. 848 800 519
www.canon.it/Support/



Les informations contenues dans ce manuel ont été vérifiées le 1er juillet 2006.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen sind auf dem Stand vom 1. Juli 2006.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono state verificate alla data dell'1 luglio 2006.



Document réalisé avec du papier recyclé à 100%.

Gedruckt zu 100 % auf Recyclingpapier.

Stampato su carta riutilizzata al 100%.